fy inte!

fy

fy, så ska dåm tro'rna-

den ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy

nej, fy for i håndan!

Adamsson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy
i'natj.

ja fý for kåtan ; han
slö på fjènarna.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka
v.

fy̆ga, -or. fa̱g. fa̱gad

yra, sprida sig med vinden.

1943 Lackalänga

№ 399 B Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyga ²fyka

-or. fag. fagad

= fyka. yra. (om snö i luften.)

Flädie
Odarslöv. S. Sandby. Hardeberga, St. Köby.
Lackalänga, S:t Petri kloster, Lunds landsförs.

1. de fag ig ad göveln. S. Sandby.

2. dær hade fagad grus ig i butikorna
a fordagvad mad.

Nr 399 & 510. St-Köby. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fyka III

nu börjar de a fyga.

S:t Peters klosters.

de vil jorna fyga ey lia val.

Adamsson.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka
v.

fy̲ga, -or. fø̲g, fø̲gad
yngre fø̲g, fø̲gad

yra, ryka, om snö och om
sand el. grus i blåst.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka

i dä fýgon de

(sagt en vinterdag med snöyra)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka
v.

fyga, yra (om snö).

sup. de har fögad hela dan.

(fögad, nyare för fagad).

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka

fýja . -or. fæg. fægad

yngre fýga, pres. fýgor, ö̊v. formen som ovan

Bjälkemyr

1928 399 Torne kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka

v.

fÿja. -or. fæg. fägad

gra. ryka. om snö, jord el. sand.

Dalby. Bondeny

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka II

fy²ja. -or. fa²g. fa²ged; yngre

fy²gga. -or. ävnja formen som ovan =

fyka. gra (om snö eller om jord och sand under storm).

Bondemp. Dalby. Bjellemp

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fykea ok

fyga v.st. fåg el. fog. fågar el.

fögar. = yra (om snö, ell. sand).

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka
v.

fy̲gga . -or. fa̲g . fa̲ged

gra. ryka; om skō, āv. om jordarten.

S. Sandby

de fa̲g i̲z ad gō̲vela.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka

fy̲ga . -or. fo̲g. fo̲gad

fy̲ga ɛ́n
d

yra. ryka.

9. f. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka;

fȳdza, -ər, fǫug,

fǫugad;

de fȳdzər sudānt;

№ 2595 Sirsåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle;

fy'le, -ed s.

fjäderfä

de va lu fär'i hö'v

fy'le har e;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyle

fy̆le -d — -n.

hõus och fåglar.

fy̆led tar fy̆ȳsa bæran.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle.

fyle. - 2d s.

fjäderfä.

di har mi2d me fyle.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy²le, sub. (koll.) +fyle

best. fy²led

fjäderfän

Fjelie.

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Torna
S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyl², -ed, (kollektivt) †fyle

= höns. fjäderfä.

Ylln.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

fy̲la, sv. -a, -ade, fylla.

(fy̲la: 1-s.)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Fol. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

fy̆la -ar -a -ad

ja fy̆lar kákelǫ̆nen ma kǫ́ks,
a sín hǫ́lor de læ̀ga.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

fylla - ar - a - ad = fylla

Hädis, S. Peters kl., Lunds landsförs. St. Råby. Bjällerup

fylar är. fyllen är. Vårpinge. Råby.

han har fylad atatigu är. Wöbbelöv.

so fyla han kornana me kagor. Råby

di fyla är po en då, so va hon

fira är älre. Lunds landsf.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla II

dær e bröñ inñe, som ållti ble fyllad.

Lunds landsförs. (L. Råby)

de e fyllad me kämp. Stångby

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla III

di la en vèga nǿr i,
a so fyla ma trån.

Stångby

den ble fylad (näml. dammen).

St. Råby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla:

ja kade fylad spisen
me stenkål

Igelösa

den förste juni fyla han år.

Adamsson

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

han fylla fuga åt, nar
kuijad brod ud. (a sin la han
so mjad ögkalad).

St. Råby.

Nr 399 Torna hd.

L. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

ja hade fylad juti ar dö.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjula, v.

Fjula

Nr 396 S.Sandby. Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

fy̆la – -d.

han hade fy̆lad dom, so di kona
ente gå̆u.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylka
v.

i fsv. fylla ár

han hann fyllad ár.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla, v.

fùlla, inf.
fùlla, pret.
fùllad, sup.
fùllar, pres.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

20.23. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla upp

fyla ó'p -ar -a -ad

nú har di fylad ó'p -ad

Vallkärna

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle.

fyl-a, -ad s.

kännvin.

da va mest en
färi hör fyl-a,
di fäfj.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle

fy̆le - d

bränvin

i dälby sa̤ulde di fy̆le.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle

fýl̀a, -ad

spirituosa, rusdrycker

me

dén han va so gàlen me fýl̀a,

so de tø rént øvorhón.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle

fy²le . -ed = "fylle" . spritvaror

di hade fy²le höden di vi²le

Bjellerup

hær va go²t om fy²le .

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylleri

fyl-er-i' -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund S.

dær e ẹ̀gan vel vå dær;

han dæ̀r dẹ́d à̀la fỳ̗lahǫ́ga

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyllehund

fy̆²lehoss, m. -en, pl. -a, -na,
fyllhund, fylleslut.

läs: fy̆lahöj 1. 1.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund, dial fyllehund

best. fyllehunden

best. fyllehundarna

plur. fyllehundana

fyllehund

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fyllehög -en -a -ana

= fyllehund, drinkare.

S:t Peters kloster, Lunds landsförs.,

fyllehög

St. Köby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllhund

fy̆l̆ahȧ̀z -en.

han kom̆ hi̇m̆ ma en bȧ̀zka fy̆l̆ahȧ̀za

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fyl·lehöj , pl. -a

fyllbult . dricka

du åsar hi·d a·l vårdans fyl·lehöj·a !

Hällestad

399 Torsås kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fyl·le·hön·n m.

fyllbult

(ej med någon dragning mot ø)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllesjuk
adj.

fylle-fyllig

sjuk av fylleri

Västad

1946 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllesnuta
s.

fyllesnåda, -an

kan, förfallen till drycken skap.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyllsnuta

s.

fyllasnuda -n, -or.

onykter individ.

va e då för en fyllasnuda

han har må vi se.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

sata fyr, tända upp eld.

ja sata fyr ma pàpor i spisan

(pàpor, nyare för papér).

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

kan kolt på a seta fýr
på kvésad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

fyr, m. l. f. -en, pl. -a, -na,

1) fyr, eld (endast sing.) 2) fyrbåk 3) glad,

uppsluppen person.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbo ok 1900. V. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr. -en. eld (i en elbstad) fyr

fllm. i Torna hd.

hon skole pasa fýren. fldi.

di ska ha en rèdi grán fýr.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

sätta fyr : tända upp eld,
anlägga eld.

han fick i bösad a bönan a
sata fyr. (rämt. på Logen).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra;

fira rån.

di har fira glyta.

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Eriksson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi:a = 4 fyra

di har fira pänga

S. Sandby.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra. s.

fira

4

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
v.

fýra -ar -a -ad

elda

fýran ni i dé hö'led?

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra, -ar, -a, -ad = fyra, elda, göra upp eld.

fyrar ni i de hôled?

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

räknord

fira

s fira a it hålt aur

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
r.

fira, 4.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
1.

fira

di fåa fira åra mégor
for vår litor mélk.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

fira², oböjl., räkneordet fyra.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
r.

fiirabüsen den kömor
vän då klokan fira.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
v.

fyra, sv. -a, -ade, fyrade.

V. Torna & V. Harjagers hd .M 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ska.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
4

fi̲ra, räkn. fyra (4)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira

fyra

fyra (rähmad)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira, -an. fyra; fyra s.

// siffran 4

2/ hemman som har nummer 4.

Allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

v.

fýra -ar -a -ad, pass. -as

eta.

elda. göra upp eld.

Vallkärra

där fýras i brýdehó̀dan.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira fyra ;

räkneord .

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira. räknord. fyra (4). fyra

Allm. i Torna h.

fira a fjuga = 24 (ant. i Stavie;
numera vanl. fjugafira).

di har fira päuga. S. Sandby.

vi va fira töson hima. V. Hoby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra II

räkn.

di hade fira ve bägge sion.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
a.

fina. 4.

den sto po fina pāla

s. 11.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
a.

fira

han sate åla fira bénen ta
a hola ijén.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra fem;

fela fäm räkneord;

dar va an fela fäm

sneson.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem

fyra fem, 4 à 5.

(räknerad)

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filefém = fyra eller fem, 4 à 5.

S:t Peters kloster, Lunds landsförs., Dalby

vi hade ente mer en filefém
fjor. Dalby.

Även fylafém.

S:t Peters klosters.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem

fyrafém
4 à 5

di vå en fyrafém frùentémor.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem
räka.

fulefém, 4 à 5.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem
1.

fr leaf'n

4 à 5

S:t Peters Kloster, Lunds Landsförs-

1925 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller sex

fulaséks, räkn. = 4 à 6.

M 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller sex

fyl-e-sä-ks

räknend. 4 à 6.

(med Labialisering av eto * fi-l-e-sä-ks).

S:t Peters Kloster · A-o.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyrabal

Fyrabal

Fritid

Evelyn

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra-buss

best. f. fi:rabu:sen,
omnibus som kommer kl. 4.
fi:rabu:sen den kå:mor vå:r då
klo:kan fi:ra.

(Hyssna tons.)

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra hundra

fìra hóndra, 400.

Lunds landsfo'rs.

den va imellom trè a fìra hóndra
fár. H.H.

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1845

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyraårsmad

fyraåsmad -,-e

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyraskafts-reda

fìraskaftsréa -an

vävnadsterm

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyver

finastiver, -en

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyver
fir-astyver . -en . -styvra . -ana

= 4-styver = 2 öre.

Dalby

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra-styver

finastyvor -en

gammalt mynt

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyvenskaka

fi'rastyvenskä'ga, -an -or -orna

Lines-kaka.

S. Sandby

1936 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratumspik

fi̲ratomspi̲g -ad, pl.=, -ar

Adamslov.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyraåring

fi:raå:rig, -en.

hel om 4-årig häst.

han fy:pte en fi:raå:rig på
fe:bo må:nad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fyrenbena

fýrombéna, -an

= "tusenbena", tusenfoting.

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenbena

fírenbéna, -an. -or. -orna

= ödla

Råby.

1935. Nr 399 & 510 I. Ingers, Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenfota

fírenfóda, -an

sandåla

Nr 3493 S Sandby, Torna hd

R.F 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenfota

fȩ̈rfȯ̈da, f. -, n. pl. -dor, -na, fyrfota i sitt. för ödla. Elverlöf.

fȩ̈rbȅna, f. -, n. pl. -por, -na, fyrbena. Kyrkheddinge.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärrenfödda, -n

ödla

x fjärrenfota

Everbi

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrfota

fr̲å̲ef̲ö̲da

sandöka

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrhål

fýrhål -ad

öppningen mellan sättugnen och skorstenen, varigenom man lade in i sättugnen.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrtj ; pittja fyrtja, en lek.

se vidare under picka

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyxtr, sm (?), pl.-a = fyrk. fyrka s.

2 1
prätta fyxtra = ett slags spel om ömes
penga; tillgår på följande sätt.

En del kopparslantar (lika stora) läggas ofvanpå hvar-
de bilda
andra, så att de/cylinder. Därefter söka spelarna
hvar i sin tur, att genom att slunga en liten
rund sten ofvanifrån skrot det öfverst liggande
myntet, vänder (så många mynt, som på den
gångvändes, vinnas.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby Torna
Nr 395.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrks, m., ¹⁄₂ kn; pl. ¹⁄₂ a, ¹⁄₂ na, fyrkr.

²fyrka fyrkar, ett slags kast-spel.

Efverlöps. oberörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fi:rk

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant

fyrkánt -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant

fink@nt -en -or -orna

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

firkånt, -en = fyrkant

en kåmare som va tre
ålna i firkånt.

N. Nöbelöv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyrkant

finkänt – en

dåra va hùsare, som sàde en
lìdan finkänt.

Adnalöv.

Nr 399 Torna hö
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig.

fyrkänti a.

fyrkäntat n.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig

fir kânti, neutr. -it

Adamslöv.

(pl.) fir kânta (Adamslöv, V. Vr.)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrkoppa.

fyrkápa

hus med kvadratisk grundplan.

de va bara en liten fyrkápa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrkappa

fírkápa, -an

1/ ett fyrkantigt symmetr.

2/ litet fyrkantigt hus.

Fjelie.

fátihused dær frame de e en fírkápa.

—№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkar

fyrkår, n., -- kd, pl. = -- kn, litet tråkar, vanl. blott en urgröpt träbit, hvari man förvarade stål, flinta och sköre för den tiden, då man med sådant uppgjorde eld.

Ueberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrsolvad
adj.

fyrsålad

med 4 sola

(Om vår)

K. f. 1883

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fir¹spån. -ed = fyrspann.

di va di fø̲ste som kom i fir¹spån te lø̲²ga stø̲.

Ö. Tom i Lunds landsf.

dær kø̲ne kø̲na fjø̲²rannes fir¹spån mit om dø̲n me fi̲ra vi̲²da hæ̲²sta.

Ö. Tom. (gamla. Hanna) Torna

I. Ingers 1925. Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

n.

fórti

ja va bjø̀den fórti krø̀nor.

m.f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio,

förti räkneord,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórtz

hon fíplar vel snárt fórtz aur

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórti

e de fórti dr sin, ala nad !

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

ja fekk fórti öre tygan

d: för slagen sten

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórti

for fórti åur sin va ~~dør~~

ènte dør et hús

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio
1.

fórti, 40

Stångby Odarslöv

S:t Peters Kloster, Lunds landsförs., Bjellemp

de een fórti är de kan vad i bruget.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio ll

de e ne'mor fórti' år sin

Adamslön

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio. III

dee rók traeti, forti åur
sin
Stångby

di kòsta forti, nar di va nya
Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortini = 49. fyrtionio

såsom årtal = 1849. Kjellman O.M.

ja e fyd fortini

fortinie. S:t Petersklostret.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiosätta
1.

fortiòta , 48.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ga°, v.

ga, frtf, y. frk, fud
(ant. 1928).

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fau fɨʃʃ faud

en fɨʃʃ ju ålɾɾ hamta non dåktor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi II

om dæ e nan a frågan har i
har vad a fäud, so ska i ènte
si har i har fäud dom.

Göddelöv.

1934. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få o.

fell. (Ysnat.)

'fick'

"a da fell kom de ad ..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä
v.

di fetj änte låw a ga aw
fjénsten.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fælj (fönt.) 'fisk'

"så fælj di emte veda po
tåen --- "

S. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°;

fa̲u, - r, fɛ̲ɛ̲, fa̲uc;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få°
v.

få. pres. får. pret.
fekk, fekk el. fekk, sup. fått
di fe nisengrød vår kvel

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

han fekk vel leta ersätter,
för han hade sluded

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ga°, vb

ga, gfg l. ge,

17.84.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

få. fr̲fg. fr̲ad.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa / far, pl. = ; fakk, fakk l. fe, pl. = ; fad / tr., fä.

efverlöf, öberöd. Dalby, Kägestad.

di fe risengröd vär kväl.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

fau, st.v., fiti, faud, få.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåu

få° ole

fåu, fitf, fåsl, fiʒe

få

Nr 402.

Blekinge (omkr.)

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall. -r. fsk. faud, v., få.

Vallkärra, Stångby, v. Hoby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

med dubbelt supinum:

han har ännu fått behållt
medan i si (om en sjukling)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

pres. får (får) i bet. „bör"

Inga olapåls får gå ta sin syster
Sct Peters kloster

(Ja i Smål. får lov i denna bet.)

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fåu . fåu . fåk . fåud (el. fåud).

v. få

Vallkärra, Stångby, Odarslöv.

sb. får. Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa. far. fek eller fek. fad. v., få.
(el. fau)

Lunds landsförs., St-Råby. Bjellerup. Odarslöv,
Hardeberga, Sandby; Dalby. Hällestad. Södderlorp

Impers. formen fek är nu den vanligaste i
Råby och Lunds landsförs. m. fl. socknar nära
Lund.

I Dalby är en liknande fe anträffad:

di fe rísengrýd vær kvæl.

Nr 399 & 510.

Isr. fau. I. Ingers 1925. Torp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få:

Sup. fåd blir fåt ffa ord som
börjar med d:

ja va glå ja hade fåt dendöre
pæjen.

Lunds landsförs. H.H.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̱i
v.

ja̱ fa̱r he̱n a kna̱ba på dä̱n
(ga̱ underförstått).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fatt

få fát, fick, fått

= få rotfäste; om det som är satt eller
planterat.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få för sig.

fa för si, frk. fad.

få ett infall. få en idé.

Odenlör.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel;

ful, - ar s.

- a, - na.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fugel, m. pl. -a = fågel. Fågel s.

fugl senast belagt hos g. f. 1939.
Tillägg 1952.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel:

åla fulana e flena, udan
tvån

9.f-1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel II

du satan på någon ta
fulana

9. f. 1942

S. Sandby

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fågel,

fågel, -' an s.

-`a, -na;

fågel,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fu̲l, m., ¹⁻ en, pl. ²⁻ a, -na, fågel.

Allm. i Ö. Torna h.

Sǫ́ hade di en fú̲l me̲ se a slap e̲j. Dalby (1929)

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuel. -en. -a. -ana. fågel.

fllm. i Torna hd.

so hade di en fuel mä se a
slap ey. Dalby.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel, s.

ful/, -an; -a, -ana

104.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fu̲l, sub.

best. fu̲len; plur. fu̲la

best. fu̲lana

fågel

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. Pers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful, -en, -a, -ana

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fågl. -en. -a. -ana

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fajel

fjul, m.–ln, pl.–a,–na, få–

gel.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel s.

fjäll
-en
fjälla
-ana

fågel

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekan. Tomahet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful. -en. -a, -ana

allm. i Torne hd

1925-29. Torne hd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelbo

fùlabò. - el

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

fågelrede, m., -n; pl. -de, -na,
fågelrede, -bo.

Elfverlöf, Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

fulaxyde (sic!) m.

fågelbo

Formen hörd några gånger av
M. f. 1861. Kanske individuell. Man hade väntat
fulaxyde

Helsingö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

fùlarée -en -a -ana

ell. fùlaréde etc.

Fjeld

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fågelskrik
~~och~~.

fågelskrig. 1. i egentl. bem.

2. skämtsam travesti på fågelsång
i Sandby sn, särskilt i fråga
om tivolit.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskrämma.

fåglaskräma -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskrämma

fågelskrämma, f. -n, pl. -or, -na, fågelskråmma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskrämma

fulaskrämma, -an

1956 199 Hältad. Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskräma
s.

fågelskräma, -an

1957. 399. Hästad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågeltunga

fùlatòŋa

bot. =

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågeltunga

s.

pl. fùla tȍzor, -na

bot.

1947 Blentarp, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågeltunga

fulalösa, f. -n, pl. -zor, -na,
fågeltunga, samn på växten
och blomman viola tricolor.
di hede fulalösor di blå
dareda. Efuerlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelunge

fûlaònge, m. -n; pl. -nza, -na;
fågelunge.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelägg

fågelägg, n. -, -ed; pl. = -, -en;
fågelägg.

Anm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fål

fål i utl. = fål = i föl
d.v.s. dräktig.

mären e = fål.

i föl enl. uppteckningen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 2 fål

2 fål

dräktig (om sto)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k fåla
v.

fåla, –, -d = fõla

mæren han fålar.

fõla ut.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla

Nä en mär fålar, . . .

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla
v.

föla -ar -a -ad

föda föl.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåla
ob.

fåla, =

fåla, fåla fål

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla, v. × föla

pr. fålar; imp. fåla

sup. fålad.

föla

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla
v.

föla -an -a -ad

föda föl

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla

2 föula, sv.-a, -ad, föla.

V. Torna & V. Harjagers hd 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla - ar - a - ad

- föda föl (om sto)

Vallkärra

föla

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåle

fåle, m. -r, pl. -la, -na,
fåle, kastrerad ungkingst.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöle

ung häst

Jåle

Evelöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåle, s.

fòle, -n.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

76. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåle

Fole m.
utskuren unghäst

K. f. 1883

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåle

fåla -an -a -ana

något utvecklat föl av hankön

ett föl som va lita ifrå

mån, kala di för en fåle.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåle

fåle, -en. -a, -ana

V. Hoby, Vallkärra

ung häst av honkön, c:a 1½ år.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkätte

fölastia, m. -n, pl. -a, -na,
fölkätte, stall, rum för fölsto och
föl.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jåll, s.

Jal

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

85.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåll

fol, f.-an, pl.-a, -na, fåll.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 [illegible] V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla

fo²la, sv. -a, -ad, fälla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fålla
s.

fò̲la -an -or -orna

veck i duken el. andra hoplagda textilier.

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

1961 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålebön, -en × fållebord

= fållbord, klaffbord.

N. Nöbelöv

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fälleknif

fölekniv, m.,- kn; pl.
- a,- na; fällknifs.

Beröl, Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fällkniv

fölekniv

fällkniv, hopfällbar kniv

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sånga, D.

Sånga

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga
v.

fånja -an -a -ad

de e änte té nåd, medan te
a fånja sni'.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga

fånga, sv. -a, -ade, fånga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Fe, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga, m., -n; pl. -ngar, -na; fånge.

fånga (-ar; -a; -ad; -ad, pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar/tr.; fånga.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fångevaktaren

fógjevaljare. - en - ark - arna,

fång. gevaldiger. Dalby.

so va de mas tordyn; han va

fógjevaljare.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

faur, n. -ar, pl. = sūg. -ar,

får.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Hallberg 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåur . -ed. pl. fåur . -en. får .

Klädie . Borgeby . Vallkärra

(y nge fåur)

de va om vintoren . när di hade klypt fåuren , so hade di kärdejäle . Klädie . di kan ha en trelefira fåur . Klädi .

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

fåur . -ɛd. pl. =. -ɛn

om ɛt fåur de ǿnor (för lamm)

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får
s

faun. -ld. pl. =. -ln

(yngre faun etc)

Vallkärra

lukas diivon me fåunan. Talesätt.

Torsåker

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får. -ed. -n. -en = får

St. Råby. Dalby. S:t Petri kloster.
Vallkärra. Oxie? Igelösa.

2

dær e nån gyzka som har
får inte

Vallkärra
2
di skåle bäzza fåren.

S:t Petri kloster. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåur. -ed. fåur, -en. får.

S landsk. S:t Petrus klosten.

om ettorhöstana so kon̲e vi slåjta
en tré fåur.

S:t Petrus klosten (Anna Olsson)

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

s.

faur. -ed. pl.=, -en

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får
s.

får . pl. -ör

fåra

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får . -'ad . pl. =. -'ar

1. får i allm. L. = fårtacka

fåren di yngde

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai
s.

fler. 1 ed. pl. =. 1 en

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får, n., 1 led, pl. =, 1 bn,
1) får i allmänhet, 2) tacka.
ha dé fåred mer en ett lam.

fårfinz, n., - led, pl. =, - bn,
fårskinn.

fåraffäjd, n., - led, utan pl.,
fårkött.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fäi

fär, f., ¹⁄₂ kn, fl. ¹⁄₂ or, -na,
fåra. Sulcus.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x får, s.

får, -an, pl. -or

= fåra.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär. ¹en ²or ²orna = ~~pärla~~

Bjellerup

ja fjäljor pären nör te väjen

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäi(a)
s.

fæun, -en
[sulens]

Stångby

di fjær en fæun mit imèlom
vær.

Nr 399 Torna hd
I.Ingers. 47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåra v.

gåra in

= dela upp ett åkerfält i mindre stycken om plogfåror.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåra, s.
(sulcus)

Gar

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

76. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får
s.

fåur̲a, f.-n, pl.-or, -na,
fåra.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ja. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra
v.

fåur̲a, sv. -a, -ade, fåra, gö-
ra fåror.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906

V. Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får
-un
-or
-orna

fåra

fåra s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåravel

fåravel, -en

Lunds landsförs. (Hospitalsgården)

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbete

fåŋrabeːdeˌ n. -dˌ pl. = sŋ̄g.ˌ
-nanˌ fårbete.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såbeta, s.

såràbèda, -d



Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbete

fåraböde -dj -n.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbog

fåŋrabau (V. To. och Lödeköpinge)
fåŋrabov (V. Sla utom Lödd.) } m.

-bu, pl. -a, -na, fårbog.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåragô

jô. gôdsel i sammansättn. fåra-

jôn fårgôdsel; - april syn l.

sni l. snô: h liâ gô som fåra-

jô, April snô - är lika god som

"fåragô".

från bondepraktiken hämtat

utdrag.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahjerde

fårahjörn, -en

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåurahöre -en-a-ana. fårahende.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Inna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahus s.

fårahus n. pl. = fårstallet

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahus. -ed = fårahus

Dalby, Källestad.

mäga i fårahused, göra rent
(ta ut gödsel) i fårhuset.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhus

fårahus, n. – ed, pl. = sng.,
– en, fårhus.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. F., V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöna klåm, – m

* Järklam.

Järklave

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårakopel

fårkoppel

koppel till
får, som stå
gjärde

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårakrèg. -ed. -krèg, -en, fårakrèk

= fårakrèk. fårkreatur

Vallkära

dær va en fèmtan, sèkstan

fårakrèg for vintoren.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkåtte

fåura fjåte -n -a -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkött

fåura fsjyd -ad

röjad fåura fsjyd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkött

fåraffjyd, -ed

Dalby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåraskjyd. -ed. fårkött.

Flädie. Lundslandskjus-

fåraskjyd. Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får lyng

fåralyg -an

får skock.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlår

fàuralàur -ad

användes som öknamn eller i nedsättande betydelse om dafatta och efterblivna personer.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får-lår

fåralår, -ed

även i bet. dum. enfaldig person.

den som hödor a ènte slår
e et fåralår.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låmnöle, s.

Låmnamöj, -ad

= Lågidsel

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fårapälla
s.

fårapälla

klump av fårtråck. (L)

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna ho A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårpöla

fårapöl/a, -an, -ar

fårhus

8119. Vallkärna. Torna hd
V. Welander.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårasax

fåurasajs, -ka, -a, -ana

= allsax

S. Sandberg

1936. Nr 399 & 510 I. Ingerstorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårasais

fårsak s.

nilsak

Nr 402.

Blenkinge-Sonabl.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsax

Pl. sätt 2:

fåŭrasåjs, -en, -a, -ana

Sax som användes vid klippning av får,
(bestående av ett enda dubbelböjt
järnstycke).

Lunds Landsförs.
S. Sandby

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsax

fåurasàjs -en -or -na

ullsax

tàed klìptas ma en fåurasàjs.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåraskäf . -en. × fåraschäf

schäfer. en som förestår fåravelen
(å stöne gården)

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får-skäfer

fåra-saf, m. -en, pl. -a, -na

färkerde vid större gårdar;

han kl. lades vanl. säfven, hans

hustru säfsan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

gåvsleinn

gåvsin

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinn

fåurgry -ed — -en

Gingfalen va aw fåurgry.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinn

fåunfizz

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinnspäls

fåur Gizspels -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårapölor

fåŕapṓlor, – na s.

fästing hos får,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåreskinnspäls

fårskinnspäls, -an

St Råby C.W

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtalg

fåuratål -ed

de småurde me fåuratål nor de stekte stenkågor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäa-Gjuden

färaftjyr -ad. pl. =, -an

Odarslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtɔ

fɑ̀ùratʂ -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 fåuratö. - ed. fårull.

× fårato

Fädei.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färäng

fåuraläg. -en.

äng som användes till fårbete

Borgeby

på fyrtanhundratalet var de en

fåuraläg. hela skinstorp.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæ[1]lad, fålad

best. fæ[2]laden

betesmark [ungefär]

Nr 398.

Torna,

Felix Sven Persson 1924. Dr. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǣlad. -en -or- orna = fålad

Stångby
Lunds landsförs., Hardeberga. St. Råby,
Odarslöv. Igelösa. S:t Olofs kloster.
S. Sandby

lösa fǣlad kallas de staden Lund
tillhörande jordarna, belägna norr
om Stora Råby.

Sk. fǣlad (Hardeberga)

Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja hadde et a et halt tjenelån
hide på pæladen.

S:t Peters klosters.

dær va so kalsa pælad som
horde te di gærana.

Lunds landsförs.

hær har vad mæld som la i
pælad so ja kömor ihæ. Sandby.

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad II

dìta va fœlad fór i vården.

Lunds landsfós. Ó.Tom

ja kan nyst jóg hœr po fœladen.

Lunds landsfós. Ó-Tom.

de kan lrgad ta fœlad ált ihóp.

stångby.

1938 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad II

ja hade et a et hålt tynelän
ide po fåladen.
S:t Ktus klosten.
dera va so kalad fålad som hørde te
di gårsna. Lunds landsförs.
her har vad møed som la i fålad so
jå komor ihåg.
Nr 399 & 510 S. Sandby.
Torna hd. I.Ingers.
1929 ·

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälad

dær va fèlad æ dær va
jöj æ stén æ tùon
Arvidsjaur.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fœlad, -an. -or. -orna
ellen fœlad, etc.

S. Sandby

han har vad mœd som la i
fœlad so jä komor i hœ.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad II

lòŋa fèlad el. lòŋa fēlad

kallas i Sandby Lunds östra fålad

fēlat när ett ord följer som böjer med d:

lòŋa fēlat, di kala.

1939. 399. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

nä byböana sölda löga
fälad for två tynna öl
te löga stå.

1956. St. Köby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad
s.

fålad. -an

Bjällerup

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad:

Göstorpa fäladen.

di vöjta fåran vän på sin fälad

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad s.

fålad, -en

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad, s.

fålad, -an; pl. -ar

= betesmark.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad.

fȁlad, -en

uppodlad betesmark med sten, tuvor och buskar.

fȁlad blir fȁlat ffr omedelbart följande ord, som börjar med d:

hær va en vȁldi stór fȁlat dó.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad II

hön på fäladen hade bönorna fått.

så fina han dom ad fäladen.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad.

fälad -an ; -or -na.

kræjan jiff på bēda på fēladen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fålad m. ,- en ; pl. -ör ,- na ;
fålad, fåladsmark, slenbunden,
med ljung, gräs och enbuskar
bevuxen mark.

Oberörd, Dalby, Bondeman

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fȧlad, -en -or -orna. <u>fȧlad</u>,

fȧladsmark (skoglös, uppodlad mark som användes till betesmark)

Hardeberga. Dalby. Bondemp.
Fjälkinge.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

å. fœlad, etc.

de lœu i fœladon ált

dœn hœrde vén sin fœlad te stèlen

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad
s.

läkti fålad va de änte

di jäk a svält nä på fåladorna
(näml. kreaturen).

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad:

fèladen - dæn va brå me
grés på dæn.

dæn va væn på fèladen, so di
skole sél dèffa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölad

fålad -an

(se övriga saml.)

lådad på björnstorpa fålad

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fålad

betesmark som ej varit odlad

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad -en fålad s.

fålad

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe, n. ,- d; pl. =, - n; fä.
Brukas mest som skällsord.

Efverlöf, Heberöd.

Dalby

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fã

fœj , n., pl. =

Denna form hörd i följ. ramsa:

so kom vi te jens sirkons vœj
a dœr sto tre,
a di sa vi kom som nen rektia fœj
men vi sa nœj .

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

få, n. -hd, pl. = sing. -en,
1) får, fåkreatur, 2) får (gåjord)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fe. -ek. pl. fe. -en. fä; även

såsom skällsord. Hlm. i Torna hd.

2

Borgeby, Vallkärna, S:t Petri Kloster,

Lunds landsförs., Bjällerup, Dalby, Everlöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähage

fahåve, -en

inhägnaden omkring gödselhögen.

V. Moby.

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fehöre. - hu-a-ana. föherde,
hestuswahtare.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålund, s.

fælóz

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåhund

fæ̀hoŋ

de e en rèktɨ fæ̀hoŋ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fehöz -en -a -ana fåhund

= „fåhund“

Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fākrāk

fœkrœ̄ʃ -en

kar.

han hade två̄ hästa a fém fœkrœ̄ʃ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkrāk

fakrēj l. fakrēfs, n., -ed;
fl. = 1- en; fäkreatur, nötkreatur.

Efverlöf, Aleberöd,
Bondemål.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkäk

s.

fekréj -ad. pl.=, -en

nötkreatur

1938. Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkråk

fakredʒ, n. -ad, pl. = sing. -ar,
fäkreatur.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fackrädsj

x fäleräle s.

fähreolur

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk

fekréj. -ed. pl. =. -en, fåkreaten

(mest i pl.)

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torns

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fekréj. -ed. pl. fekréj. fåkrāk -en.

= fåkrāk. fåkreaten

Bjellerup

fekréj: Igelösa - Borgeby. Lundslandsk.

fekréj etc.: Lomma.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

fàjta -ar-a-ad

fàjta me ä̀rmana

fæ̀jta, Fjällie

Nr 3381 Fjellie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fākta

fàjta – -d

han fà̄jta me à̄rmana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta
v.

fäjta -ade, -a, -ad

han slö' a fäjta omkring

(om en präst på predikostol)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

fæjta[2] (- ar; - a; - ad; - ad, perf. particip finns blott i n. sing.; imperat. - a, pl. - ar/ intr.; fäkta[4].

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta v.

fäckta (prat.) Repr. pä. form

'fäktade' 1.1.

å så to kann å hora mäd

å fäckta ... " S. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

fàjta -ar -a -ad.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

v.

fèkta -ar -a -ad

utta. för tigga.

di fek ud a fèkta for doras

bida.

J. P.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäktande
s.

fäjtana -ad

handlingen att fäkta med armarna,
t.ex. vid tröskning.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad
s.

de va ju en fœlad ve gœn.
tæt ve bjœrad.

Flädie M.-f. 1844

Nr 10234 Flädie Torna hd

1929.

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladsjord

fäladsjö. -en

om jord el. område tillhörig Lunds
östra fäle, som gränsar till Råby.

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålaslòt -en = fåladslott,
fördlott på fåladen.

Ö. Tom i Lunds landsk.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladslycka

fäladslyka pl.-or,

inhägnat stycke åker i fäld

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålabmark

fålasmärk, -en

mark som hon eller han haft
beskaffenhet av fålad.

Nr 1276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäledsmark

fèlasmårk, -en

mark som ligger i fålad.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fælasmärk, -en = fälatsmark

Igelösa

hær ude pa fælasmärken

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladsmark

fäladsmark pl. -or

Handeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
s.

fälla, -an, -or, -orna

i bet. rättfälla.

bega fälor, gilla rättfälor.

Flädri

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

fèla. -or. fèlde, felt (om träd etc.)

vi fèlde ett hón ält

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälleben

fälaben

i fäab. sata fälaben for nan

= sätta krokben för nån

Dalby

Nr 7197 Dalby, Torna hd
Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällspån

fèlespan -an, -or

ja ts nan fèlespånor
ma mi hjem.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sällyka, s.

Sälagska, -an; pl. -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jalänka

gamända

x fällände

Svalv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallande

falena -an -a -ana

avklippta trädtänder i vävnäcka

Lr 4502 Lickalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällande

faleńe - en - a - ana

de yttersta trådändarna på varpgarnet,
sedan en vävnad är färdig.

Vallkärra m.fl.

Nr 388 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fältskär

feltʃǽr -ɛn

Fädie

Nr 399 Torna hd

I Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse.

fängelse, -ad s.

när han sår på

fängelsed.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse

fängelse, n., -d, pl. -ser, -na, fängelse.

Den ene mördaren blef satt i fängelse.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

fæzelse. -el. fängelse.

klädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fångkrut

fängkrut, n., -et; -ar pl.;
fångkrut.

Oberörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängsla

fängsla[2]/- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; imperat. -a, pl. - ar/
fr. ; fängsla[2].

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära
v.

fära -ar -t -ad

laga, stoppa.

fära hosor enl. A-K.

Nr 3493 S Sandby, Torna hd
R.F 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fära
verb.

færa — -d.
stoppa (strumpor). laga.
færa hösor = stoppa strumpor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära
v.

færa

laga. stoppa.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära
v.

fära -ar -a -ad

stoppa strumpor.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fā²ra, v. × fära

pr. fā²rar; imp. fara

perf. part. ō-typ. fārad

kaga, kappa

Nr 398.

Fjäle Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fara
v.

fœra -a -ad

stoppa, laga

fœra hœsa

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fära

fära, -ar, -a, -ad,

lappa.

di sädor a färan

klär.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära
v.

fǟra -aa -a -ad

stoppa, t.ex. strumpor.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fœra -ar-a-ad

× fära

= „fära": laga, stoppa (om stickade klädesplagg såsom strumpor och tröjor) allm.

moza di kan ente fœra en hœsa

Dalkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

√ Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fær

= färd, förekommer endast i dat. sing.

i uttrycket på fære = på färde

der va ingentin på fære hlans

Bjellerup

so snart der va nántin på fære.

Bjellerup.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäd:

dat. tg. på färe, på fäde.

den va ägan nä på färe.

Vardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fœkra v. r. = stoppa [x] fäda ob

fœkra hösok = stoppa strumpor

Lundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära

x färda ve

skorpa, laga

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Klenkamrar, -a bli

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig:

di ska gå i fèmtan skòlor,
ègan di blir fèlla.

S:t Peters kloster.

fèmtan; utbryck för obestämt antal.

Nr 10234

1965 S:t Peters kl. Torna h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färi pl. – a = färdig

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäidj

fæ̀ri

nær ja blær fæ̀ri, e dær val
á́lti nó́r ja kan snà̀ka me

9.f.1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fæ̀rr neutr. fæ̀ret plur. fæ̀rja

nu e kàfad fæ̀ret.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

færi, sutt. -at pl. -ia

sǫ va di færia a fjæra hjæm

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäbig

so ble han fœi' a tòska
strájs .

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tädig
a.

fäll

måden skole va fäll nær han
kom him; de fösta han tita te,
so va de böred.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcktig
a.

fäcci, n. -et

de va väl ja fek -ed fäcet

Fäcke

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcki
a.

fäci, n. fäcet

du fär lèsa -d en gång sin ja
fär -ed fäcet.

St. Råby C.N.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fär̊i l. - or m. och f.; n.
- red l. - ret; pl. - ri̊a; komp.
- ri̊are, - ri̊ast; färdig.

Beredd.
e hůsed nů fär̊ed te flůta
fej i.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädig
a.

fäni, n. fänat, pl. fänia

Flädie

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fœ̀rri, rutu. -it

fœ̀rit te a bry̆da

ja ble ènte fœ̀rri te a fjœ̀va dé.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär² färed² färdig

färdig

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färi

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig,

færi, færat, færia,

han blé alri færi,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

færi, adj., neutr. -et (Råby)

-et (Odarslöv)

" (N. Nöbbelöv)

nor han dø hade fjorken

færi mer en én sten ---

Lunds landsförs.

nor han hade töjed færet ---

St. Råby

Hörna. Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost so bojde di na færi imellom
malme å Loz. (näml. banan)
Stångby.

so va di færia å kørde hym. Dalby.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig II

fost so bojde di na færi imelom
målme a löj. (kåml. banan).
Ktångby.

so va di færia a fjora hjem.
Dalby.

Nr 399 & 510,
Torna hd, I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdigväxd
adj.

färdigväxd

neutr. de färdigväxda

Nr 4502 Lackalånga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

farj, f.-en, pl.-or, -na, färg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg s.

faj. -an. -or, -orna

han sate vid fäj på

10234. Flädie, Torna Hd. 1. Inges 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg

farj. -en. -or, -orna

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers. 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg

faj, -'an, -'or, -'orna

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårg

farj. -'en. -or. -orna

Vallkärra, N. Nöbbelöv. Lundsbrunn. Hardeberga. Odarslöv
Stångby

di va mål̲ade i å̀l̲a fårjor.

N. Nöbbelöv.

di va mörka te fárjan. N. Nöbbelöv

de va grö̲nt a gu̲lt a å̀l̲a fårjor.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg II

de vå vel nan serskilt fäj.

Stångby.

Olija fäjon
Hardeberga

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg, s.

fäg

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäng
1.

faj. 1an

kan fäjan jö:a sö mè:ak ?

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg
s.

faj. 1 en

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg

fanj m.-or

den vida fánjen

9. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårg

farj -en -or -na

dær e ala sorlors fårjor i dè tèjjad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

fär̄j, m., ¹⁻ en; pl. ²⁻ er, -- na; fär̄j.

färga

²fär̄ja (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; imperat. - a, pl. - ar) tr.; ²fär̄ja.

färgare

²fär̄jare m., - n; pl. =, - rna; ²fär̄jare.

Efverlöf. Beberöd.

Nr 392.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäj
-lus

fäng s.

fäg

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge, Tomelilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäig
s.

faj. -en. -a. -orna

Lansas mån va gån te stån,
a kan skåle fjova fäjon te kan.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färga.

färja, -ar, -a, -ad.

grisa.

Den har färjad.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåga

fåra, -ja, -a, -ade, fått, fått ga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäŋa

fäŋja -ar-a-ad. fäŋa.

fllm. i Torna hd.

di hade pɔ̀skaèf, di va fäŋjade;
sɔ̀na 2 ɔ̀a a sɔ̀na gùla a sɔ̀na
svɔ̀rta. klädde.

sɔ́ tɔ̀ di lɛ̀t stènamɔs a faŋja
gùlgrɔ̀nt. Lunds landsfis- fl. Torn.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäga II

sǭ lǭ di fäŋja-d (häml. garnet)

S:t Petersklosten - H.O.

fäŋjad glǭs. N. Möbelön.

199. Torna hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färga

fārja — d.

fārja gārned me stēnamōs

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågne

fåy²arh, m. -n, pl. = nūg, -na,

fårgare.

V. Torna & V. Harjagers hd N: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårjare -en-are -arna. fårgare.

fllm. i Torna hd.

di fåvor hösegåin; de e dar hos
fårjarna. klädi.

fårjare borjo di hade en stamp
nere ve åen. Lunds landsförs.
(Bengt Larsson. Källby)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgblind

fårjblez

Hästad, Ådalsår.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fargen.

farjen, -en

bönjens farjen

Lunds landsförs.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänghandel
s.

fanjhåndal, -en

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x 2 fär
adj.

2 fär

dräktig (om sugga)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fæj

x (i) fäj

med ungar (ungtar)

Nr 402.

Blekinge. Fågelsång. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̲r̲j, sub.

× fäj

o̲a̲ ¹ fa̲r̲j = vara med grisar
(om suggor)

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Sv. P.n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fäj

fäj i uttrycket i-a i fäj, vara

skäkti (om suggor).

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tja, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x färj s.

färj

va 2 färj = vara dräktig (om
skeppsrj

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäjja
s.

fäjja pl. -or

den gär ja fäjjor a tój.
(o.d.)

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäŋja;

fàŋja, -an s.

-ór, -na;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förja
V.

förja², sv. =a, -ade, föda ungar
(om suggor)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960. K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårjaf.

× fäja

pl. fårjar ; imp. fårjad

sup. fårjad

grisa

Nr 398.

Torna

Felix Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fäjja
v.

fäjja -ar -a -ad

föra gräs. Flädie, Stävie

om et fáun de ónor elor en só
fäjjar, so vil han va má a jälpa
lómen a grísana a pàta. Stävie

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårja v. r. = föda grisar

fårja och

1 2
sålen l i farj = suggan är

dräktig.

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårja -ar-a-ad

× fåja

= "fårja", föda grisar.

St. Nöbelöv. S. Sandby.
som har fårjad. "

✓ fåra: Dalby. Hardeberga

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* färja

v.

fåra, -ar -a -ad

föda grisar (om sugga)

dalby

sången ska fåra.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäja
v.

fäja -ar -a -ad

föda gissar

sön har fäjad.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fäja II
v.

sôen ska fåra. –
ja bèjr me èute om de vårslia
ne, svåra månen, for han skole gå
te natvården.

Historia fr. Dalby Hunneberga

199. Torna hd.

1910.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäjä
v.

fàjä -ar -a -ad

fö'da gris

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färja
v.

färja – -d.

sön färjar = suggan grisar

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fäŕja

v.

fàrja, =

grisa (om suggor)

Jfr x2 fàŕj

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä:rja

x fäja vb

få ungar (om gäss)

Nr 402.

Blentarp. Lomma hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färsing

fär̄sey, -en -a -ana

invånare i Färs hd eller person
från Färs hd.

allm. i Ö. Torna

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǽrsey - en - a - ana. fåring.

invånare i Tärna hd.

v. Torna. (Stångby m. fl.)

St. Råby

fǽrsey, ö. Torna.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäsing II

dæn va nona fæsnseza a jå.

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänsk

fansk el. fanskor, n. fanst,

pl. fanska

sin so fek di sòja aw fánst

fsýd

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk

farʃ l. ¹⁄₋ or, m. och f.,
n. farʃt, pl. farʃa, färsk
farʃor pel. farʃt fryd.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järsle, a.

, järst

16.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǎrsk

farsk el. fáŕskor, n. farst

fáŕskor sòpa = kóttsoppa

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsk, neutr fårst pl fårska

= fårsk

2 fårsk

fv. fårskor: fårskor sopa.

(= kåttsopa) St. Råby; Bjällemp-

sin so fek di sòpa av fårst byd.

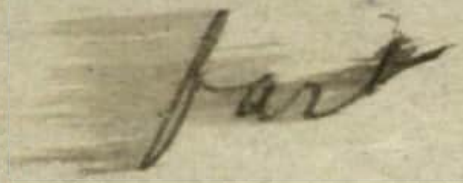
" Dalby.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fäste. -an. -or. -orna. fästa.

mindre arrendegård.

Borgeby.

2
Därav tvenne fästen.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa ve

fästa saj. fäste s., fästs. = taga tjänst

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa
v.

fǣsta, sv. -la, -t, fäste,
fastgöra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåska si

fjästa vb

har færtad si

taga tjänst

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenkaga ûr ald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̱sta ¹or - te - t = fäsa;

fe̱sta se = fäsa sig. taga gänst

di fe̱ste se for ä̱red

Hardeberga

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig

fästa se, fästa, fast

städja sig, ta tjänst

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig

fästa sig

stödja sig, taga fäste

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig

fästa sv. -ar. -a, -ad

stäfja sig. taga tjänst.

Lunds landsförs.

ja hade fästad mä på förénärgen;
ja hade för mä ja skole vara
tjykspia. A.M. Ö. Torn.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig:

fästa se

= stadja sig, taga tjänst

han skole fästa se for städarne,

när de va vänton

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästeman

fäs²tèmàn, m., -kn; pl.-mèn, -kn; fästman.

fäs²tèmö, f., -n; pl.-r, -na; fästmö.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästeman s.

fästeman han ja inger
men ja får väl,
rolet e de ente,
men de blee väl. (samsa)

s 13

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästeman

fèstemán. -en

---- flika lila, tror du de gar án
koga kàfe a ji fèstemánen vár.
(m en gammel visa)

Väpinge i S:t Peters kloster.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästmö, s.

han vann sin fästmö, ...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästmö

fästemö, f.

ja fylde min bön a hans fästemö' so kalad.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemö

fästemø

dæn va en hade hat slåd
ijél sin fästemø dæn ...

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemö. -en. fästemö.

Allm. i Torna hd.

i fjor so hade ja en fästemö.

(början av en visa). Jfr fästen kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästning. -en. fästning. fängelse.

straff.

dalby.

sin skola hanrg a ha fästnrg pa

slöjd. (i Malmö)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästpengar pl.

fästepänga pl. = pengar, som en person mottager af sin blifvande husbonde vid städjandet

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästepengar

pl. fästepänga, -ana

handpengar. städjepengar (till ngn som
tar tjänst)

Lunds landsförs.

ja fick sekstan silver i fästepänga.

A.H.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

0.1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fått

fat. -en

håtest

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

föa, -an

föa -n

föa

hau hade föan där.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõda

fø fö̀de föd

di har föd han hè̀la vintorn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v.

... kommer glutten fudd me
benen före, ...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

fȫa, f., -n, utan pl., föda.
ja forstörte me fiölen so
med sam dar jiff te fȫan
for ȫgan.

Efverlöp.

Allm. i östra Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

fö / för, pl. =; födde; fött,
född m. b. f., n. fött, pl. födda;
fö, pl. - r) fr.; föda.

Efterlöf. beberöd.

föd mät imellom ägned a sämen

talesätt.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göda, v.

gø, gùda, gut

pres. gør

imper. gø

pret. pte. gud

/21-/22 Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

pr. pr. fyd. pt. fyda

ja fyses, hær vå de di va fyda!

de va de ænæd som jå e fyd.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

fø̄a. -au. föde. Hellm. i Torna hd.

di jidor ente fyta nad; di reknan
pó di fær føan lia vel. Klädi.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f ²ǭa, snb. Lös fǫ̀a föda

best f ²ǭa n ; utan plur.

föda, mat

Nr 398.

Djärred Sven Persson 1924. Torna. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

fø. fyːde. fyːd

de va ˈɛgan kǫ́l va fyːd

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda,

föja, - an s.

-!

da e hàla föjan.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

fō̆a, f.-n, fōdla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

fåa², sv. -dde, -t, födda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̆da

-a

föda s.

föda (subst)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge (landsbygd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

föa -an

stångby,

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø. -r. fyddr. fyt = föda

p.p. fydd

1. = framföda. 2. = giva födan.

Dalby. Hardeberga. Lunds landsförs.,
Vallkärra. Stångby Adamsson

jä e fydd på fjönkegården (d.v.s. i ett hus som låg i dt nuv. kyrkogårdsområdt)

Vallkärra. Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda:

èla so hade àla mènigon vad
so di hade fad fýt týslan.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda II
v.

òta fe_l_e_z, o so fö́ seks gly̆ta
a kvi_z_an!

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda:

ja e fyd i västra Ödaslöv

Ödaslöv.

(Ekberg)

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

åna kon e fyd när vi båda
i tyrop.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda sig

fö se / för ; födde ; fött ; imperat.
fö, pl. -r/ refl. ; föda sig.

Veberöd, Dalby, Bondemp
Silfåkra, Hardebärga, Hällestad.

fö si, Esperlöf, Blentarp.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda sej

han hade en kvòna om dån
– a fǿ si sél.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda sig

fö' se. fyde, fyt

Stångby

so fyde di se po de ändra, so
lo di dé vá.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö öp. -r. fgde. fgt föda upp

: uppföda

so skole di fö öp två kåla te

di ble stu̇da

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födas, v

... udan de e rod som

en fuss me.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōdd

fyd - t / : a.

fyt

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõdd.

fɣ̄d a.

ja e fɣ̄d i sèvɣa.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodd

adj.

fydd (tin v. fe)

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyd. adj. = född förr

Stångby. Lunds Landsförs., N. Vallkärra Nöbbelöv. S:t
Petri kloster. Råby. Bjellerup. Dalby.
året för ja ble fyd. Källby i L. L.
ingan en an ble fyd. Ö. Torn i L. L.
han e fyd pos åtan höndra
tretisäks. han är född 1836.
N. Nöbbelöv. Torna

fäd.

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu e ja fyll på åtan kåndra
portitré. Stängby.

han e fyllon i vårpreze. Lunds landsf.
(Bengt Larsson. Källby)

I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräd I

nue e jå fjäd po åtan hóndra

fortitué. (1843). Stångby.

han e fjädon i vèrpnge.

Lunds Landsförs. (Bengt Larsson, Källby)

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fyd)

född III

fyt när ett ord följer, som

börjar på d:

kon e fyt dær nøre.

D. Torn i Lunds landsk.

199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelse

fyésel, -en

han hade vård sådan ifrån
fyéselen.

St. Råby M. f. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födsel födelse

¹fŏ̈sel, m., -n; utan pl.; ¹förlossning, ¹födelse. glŏ̈ttan blé hålt i ¹fŏ̈selns; ²/ honkönsförlossningsdelar.

(Va. förlossning)

²beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsedag

fylsadå -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fȳlsedā, -n, = födelsedag

St. Råby

Nr 399 & 510, Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsekaka

fɣ̲lsekɑ̀ga. -an.

= fɔ̀delse(dags)kaka

so vɑ̲̀ska dɛn fɣ̲lsekɑ̀ga a

fɣ̲lsekalɑ̀s.

St. Råby

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyl-sockalås, -ed. födelsekalas

= födelsekalas. födelsedagsbjudning.

St-Råby

Sth. fyl-sockåga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsemärke

fjölsemärka -d / plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födolovända, s

... å hon e mied redd
för fusselvändorna, ...

433/:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fol = dräktig (i fål)

l jär mär i fol i år?

Nr 395.

Torna Landby

Anders Larsson: Grade 1901-02
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla vb

föla. 2. o. intr. = föda (om sto)

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föla

fjela . 1or. 2te -t = känna v.

(da. føle)

ja har ente fjelt nad ont

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōla

fōla vb

fōla

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge: Jämshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jöla

fø̀la, fø̀lte

käuna

(äv.) jau fø̀lte hønsən, om de skals

jò̀ra

Evelö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fóla
v.

fǫ̀la

kånna (med sinnena)

fǫ̀la si' for.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl, s.

föl

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol
s.

fyl. 1 ad. pl. =. 1 en.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl

fyl -ed — -en.

mæren har ɜt gränt fyl.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol
s.

fyl. 1 ed. m. = 1 en

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyll, n., ¹⁄₂ kd; pl. =, ¹⁄₂ kn; föl

föl.

Efterlöf, Oberörd.

fol, Kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fygl. -ed. pl. fygl, -en, fol. fol II

gödelöv.

Hardeberga. Dalby. Veberöd. Everlöv.

iblan so kw dær et fygl bagèta-n.

Everlöv.

(fol: Fjelie, S:t Petri klosters, Vallkärra)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fol

fyl n.

M. f. 1861

ful

N. f. 1883

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl

föl, ¹ɛd, pl. =, ¹ɛn

ɛt föl som va lita ifrå

mɔren kala di för en "fåla"

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers. 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl

föl l. föl, n. -ets, pl. = -ig.

-en, föl.; -o.

föl i uttrycket -a i föl,

-ara med föl; mären är

föl, mären är dräktig.

№ 296. V. Tl. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hällbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyl
-ed

föl s.

föl

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol. -ed. pl. fol, -en = fol

Fjelie, S:t Petri kloster, Vallkärra V. Hoby.

fyl etc.

Hardeberga, V Dalby m. fl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol

(i) föl

i fol = med föl

Nr 402.

Blekinge. Ronneby P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölbox

fjölaböks -an/-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fôle

fôle, -ed

känsel.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fölhamn

fjälahämn, -an l.

fjulahämn

fosterhölje kring fol.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahamn

fölahamn -an

fosterhinna vari föl varit innesluten
vid födseln

sa tö di' fölahámnen a stalde
öp på nan stàga; so krövv di'
ijénom den; so ble di' màror a
vomila.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
Ingegerd S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälahäm, m., -hr; fjälham
efterbörd hos stoet.

Aeberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahamn

fölahamn. -en

-fölhamn. hinna i vilken fölet är inne-
slutet vid födseln.
S:t Petersklosters, Vallkärra.

nor dær va en mær som föla.
a dær va et fruentimor som va i
den stelnrzen, so kone hon kryva
ijenom fölahamnen, so skole
de ga let for na. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahamn

fjölahämn, -en. fölhamn. hinna vari
fölet så i innesluted vid födelsen; användes
fordom av havande kvinnor för att under-
lätta barnsbörden.

kardeberga

där skölle vad en kvinja som va
hävande, so hade hon tad en fjöla-
hämn; den hade hon tad a stelt öp
a kroved ijénom. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fölhamm, S

... ta vare po fulahammen ....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

i föeb. fjylja lågken

följa lunken (se under lunk)

Fjelie

Nr 23382 Fjelie Torna hd
Ingemar Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

följa, hän i bet. rätta sig efter,
iaktaga.

han ska jå följa kontraktan
(kontraktet)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× följa s.

fål²jā, f.1–n, pl.-or, -na,

fål²jā, hon-fål.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x följa

s.

fjɵljà -an -ɔn -ɔnna.

ungeto.

399. Vallkåna. Torna hd

x följa s.

fjölja, -an. -or. -orna

ungsto.

V. Koby. Vallkärra.

en fjölja de e ut tvåu, tre aus

ög. V. Koby.

1912. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X följa, s.

fylja, -an s.
— or, - na,

ungsto,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× följa
s.

följa, -an, -or, -orna

föl m konkön.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fõlja

s.

fylja -n -or -na

fõlsto.

vi fa'r ta hem fy'ljan skve'l

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ följa s.

bulja, f., -r, pl. -jor, -na, magsto.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Följa

Följa s.

sb.

Följa f.

ungsto

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

-an

x följa s.

ungstro

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

följa l. fåla, sv. följa, följde, följt,
följa.

-V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 To. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

v.

fɣ̀lja, -or, fɣ̀lde, fɣlt

1943 Stävie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylja. -or. fylde. fylt = följa

V Stävie, V Lackalänga, Stångby, N. Möbbelöv V.
Rådie fjelie. S:t Petri kloster. Lunds landsförs.
St. Råby. Bjellerup. V Dalby. Odensjö Igelösa Hardeberga

ja vile fyljan him = följa
honom hem. Lunds landsf. 16. Tom)

fyls ad = följas åt. S:t Petri kl.

fylja ig. Hardeberga.

en par fylja lågen. Bjellerup. Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa III

v.

följa tòskan, följa troskan;

säges om troskarbetare och maskinisten
som medfölja troskverket från den
ena gården till den andra.

Igelösa.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa II
v.

dee vilsámt i kórrsmarken i da;
de e bést a fylja stiàna.

Lunds landsförs. B. Torn.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

följa

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'ljа
v.

fy̆ljа . -or. fy̆ldе . fy̆lt(-)

vi kan fy̆ljа tӗped

9. f. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föja, v.

fyl'ja, -or, fyl'de,
fyl't, fyl'd;
di fyl'de bån'an;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

fȳlja fȳlde fȳld

vi fȳlde spȳlamånen som en

fōra lȳg.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

v.

fýlja. -or. fýlde. fylt

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa v.

följa. -or. följde. följt

dalby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

han skola fylja mina ná.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

Ja va mé' ega a fylda na
te ja'en

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa v.

följa

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa v.

följa / 1 lor, pl. =; följde; fylt; fyld m. och f., n. fylt, pl. följda; fyl, pl. 1 or l. 2 or/ kr. och intr., följa.

ulan pl.

följe, n. -d, 1) sällskap. va i följe, ha följe me nan. 2) följeslage. Kar ble mit följe av Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, de

fýla, fylde, fylt

IV. 22. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa följa de

följer, följde, följt

följa

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

fylja má eller fyla má

fråga om ja kan fylja má

ta fåan ?

9.f.1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med E.

so fylde hon mé dréyen, for
hon skole hàula me se hém.

Overlöv.

1918. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

följa mä, följor, följde, följt

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

fylja mé. fylde. fylt

Stångby

N. Nöbbelöv

di fær fylja mé tiden. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

fylja mé , fylde . fylt

1949

Hästad . Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

fylja mé, fylde. fylt.

Lund landsförs.

so va dær en som frägte om ja vle fylja mé te flidrge kórgsgar.

(A.M., Ö. Tom).

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

fylja mé. fylde. fylt

ja fylde mé na dæ nø

St. Kåby.

1956 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

fyla mé

so mote han fyla mé te ésløv

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyljaktligen

fyljáktlien

(låneord från skriftspr.)

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas, v

... nå di ager nigi fuls di

åd ....

433:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe

följe -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe

följe, sällskap

"stod upp hos mig, så får vi följe ..."

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Antiers Malm 1887 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe
s.

följe, n.

di hade följe ifra stån.

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe

fø²lje . -ed = följe, sällskap

Bjellerup

dær va en som kom i fø²lje
me en kåt.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölläätte s.

fölaträte m. -n, pl. -a, -na

= afstängning för föl

Lantby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälmän

fölunder, f.-en, pl.-or, -na,
fålsto.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. S. fo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fölmära
s.

fölmér, -en

sto mot föl.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölmärr

fulmär f.

fölsto

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fölsing

fyl-sen, - en s.

- a, - na,

en ung hingst,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fölsing

fölsey

smekond för föl.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjölsing

Föl

× Fölsing

Svalör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fölsing

fölsing, m. -ar, pl. -a, -na,
fölsing, hanföl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstor, n. -hd, pl. =sng.,
-en, fönster.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstret

fönstor, -ad. pl.=, -na

(lånat på 1800-talet: jfr äldre
dörrarna stående, dörrarna stående).

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstor. -ed. pl. fönstor. -en.

= fönster.

Igelösa

S:t Petris kloster, Råby. Bjellerup.

Hardeberga. Lunds Landsförs. N. Vöbbelöv

Vallkärra Flädie Stångby

i går möres va mina fönstor frösna.

Lunds landsförs. Ö

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten II.

koma ig jenom fönstoren
Vallkära
dær va iga fönstor te nör
Flädie

1941 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten III

nörryglad för fönstoran.

fönstoran, som e mitför fjäran

äv. fönstorna lgelösa

de fjära fönstorad. "

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster III

di skola sådd i di

mitelste fönstoren

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten:

de stå vidställd eze i fönstonad
i stån.

A. Kåby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstret

han slog en sten ijenom
fönstret.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

fönsten, -ed

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fyönstor , n., pl. =

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

tita ud ijenom fynstorud ----

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstor, -ad. pl. =

ja mote seta nya fönstor a

nya dåror.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fýnstor -ad — -na.

4. form. jfr: vinje - vindöga.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

ja ska ha stängt fönstona,

for ja har löftad hela manaden

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstorad va öpad i fjöökad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstret s.

kåspen va ènta på fýnstorad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster 1 s.

fönstor

32.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fýnstor, -ad, pl. =, -na

--- dära jaungálor för fýnstorna

Dörröd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

fönstor, -ar

Nr 3359. Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterblack

fönsterbläk, -ck

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterbleck

fönsterbleck -ed

9.f.1941.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterbåge

dro pingen av hoted
i funstorbågen.

u = ue el. φ

433 1:2:3

- båge regn. form

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkarm

... vanned samlar si i

funstorkarmen.

u = w el. y

1.1.

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

..is po fönsterrudorna..

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

fönsterrutor -an -or -orna

g. f. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

fönsterruda -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förstorrutan

förstorrända -an -or -orna

1950. Adaulév, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstertråd

fjönstorträ. -ad. pl. =. -an

fönsterväxt.

bverlör.

di ska ålti ji en plånta bort, aw fjönstorträen; di ska ji nåd för den, om de so båna e en knåpanål.

S. L.

1918. Nr 399 Torna hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för

1948. 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för stavelsen.

han sålde sjukan – ja vet
inte va han fek för den.

Flädie.

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1970 Ingemar Ingers 1970-71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

adv. & prep.

for

de har ja fór ma

Nr 5081 Fladje, Torna hd

[J.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

ad. d pep

för

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

dv. 6 mep.

för

de lägga mit för fjärkan

1929. 399. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

adv. á prep.

for

dæ e spigad fór

9. f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

prep

for

han har jört miad for vos

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

....hont en kan ble befruad
får å va de.....–

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för el. för

Nr 399 b Dalby, **Torna hd**

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
pep-

di skola ta fæjn for fæjn
i tòŋamàsen

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

for, prep., adv. och konj.,

för.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för stärkton.

för svagton.

de e som vi kan spigad för

förrått

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får konj.

får

" får de vel så ... "

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

adv. e prep.

for

nér tyttor jå di kan fór

inien èktihéd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för . adv . & prep. = för för

eller för .

Dalby . Bjellerup . S:t Petri Kloster .

stå för = stå för . föreslå

för . Vallkärra . Wöbbelöv . Odarslöv . Igelösa Hardeberga S:E. Kiby

får Igelösa . Kåstad . Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för. II.

dé va ènte nad di gå nad för.

S:t Petus kloster. A.O.

1940 Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór:

fär

i bet. "fóre":

de har vad fär min tid.

Kåstad.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö:
mej.

för

ja kan vägna om nätorna,
so kamon han fór ma.

Adamsdör.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för:

de e däfor di har
kiesnad ed for „kòrsbèk"
„dipt, namngivit dè till Korsbäck"
Ordalor.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för:

hon skola ga dĕd för sin
bröor.

= för sin broders råkning.

Orsalör.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
mej.

lòŋa fæ̀lad dan va
fri' for sté̀n
(= fri från sten)

St. Råby.

1956 999 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
pep.

han tar åtti nåd för ed

I: tar aldrig betalt.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

prep.

før = före

de har vad før min tid.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
adv.

för

vi kåne ènte låsa dåien, so
vi måte sete en bålez för.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för (stavelson.)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

for . prep. före (såsom tidsförhållande)

leringe.

de va for kings tid.

Lant for min tid.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö:n

de e ènte nɑ̃d ɑ ha

nɑ̃d fö̲:n = fö betalt fö:n

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för att

... ud po stickpid fårrad lessa, ...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för att

Fäxad kvinnorna nu
skolle slippa ...

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för - skull

.. ministene får en gångs skoll.

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra, vb

föra, förde, fört

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

94.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôra

fôra, sv.-de, -t, fôra.

pres. fôr s. och pl. el. fôror

imp. fôr! " " "

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra upp

föra óp

uppföra. bygga

föra óp et hús.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brakt

förä̊jt, n., - ed; utan pl.;
förakt.

förä̊jta (- ar; - a; - ad; - ad,
pl. - ade; imperat. - a, pl. - ar)
tr., förakta.

Efverlöp. Oberörd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakta

förájta, sv. -a, -ad, förakta.

№ 296. U.T.o.V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förarga

förårja (- ar; - a; - ad; - ad,
pl. - ade; imperat. - a, pl. - ar/
h.; förarga.

förårjelse m., - n, pl. - ser,
- na; förargelse.

Efverlöf, Vebero.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlorad

förlorad, pl. -ade

de blå, gåba, lida gröna
förlorade.

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargad

förårjad

Läraren ble so förårjad, när
vi övvde vålmål (om en
läraa som ogillade att gossen nå flickon
lekte ihop)

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargelig

förarjäli, adj. -ad, pl. -a,
förargelig.

V. Torna & V. Härjarers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förangliq

forårli, neuta. forårlit

de e forårlit liàvèl

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóraŋgi

foráŋjeli ɯɯtɛ. -it

ellɛ foráŋli, -it

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbanna

förbå̲na /- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ada ; imperat. - a, pl.
- ar / fr. ; förbanna.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbanna

förbåna, sv. -a, -ade, förbannade.

V. Torna & V. Harjagers hd V. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbannad

förbánad, neutr. =

obj. och ss. svordom.

dær e komed úd et förbánad

rýkte på mój. Ö. Tora i

Lunds Landsförs.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1912.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskat
adv.

förbáskad

dee ènte so förbáskad läga
sin
Igelösa

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jorbåvsad

× Jörbavsad

Jörlägen

Evelör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbehåll

förbehål¹, n., -et; pl. =, -en; förbehåll².

när ja fråfte kåen¹, so jörk ja förbehål² ju ad hon skulle mölka tre stap om dan.

förbehålsan¹ s. or (m. och f.) n. -samt; pl. -sama; komp. -samare, -samast; förbehållsam².

Oberörd².

Nr 392.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föreben

föreben best. pl.

framben

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi, förbi¹, prep. och adv. förbi²

anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrbi
adv.

forbi'

vå va de gæ'uan hi:da, dæ
vi kom forbi'?
so kom vi forbi' hi:kebå:ja fø'.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi II

di kog forbi' -en

(nä kuggning av tåd gå förbi'ugn).

bverlöv.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forbi, adv. = förbi förbi

lita forbi tjorkan / ett litet
stycke förbi kyrkan /. St. Råby.

di ska forbi dörnas jör först.
Lunds landsf. A.H.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi II

ena väd forbi västorgån

Odansleå

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(eg.: förbeja) förbjuda o.

förba (prat.)

'förbjöd'

" " "mann di förba dåmm ---"

s. 24

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjuda

forbjá, impers. = förbjöd: óviga

formen ej bilagda.

Hardeberga.

so forbjá han hìne, hon skòle

ìnte koma úd.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblinda (-ar; -a; -ad; förblinda
pl. -ade; imperat. -a, pl. -ar/
fr., förblinda.

förblindad, perf. partic. som
adv., förblindat, brukas
som ett förstärkningsord eller
som en hindrig övordom.
so förblindad mäna gäna.
spela de förblindad stiffed som går so
förblindad.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblinzad

förblindad

förbistrad

Nr 402.

F. Holmström 1927.

förbistrad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forblígad . adj. förblindad

„ förblindad"; användes såsom lätt

vordom . ung. = förbaskad.

Bjellemyr

di holor sont forblígad alö.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbliandade

förblizade . adv. ung.= förbrannad

· förbaskad ·

Flädie.

de har vad so förblizade kålt.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förblindningsruta

förblindningsruda, f.-n,

pl.-or, -na, blindfönster

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 / T. i V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbondåndesbänk

förbondåndsbænk, -en

kort bänk för bondåndern i stugan.

S:t Peters Kloster.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbreddat

a.

forbrédad = breddat,

reuta. =

de e lrta forbrédad

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbryta sig

förbryda sig, - brött, - brödet
begå ngt brottsligt
di hade förbrödet sig
(om patienten på S:t Lars)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbyta

förbýta, -býta, -být

ja har fad förbýt min

hüa på Gåbo månkad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbättra

förbétra, sv. -a, -ad, för-

bättra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Halbeck 1906 Fl. Ksla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbättra

förbe̲tra -ar -a -ad

di kan ä̲lsi förbe̲tra-d, me̲dan

di förse̲mman ed

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördel

s.

fondél pl. -ar

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördjupa

v.

forjýpa -ar -a -ad

(delvis regn.; jfr jyv = djup)

han gravar brönna a forjýpar

dom. Odaterad.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördriva

fordríva . - drívor . - drév . - drévet

p.p. fordréven . - dréved . - drévna .

v. fördriva

Fjelie

di e fordrévna .

Nr 399 & 510.

1. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördrucken
a.

fordnåken

försupen. alkoholiserad

han e so fordnåken

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördräng

fördrèŋ -en -a -na

han e fördrèŋ ve gåuren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändring

fordrägz -en = rättare, gärningsmän

Valkärna, Håstad

1946. 199 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördubbla

fördåvla (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; - a, pl. - ar) tr., fördubbla.

Efverlöf, Beberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T.

fördyrad

fordýrad, reuta. =

de blev bòra fordýrad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förd'ärv

fordˌärv, n. ,- ed ; pl. = ,- en ;
förˌdärf.

fordˌärva (- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; - a, pl. - ar) tr. ;
förˌdärfva.

Beröd, Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

v.

sup.

di har fordárvad pànan ma

vó̀t bràna (nämd. värmepannan)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förårva

förlårva, sv.-a, -ade, för-
lårfva.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva
v.

fordárva -ar -a -ad

för inéad a för líded de fordárvar
ált . Talesätt, t.ex. angående regn.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1970 Ingemar Ingers 1970-71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

fordárva -ar -a -ad

di kan flya nér x/ a fordárva

tågad

x/ nyare för nor

Nr 5081 Fladje, Torna hd

[Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåva

fordåva -ar -a -ad

han va nèstan fordåvad

av ö̲r (häml. sö̲gen)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordärva -ar -a -ad. förderva.

St. Råby Bjällerup.
Lunds landsförs.. S:t Petri kloster. Fjelie.
Hädle. Stångby. Odarslöv.

die so gälna pos vesnor, for han har
fordärvad klostorhusarna (lagt under sig
deras jord ok därmed vållat dem avbräck).
S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva III

ska de ble réjn, so blen de

rént fordárvad.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåvad

fordåvad

ja ble vènt fordåvad, nar
ja pàsa mòr.

Arvidsjaur.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

fordárva -ar -a -ad

S. Sandby

di sént fordárvar héla vården

Ödmjöv

1945. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva II

de ej så han fördärvar vårad.

Lunds landsförs. Ö. Torn

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåvra

han har fordåvrad bēned

St. Råby.

han fegs rēnt fordåvrad

Nr 399. Torna hd St. Råby.
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

den ble jo äita nért
fordárvad.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärvad

fordárvad, pt. -ade

di ble fordárvade i bénan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördårra v.

fårdarrar (pras.)

, förderrar

ja, männ fårdarrar du dänn

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåra

fordåra -ar -a -ad,

s.p. fordåra, pl. -ade.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

fordárva — -d

en blir rent fordárvad

av fyl.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåva

fordåva -an -a -ad

och -at ff ord på -d

ja har fad fordåvat de

ena bened .

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordåwa

fördåwa

fördåwa

fördåwa

Nr 402.

Blekinge. Tomelilla

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förböma

fordýma, fordýmde,

fordýmd

St. Råby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordyndad, adj. och adv. = förd̈ömdat

" förbannad (-t). " förbaskad " el. dyl.

S. Sandby

en har inte vad so fordyndad med omkring.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordyndad adj. × fördöndat

svndom. ung. = förbarkad

Bjellerup

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före
dv.

före

ge före

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóre
sk.

fòre

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõre

fòre

ja gåur i fòrevåja.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före

adv. & prep.

före

före. framför

ga före;

prästen jck före ej i rómen

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före
adv. & prep.

dæn va et pår före mæj.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre
adv.

fåre

do fek prästen lesa fåre
for dom.

Nr 5081 Fladie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 före

fåre. adv. före. Allm. i v. Torna.
Borgeby, Fjelie, N. Nöbbelöv, Stångby

di hade en te a stau ed fåre, som
hede anors jönsen. Borgeby.

fåre i väjen, i förväg. S:t Petus klosten

Bren i Lunds landsförs. (V. Torn): de va
en låföd som sto ed fåre. Bj. i Källby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóre II

1. ga fåre gå före i bet. då före
nya anden:
jå va dòliast, a hån skola ga fåre.
S:t Peters kloster (Anna Jons Ols)

2. ga fåre i bet. gå i téten:
klòkaren jik fåre a gåz. N. Nöbelöv.
(Öberg)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.
1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före:

dær va en fjærde fåre, a
dær sad en kvinna bäg i vöjnen.

Stångby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fòre, adv., före, framför. före

St. Råby. Lunds landsfors. Hardeberga.

Dalby. Everlöv.

gå fòre. Dalby; nia fòre Hardeb.

prästen jek fòre ej i rómen. Dalby.

han hade sprozed fòre i vägen

(i förväg) Lunds landsfors-

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóre
adv.

fò̀re u. fṑre

St. Råby. m. f. 1877.

fò̀re sannolikt utvecklat ur fṑre; denna form belagd i Lunds landsförs., Hardeberga och Dalby. Senare belagt fò̀re hos samme person i Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före
adv.

fåra

äv. = framme;

fåra tå, framtill.

Stångby

Nr 399 Torna hd

1947. I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förekomma

förekóma (böjn. som komma)

de förekóm ja för.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreläsning
s.

föreläsning, M. -or

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening s.

förening

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening

förening, -en -or-orna

= förening, förbund.

Fjelie, Lund landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening

förening -en. pl. -ar. -arna.

St. Köby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening II

forénigen spec. = Akademiska

föreningen i Lund:

ja hade fèstad ma po forénigen;

ja hade fór ma ja skóla vara

fgókspia.

Lundslandsfors. (Ó. Torn)

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreskrêven, neutr. -ed. föreskriven

Dalby

när de inte e föreskrêved i lågen.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreslå

föreslaːu - slɑ - slɑd

kan du ente föreslaːu nɑud bétor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå, -slår -slog -slagit, föreslå.

kardebenga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreslå
v.

pret. part. föreslår

har har blit föreslår
(till en tjänst). blit, regna för bled

14. f. 1910 St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föresprökare

föresprökaren

"föresprökaren"

"där va själva föresprökaren

fä'ed ..." S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förestå

förestå, - stö, -stad

Handeberga

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreståndare

föreståndare -en -are -arna.

föreståndare. (låneord).

Felie

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fòrestéla -or-de-t. fórestálla.

Dalby. Bverlöv.

dræyen han tø et lægen øvon se
a skøla fòrestéla spøja.

Bverlöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa

förestäla -or -de -t

-föreställa

Bjellerup

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfalla

forfa'la, sv., -t, -ad, för-
-fa'lt -fa'lad
falla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. & V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föfallen

fonfálen (i moralisk mening).
ovändad.

han va liasom fonfálen både
ma medséana a klán, man nú
han han bètnad si. Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfallen

förfallen, adj; n. -et, pl. -na,

förfallen.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfallen
adj.

förfallen, -ent. förfallet

stängby.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fŏrfara

forfára - fór - fáred

húsed e rént forfáred.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

forfåren. adj. förfaren. illa med-

-faren.

2

hon e gåmal a forfåren (om

en bro).

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

forfåren, neutr -ad

illa medfaren, förfallen

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jorsåren

× Jörsaren

duktig, skicklig

Evalv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

förfärad obest. n. sg.

illa medfaret; förfaret

(t. ex. om ett hus)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

forfåren, n. forfåred,

pl. forfåra

= medfaren (!)

di som va leta forfåra

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren ll

de va liàsom forfåsed tzvändit.

Adenlöv

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfåren . neutr. -ld. förfaren.

i'lla medfaren, förfallen.

V Dalby, S. Sandby; Lunds landsförs., Odarslöv

di va rènt forfårna (Joh. Nilsson. L. Kaby)
Lunds landsf.

de e so gàmalt å forfåaad.

Nr 399 & 510. S. Sandby Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfåren . neutr. -ed. förfaren

= förfaren, i medtaget tillstånd, förfallen

Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfäred

förfaren a.

förfallet

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× för Jarenhet

Jarsårenhadon

Tilldragelsen

Evelöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaseligans
adv.

förfåseliåns

förfåeligt, väldigt

... han e so förfåseliåns
lågålen.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfaseligt
adv.

forfåselit

förfärligt, vårligt.

Stångby.

de spènde so forfåselit.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfiler s.

forfílor
pl. t.

krångel; nycker

ha [so mona] forfílor för se
(syn. kònstor)

8118 Odarslöv, Torna hd
V. Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfinna si

x förfinna sk

se: forfrysa si

Nr 402.

Bentsyn. förf. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förfimmad
adj.

förfimmad

rädrill. förvinad.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfimad

förfimad

nervös, uppskakad.

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåfota de

forföda v. tr. 1 — 2 hasor = förre

ö

strumporna nuförtiden sockar

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfota
v.

forfóda

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfota

forfō'da, st. -a, -ad, förfota

strumpor.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfota
v.

forfōda -ar -a -ad

förfota, om stumpor; tillöka; taga fram
mera mat åt samma slag.

Hardeberga.

199 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórfrusen

forfrøsen, pl. forfrøsna

di va so forfrøsna, so di frøs ijél

J. P.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen

fonfrøsen

han sø så fonfrøsen lik

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfusen

forfrøsen . M. forfrøsna

di va rént forfrøsna

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen
a.

förfrösen , M. förfrösena.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen

forfrusen l. forfrysen

genomfrusen, stelfrusen

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrysa

förfrysa. - frýsor. - frösˌ. - frösˌed.

förfrysa.

vallkära.

krégen hade nær förfrösˌed.

J. G.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrysa
v.

fonfrýsa, -frös, -frösed

de va so kált, so di hade nån
fonfrösed s: fått frostskador.

Nr 399 Torna hd st. Kåby.
I. Ingers.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrågning

förfrågning -or.

di kom här o jöre sina

förfrågningar

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfäder

förfädor, -orna

våra förfädor.

A. Löbbelöv.

1925. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfärli, -et. = förfärlig

Hardeberga, St. Köby.

di jöre so möra hys so de

va forfärlet ad Hardeb:

Neutr. forfärlat belagt å nyo 1953.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärligt

forfærdelat

dær e forfærdelat me blåmstor pa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärligt

adv.

förfärlet

i det. väldigt

han har kanad förfjänt so

förfärlet .

Nr 399 Torna hd. ft. Kiby.

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfölja

förfölja . förfölde förfölt.

fullföljа . fullborta.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förföljа
förfölja (- följor, pl. = ; -följde ;
-följt ; -följd m. och f. ; n. -följt ,
pl. -följda ; imperat. -följ, pl. -or/
1) förfölja ; 2) fortsätta .
Ska du förfölja skolan?

Ockerö.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfölja

förfölja, -or. förföl̲de, förföl̲t

fullföl̲ja, fortsätta

Stångby

ja l̲ö̲rde a sj̲ö̲a, men ja
förföl̲de -d ö̲nte.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förföta

förföda (böjning ?)

S. Sandby.

1939. 299. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jarsjéda, gjf. Jarsjéda
Sårsjota

x Jörjöta

Svalbo

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förge.

forjé, -n, forgá,
forjéd v.

dá va en kvèga
sam hadé forjéd
mánan.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrytsa sig förgrytsa dö

förfasa sig

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blenkinge (Sm.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgrypa sig;

förgrypa se, -or, -te, -t;

förvåna sig;

ja sänt förgrypte mig;

№ 2505 Silvåkra Torna hd

Nils Bergsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgrysa sig

förgrýsa se

förundra sig

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgyssa sig

förgrýsa sk, sv. -ta, -t,

förvånas. j jfr rent förgrýsa

so stor han hårdes blef,

jag förvånades att han blifvit

så stor

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. o. V. Hg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrädden m. och f.; n.-def. pl. -dna; förgråten.

Ueberöl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgången
adj.

förgåun, neutr. förgånd

för gammal. skröplig av ålderdom eller
flitigt bruk (om redskap och husgeråd,
trävirke etc.)

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forgån. förgången.

kardeberga

--- igan den tiden ble forgån.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgångspiga

förgångspija, s. -n; pl. -jor, -na;
piga som i sina sysslor eller
i ungdomssamkväm har ledningen
af de andra åt sig anförtrodd.

Bondeup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra

förjöra (-jör, pl. =; -jörk, pl. =; -jört; -jörd m. och f., n. -jört, pl. -jörda; imperat. -jör, pl. =l. -or) fr.; förgöra.

Efverlöf, Ucherörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jörland

Jorlán

Nr 396 S.Sandby. Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhand

forhón

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta sig

förhasta[1] sk (- ar; - a; - ad; imperat. - a, pl. - ar) refl.; förhasta sig.

Veberöd[2].

Nr 392. O. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhosta sig

förhósta sk. förhåsta sig,

so.-a,-ad, förhasta sig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta sig

förhasta sig -ar-a-ad.

förhasta sig.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórkastan
S.

i forkåstan

Igelósa

de kåm i forkåstan.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förhugelig

forhüli

fruen leg. som den sig för att giva sig
ut i kallt väder].

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förhugelig

forhúeli, -it

tacit

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhugelig

forhúeli

ängslig, rädd

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhugelig

förhúeli

betänksam, försiktig, som dem
sig för ngt.
en a rènt förhúeli 2 som jälst rän
dó va man ènte so förhúeli.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhugelig

reuta · forkwalit

betänkligt, sgt man dean sig fö

de e forkwalit a ji sa wéd

1959 399. Häcksta. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhuglig

förhuglig, -t

betänklig, betänksam

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förhåglig
adj.

förhäl̈ael: neutr. -ad plur -a
rädd, vaksam, försiktig (även tafatt).

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X förhåglighet

förhmälzhéd

rädd håga, vankelmod.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhållande

förhål̲lane, -ed

stadie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhållande

förhå̲lane, -ed

de vånkallä förhå̲laned

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förhäng

förhäŋ -ed — en.

skynke, löst skjortbröst.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäng

förhæŋ, n. ,- ed, pl. = ,- ər;
förhäng. klädesplagg.

förhæŋskna:p, m. ,- ər; pl. - a,
- na; förhängsknapp.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhång

förhäng, n. – hd, pl. = sing.,
– en, förhäng.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

förhäng_ed

förhänge s.

förhäng

Nr 402.

Blenhag förhäng F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäxa

förhäksa, - , - d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhöjning

förhöjning -en -or -orna

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönhön s.

fonhön. -ed

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhöra

förhöra, sv.-de, -t, förhöra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förjavsa sig

förjåvsa sa -ar -a -ad

jäkta, anstränga sig

Bondemp.

1945. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förjavsa sig

förjávsa se

förta sig

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämnan

adv.

för jämnan

de fjarden te dålby för-jämnan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for-jämnan

för jämnan

ständigt

Nr 402.

Blentarp. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förklarning

förklåårnry, -en

katekesutvecklingen. stora katekesen

Hardeberga

dǫ va ja séks åår a dǫ kǫne

ja förklåårnryen ùdanåd.

1905 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkle n. pl. – = förkläde förkläde

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förklädd

förkla, -ad s.
-, -an,

förklädd,

di hade förkla me
kòza aptåna bröun,

№ 2505 Stråkra, Torna hd
Nils Persson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklåde

förkle -ad M. -'en

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklöde

fórkla -d – -n.

fórkla ma grana fórklabaun

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläder

förkle l. förkle, n. ,- d;
pl. = ,- n; förkläde.

Efverlöf. Oberörd.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F.

förkläde

fórkla -ad, pl. =, -an.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädde

förkle. -ed

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

förkla, -ed

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklår

förkla (V. To.)
förkla (V. Sla) } -n. -d, pl. = -ning, -nan, förklåde.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhle
-ed

förlelåde s.

förhlāde

Nr 402.

Blekinge-Somahl P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädde,

förkle, -ld s.

-, - n,

kun skol tä

förkled ifrå n s,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

förkle . -ed . pl. -e . -en .

= förkläde

Odarslöv, Hardeberga, St. Råby

S:t Petri kloster. Lunds landsförs.

vida förkle . St. Råby

di hade brea förkle som jek

nestan röntenom. Lunds landsf.

Torna

Nr 399 & 510:
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde-band

förkle- l. förklebån, n., -kl, pl. = ,- kn ; förkläde-band.

Efverlöf. Oberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädeband

förklebön, -en, pl. =, -ena

Vardebergs.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädsband

fórkle baːn -ed — en.

fórkle me graːna fórkle baːun.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde lomma

förkläd lö̲m a -an -or -orna

förkläds ficka

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkunnare

förkŏnara, m.

en vèlde' förkŏnara

(om en präst)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkyld

förkyld, adj., förkyld.

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkyld, a.

förkýld

3f. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlängara n

förlängda s.

främre delen
av en vagn

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstörsad

+ förkörsad

ansträngd, utmattad

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

förlåv, n., -et; pl. = -; förlag.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

förlåv, n. 1 – ed, pl. = 1 – en,
förlag.

ja jor leta po förlåv mh:
såkora o melkora.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

forr lag läs forlág

best. forr lág ed ; plur forr lág

best. forr lág en

lager

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

förlåv, m. – -ad, pl. = -ung;

– -en, förlag.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

forlåg -ed

upplag. lagen. förråd

Adamsön

di hade rent forlåg et tag.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlama

förlä̀ma, sv. -a, -ade, för-
lama.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1906. V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlegad

förligen. adj.. förlegad. om något

som legat länge utan att brukas;

slö av mycket liggande.

S. Landby.

ja e rent förligen.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas

förligs, dep. förliktas, förlikts,
förlikas.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlita sig

förlida sk, sv. -a, -ad, förlita sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlöka

förlocka sk

föröda

Nr 402.

Blekinge. Tunaha

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlora

förlåra, sv. -a, -ad, förlora

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V.T., V.Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forlöra -ar-a-ad. förlora.

ja har forlöråd mæ²ged. Felix.

di forlöra en jæ²vla hår. di som
hade sat ²ej sina pæ²ja dar.

Stångby.

de forlöran di for mæ²ed po.

Stångby.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlossa

förlösa, sv. -a, -ad, förlossa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forlóva -ar-a-ad. förlora

Dalby.

sò fik di forlóvade ögon dän tiden,
di fik ing på, di fik värs én.

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlovad

forlóvad, pt. -ade

han va forlóvad, men han

fekk rétten tebága.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlovad

forlóvad

kan va forlóvad, men de
ble óprslåd.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovad

förlóvad, m. -ade

jâ fjœsta dom ég i et nầm-
a stæzda dóren, a nær di kom
ùd, va di förlóvade.

B.H.

1966. 10234. Bjällerup. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovning

förlövning -en -or -na.

för hade de ìna förlövnenor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forlóvney. - en. förlovning.

dalby.

sin kone di ène ènra forlóvneyen.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust

förlust, m., -ker; pl. -or,
-na, förlust.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust

förlyst, f.-en, pl.-or, -na,
förlust.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust
s.

förlyst, -en

Fjelie, Stångby

St. Råby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlustelse

förlyst-else. -en. -or. -orna.

förlustelse.

Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåta

forlåta. forlåtor.
forlåt, forlåted
Igelösa (län fr. sup.)
dén sjézen kan ja sél forlåta.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förläggarsked

förläggare -en -r -na.

slev.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förlässet

forlä̲st, pl. -a

överlastad, tungt lastad,
bärande ngt tungt.

di' va so forlä̲sta me
kägor.

1956 5081. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jarlsien

x förlöpen

utmakad efter (språng) marsch

Evelöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formåk, -ld. förmak.

Låneord; (ordet användes inte av allmogen själv, endast när man hämtar det tillfälligtvis på tal om ett finare hus).

S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmen

formán -en. formén, -en.

förmen.

Vallhåna; Stångby.

formánen han jèk te lòg
wid for rót. Stångby.

Nr 399 ~~& 510~~.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena

vard. = förbjuda, förhindra

di ble forméⁿta

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena

förmé̲na, -mé̲nor, -mé̲nte, -mé̲nt

förmena, hindra, neka

brukl.

so blede formé̲nt.

1918.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förment pa.

fårment (n.)

'förment, ogörligt'

"får då va de fårment å

ta gossed ..." s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malmström, Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmera

forméra

Gägdomen forméra sz.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

förmida

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

förra mida -n -or -na.

i förmiddags - i förra midas.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

fòrəmɛ́da -an

eller fòrəmɛ́da

Tillägg 1958.

Nr 339 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

förmida -an

tilia på förmidan

bönd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

fåremida -an -or -orna

nar ja va möd liden, so hade
di fóst mana a kvinnon på fåre-
midan a dänga a pion på ète-
midan (häml. vid kusförhören)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

förmiddag, f. -n, pl. -or, -na, förmiddag.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ta, V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

förmida. -an. = förmiddag

Dalby. Hardeberga.

förmida : St. Råby.

jfr II

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag II

fåremida, -an

i fåremidas

Håstad

fåremida, -an

Stångby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förminskas

förminskas (- as; - as; - ads)
def.; förminskas.
Vanl. ha förminskads i
fon. år för år.

Vcherød.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmyndare

formyndare -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'rmå

formå', formåde

--- di' som formåde-d

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formýnorskàv -ed = fòrmyndeskap

Veberöd.

sèta ozor formýnorskàv

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmögen

han sad min liv a ble

formögen den.

Odensbo

Nr 399 Torna ha

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnamn

fòrnàm -ad / plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnama

förnama, -ad

m. f. 1910 St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornámn. -ld. fórnamn.

fr. ètenámn.

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnatt

förnät -en

Rest i best. form.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma, förnam, förnimmel=

förnimma d.

= förnimma —

märka

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma

fornéma -de -d.

en fornémor ad dän har bled kostare.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma

förnäma, sv. -dde, -t, för-

nimma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. o. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma

fornémma, fornám

känna efter, märka

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnäma, -nåne -nomed förnimma

= förnimma.

S:t Petri kloster, Fjelie, Stångby

do förnam hon ed. när hon
kom på brädorna. S:t Petri kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma II

fornéma

Stångby

ja fek fornéma hoden de vá.

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma

fornæ'ma, -or, -da.
-t i bet. förstå, inse

di fornæ'mde de fi'k änta
læ'gor.

1955. Mäetad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning

förning -en

de hade förning må se

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

förening

förenig -en -or -orna. förening, med-
bror som dagen före ett gille tillhades hin
gillesgåden från dem som voro hjudna.

Vardeberga. Dalby.

vänt

di hade förenigen me se, èla va de
enda got for den, som jorde bröloped.

Dalby.

dägen a pian skola fjora did me
förenigen. so fek di åltid kafe a kågor,
nar di hade vored ig förenigen. Dalby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Från Skalby uppgives att en förening
(på 1850- och 60 talen) bestod av:

tåltre kägakö
en smorkåp
en hägna
en kälesia (eller: en lönafjäcey
eller en öksadäj)
sökorkäga
et stort fad sísangröd.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening II

Från Dalby uppgives. att en förening
(på 1850- och 60-talen) bestod av:

tòltre kàgebrø

en smørkøp

en høna

en kàlasia (ellen: en lòmafjæry
ellen: en òksastej).

sòkorkàga i et stòrt fàd rísengrød.

Nr 399 & 510, Torna hd, I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening

förenen -an

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning

förning (holl.), f. -en, -förningar,
alle matvaror, som gästerna
föra med sig på ett "gille"
såsom gåfva åt värdfolket.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Fa. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening

fȯ̂rinŋ, -an -or -orna. förening, mot-
vara som skickades till en gillesgård från
dem som voro bjudna till gillet.

S:t Petri kloster, Lunds landsförs.

di' hade fȯ̂rinŋor me sa. Ö-Torn i. Ll.
ja har vad me a bȯ̂rad fȯ̂rinŋ. " " "

fȯ̂rinŋ. dalsl. Vardebergs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förnära

förnära /- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; imperat. - a, pl. - ar/
fr., förnärma.

kute, for kan vele förnära mäj
fres.is. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórnöja

fornöja, sv.-dde, -t, för-
nöja.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Hallbeck 1906. K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpakta

forpákta -a -ad

arrendera (kanske en danism)

han skall forsöga a forpákta

en gård.

Nr 399 Torne hd St. Kåby.

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forpéstad, adj. = förpestad

kntr. =

de våned e so forpéstad

(om del förgiftade vattnet i Höje å).

Källby, Lunds landsförs.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< förplustrad
adj.

förplústrad

andtenten.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förplustrad

förplústrad

andfådd, ansträngd

Lunds Landsförs.

1912 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förr

før

før i tíden.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön:

för ijén. fön igen. änna tidsjare.

Dalby.

vi hade ènte Sigbójson dø. de va

før ijén.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för

"tröu bode där för i tiden"

S. 23.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förr

för
adv.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
ost.

fär

her va bèdefólk fär, ópadifra

färitiden, fön i tiden

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
adv.

fär = helle

fär en i ska sälja te

sodent ---

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

four (bet.), for (obet.), adv.: förr.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Halbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'n
aN.

for eller fa'r

fo'r so je'k de o'm på dræ̀gana

(häml. sjellan att ringa i kyrkan)

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön II

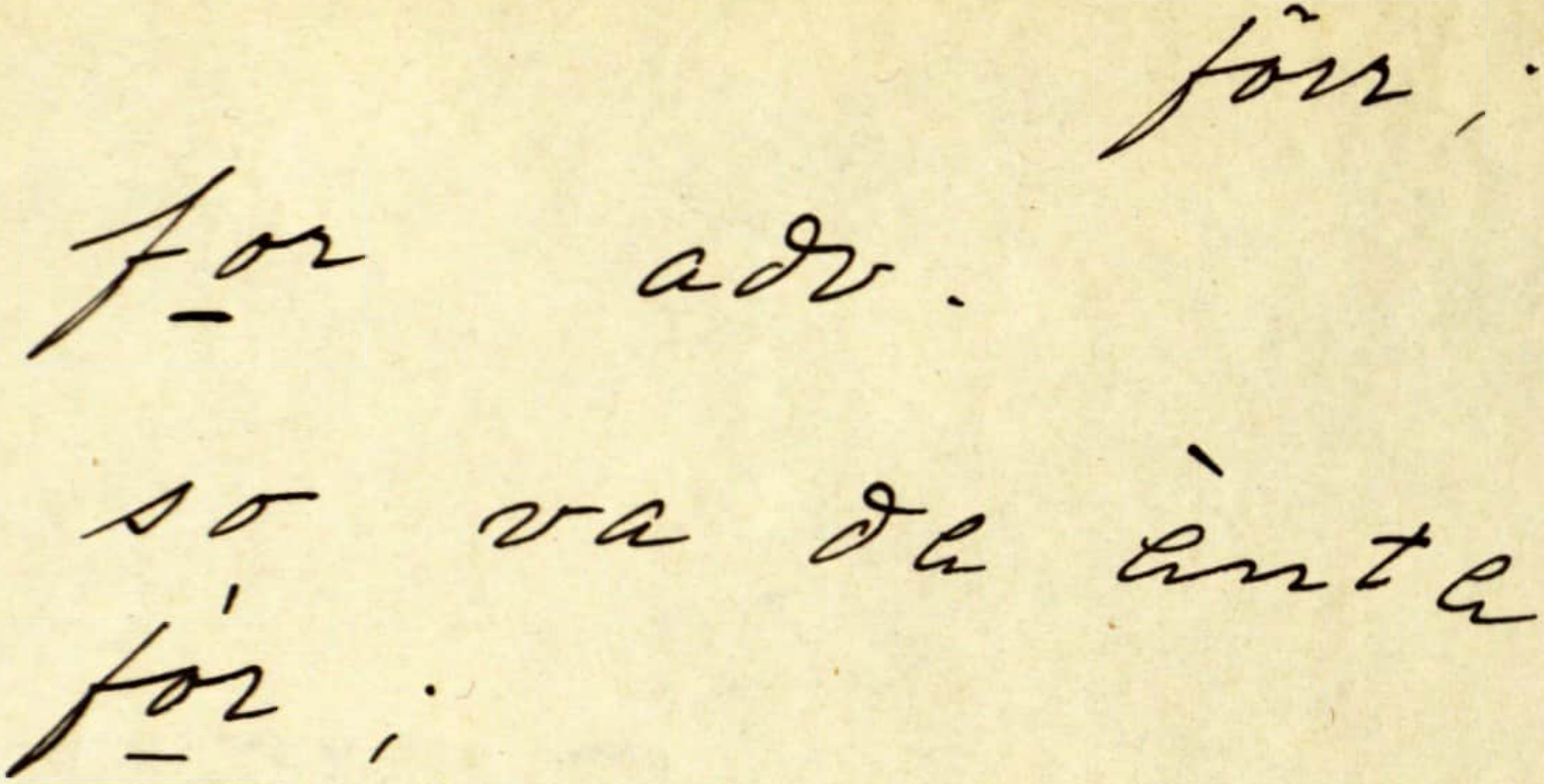
även fön:

hon va tvåu röm fön

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön III

fön, i gamla tider.

Revinge.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

för

fɔr. adv. = för d. innan; (före)

Lunds landsk., N. Nöbbelöv. Odarslöv.

Landby

Hardeberga. Bjellerup. Råby. Dalby.

Lerinje

fɔr i tiden. för i tiden.

ared fɔr ja ble fyld. Källby i L.L.

de har vad fɔr min tid. Odarslöv

kant fɔr min tid. Lunds landsförs.

sk. fɔr och fɑr.

Torna

de har di sajt fɔr. Landby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Tro, i gamla tider Recept.~~

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för, adv. = förr, före. förr

Lunds landsk. (Ö. Torn), N. Nöbbelöv.
Vallkärra. Adamslöv.

för i vården. Ö. Torn.
de va för min tid. N. Nöbbelöv.

för el. för. Vallkärra;

för, Borgeby, Igelösa. Västra Torna.

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för II

förivården, för i vädden.

dita va fèlad förivården.

Lundlandsp.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär, adv. = förr, (ellr förr) förre

Borgeby. Klädie. Fjelie. Vallkärra. Stångby. Kästad. Igelösa. V. Hoby. Kästed, Odensiövr.

dän för. Kästad.

1. för i tiden. 2. för i världen. Allm.

3. här har legad en mjöla för. V. Hoby.

4. för so både dän en gamal män. Igelösa för. N. Nöbbelöv. Lunds Landsförs.

Nr 399 & 510.

Sk. för. I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för. adv.. förr. fordom. förr

Lund landsförs.. N. Nöbbelöf, Vallkärra

för fick di a bar ligan ena te

stan. Lund landsförs. (Ö. Torn)

di kom dan för. Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön i tiden
osv.

förr i tiden,

fjolårsfan har vad so fålet
står förr i tiden.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förr i tiden

färitiden

Mästad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóra

fòra

i fòra vèkan

de fòra kríjad

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôra
adj.

fòra

fòra gägan jik de ju rent vól

Stångby

de va de fòra krijed

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förast

förast, adv.; främst.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förast

förast, adj. och adv. = främst

Bjellemp

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 förraste

förraste, adv., = i alla genus, sing. och pl.; främste.

Nr 392. Ö. Torna hd.

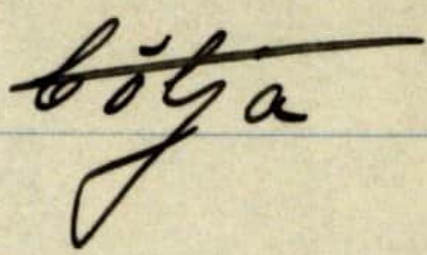
Per Larsson 1901-02. T.

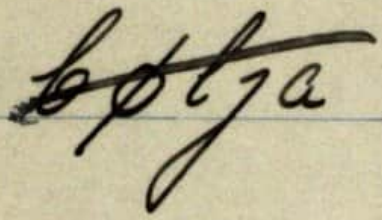
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.Li. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre = fåre fåre

fem. o neutr -a. pl. -a

i fåra tidor. S:t Petri kl.

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'r- resten

ast

forristen

--- gö̀ben ösa forristen

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förresten

...som fårristen e me en liden.

433/:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förresten = för resten, använt

som adv.

St. Råby, S:t Petri klosters

Lunds landsförs., Odarslöv

N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönfjor

i fönefjön

Stångby.

Nr 399 Torna h

I. Ingers 1945,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förefjör = förfjör.

i förefjör.

Bjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrgår

2 förregårs

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhgårs, adv., förrgår.
i förhgårs kvel.

+ förnegår

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrgår. förrgår.

Dalby.

mor va hos me i förrgårs.

1930.

ja haka bedor i förrgårs a pantoflor i gåår. Hällestad. 1912.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgår

fórgaur

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forjára -en -are -arna. förridare.

(i hållopsstassen fordomdags.)

~~Ö. Hoby~~

Dalby.

di skola stäna te förkan. so va dær forjára. di skola rida före i vägen. so va dær två mosskänton som spela bägete forjárna.

Dalby.

J. L.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmidare

forlåra, -an, pl. =, -arna

(i hällopsstaven fordomdags)

b. Hoby.

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förriga

förja

förja krejad : förra kriget.

d.v.s. 1914–18.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förr än

förr ämm

"förr ämm julaaftan..."

s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fȱren . = fȱrän fȱrän

Bjellerup . Hardeberga . Lunds
landsfȱr .. S:t Petri kloster

vi sǟ en ente fȱren dän etor

Bjellerup .

ä lapi . ente fȱren hǟl fem .

S:t Petri kloster .

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö-rätt

förrätt, -en (i måltid)

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrättning

förrätt-ning. -en. -or. -orna

(lantmäteri förrättning etc.)

Bjällerup.

1928

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrättning

fornätnerg -en

lantmäteriförrättning

han fek jöra hèla fornätnergen

óm

Handeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnökat
a.

förnöjad = genomnökt, invökt

St. Råby

han sad a nöja hela dan; den
va nent förnöjad nar man kom.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

församla

försa̲mla, sv. -a, -ade, för-
samla.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

№ 296.

V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

församling

förs'amling, f. -an, pl. -or,
-na, förs'amling. (stocken)

V. Torna & V. Harjagers hd V. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1908. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórsamling

forsámlen, -en, -or, -orna Stångby
Vallkärna
kyrkofórsamling, socken. Fjelie Flädie
S:t Petri Kloster

klóstors forsámlen.

S:t Petri Kloster.

de va rèdit rôded hær i forsámlingen.

Fjelie.

17. Nr 399 & 510 J. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Församling II

di sízor i di máste forsámlizor

---

allkära.

à la di forsámlizorna di skõla ha
knõnebid som di hàde fait

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrsåmlingsbò -en -a -ana

= fôrsamlingsbo, sockenbo.

do va fjorkan fuel a forsåmlings-
-bòa.

S:t Petersklosters

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för - sedan

for - sen

han dö for sekste séks aursen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Försedd

forsé̲d

han va so forsé̲d me på̲sa.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försegla

forsäjla (- ar; - a; - ad; - ad,
pl. - ade; imperat. - a, pl. - ar)
fr., försegla.

länsmanen för att förrätta
o forsäjla brännevinstöjan.

Bondesk.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försenad
adj.

forsénad, neutr. =

de har ènte leed nan stön nöd
ad de e forsénad.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
J. Ingers. -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försiktighet

forsiktihèd

der va so di kaune fjèra
ine forsiktihèd

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjungare

förſöŋzark, m.,- n, pl. =,-rna,
förespjungare, ledare af vi-
son sång, ss. t. ex. då majsjung-
ning utföres af byns drängar.

ja va förſöŋzark, när vi
gått o saŋ maj.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskäl,

forgäl s.

skillnad,

dar e forgäl pa alt,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fôskål

= skillnad

forgål

dalby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

± förskäl

forsål, n. -ad, pl. -ar, -skillnad; -dar a start for-
sål po di pängarna, det är
stor skillnad på de pojkarna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsål

x försleål s.

thillnad

Blekinge-Ord.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskämd

förgånad

uppjagad.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskämd

forgård

uppskänd

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskämd

forgående

rädd el. villrådig.

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förskämad
adj.

forgående

uppskämd

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forgård, adj. * förskärad

= förskärad: uppskämd

Värpinge

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag

förslåv

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag

förslåv, n. -ad, pl. = -ug;
-an, förslag.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslåg. -ed = förslag (vid val)
ete.

Lunds landsk.

Fjelie,

Kåstad

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslagen

förslån i bet. som fått
förslag till en anställning.

han va förslån ...

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försliten

försléden, reuta. försléded

uppsliten, utsliten; överansträngd.

Rädie; Lunds landsförs-

hon falt nör. a so va de so försléded

(A.M. om sin ullsax) L. Lfs.

vi stakals försléna bönapäga. Lunds Lfs.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försliden

försl'dan -ad, -a

hän blev en rent försl'dan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåsluka

förslúga sk, st. v., -slóg, -slógo, -slógad, förslúka sig.

V. Torna & V. Harjagers hd V 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ja. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försluka sig

förslöga sv. förslög. förslöged.

Lunds landsförs.

1932 Nr 399 & 510 I.Ingers. Tuna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlocka sig.

förslúga sa. förslåg.
förslågad. förråta sig; sätta
ngt i halsen.

St. Råby.

en häst hade förslågad sa.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försluka sig

förslúga sk /- slúgor, pl. =;
-slág, pl. = ; -slúgad, imperat.
-slág, pl.- or/ refl.; försluka
sig.

~~efverlöf~~. öfverröl.

förslúga si, efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslutsa

förslutsa ab

få i mångslupen

Nr 402.

E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå

förslåu förslå förslåd

han skala se om de förslå.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· förslå

förslå'u, st. v. – slō', -slā'd,

förslå, räcka till.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórslå

forslåu. - slåur - slå - slåd, v.

fórslå.

v. Hoby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försnåka sl

försäga sig

+ försnacka

Svenbro

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fost

Nr 207 Borgeby, Torna hd

inar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo s t, ab

först

först

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först, adv.

...men om hon stickjor hoeded fåst,....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõst, adv.

Då e de nock bast ad ja
alra fåst ju .....

433:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönet
av.

fost

nar en komor ej nanstans, so
tar en fo'st hwan åw.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst
asv.

fost

lèna fóst den bág!

fóst en màrkavág ----

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

Fost

fäst

4596. Lackalänga. Torna hd

B. S. 49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost = först. (adv. och räkneord)

allm. i Torna hd. i början av fyst.

fóst i máj = i början av maj. N. Nöbbelöv.

de fósta åred. Lunds landsförs.

i mina fóste barnår. Dalby.

den álor fóste gózen. St. Råby.

ja kómor ente ihé va den

fóste han hède. S. Sandby.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först II

di föste åuren.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrst

adv.

fost

hans fa̲r ha̲de-d fôst. Odaudôv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fört:

han va fóst hos en som
hedr vinbáj

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fø̲s̲t el. fo̲s̲t (fo̲s̲t vanligast)

ja komor ènte i hu̲s̲ va den
fóste han hè̲de

(ant. 1928)

Nr 396 S.Sandby, Torna hd
A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst
av.

fost

Di ska fost lesa Fadervår
/ di man orons av spökeri/
v. 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först
adv.

fost

fóst, nae ja lägon ine, so
sönnae ja jue C. W.

St Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föst,

fast adv.

han kam fäst,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fast

fást skola an ríva knívlad áw.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórst.

fost

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fo3t, adv. ; först.

beredd, förlöst.

Bordesup.

Nr 392 Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

låsst

"fåsst jore däm ..."

s. 27

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fört

fust, adv. i först.

La me se hår du går aŭ me dé

fust. Dalby.

fost. Efterlöf. Beberöd.

Bondeup. Dalby

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fyst

biform till fost: förekommen i en
del orter som gränsa till Dala hd,
nämligen Hjällemyr, Gödde lövs och
Kberöd (Bönöd)

199 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fast

39. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först
asv.

fyst

dö'möd.

den va sènad fyst a so
ènad àwan på'
i: på golvet.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyst

el. fost

först

först

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̲stan = förstan * förstan

i ulltyckel i fö̲stan = i förstan

i första början.

Bjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förstan

fö̲s̲tan . adv. först . för dl första

han blo̲mar ny̲e fö̲s̲tan.

Lunds landsk.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste, adj.

...å de ska va den fåoste,...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

fóste ; f. och n. fó'sta

di' va so fà_tia, so di' mo_te l_ana

pǽya te den fóste sa_k mé_led.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

físte

fýsta

den fýsta dán

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste j - a

föste j - a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösta
2.

neutr. de fosta, fem. den fosta

Näre de fosta tåget gick imellom
Malmø å Lund, så trodde de gamle,
add de va Pocken dåre kom körandes.

s. 7

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

första
a.

vi bödde i lög di fösta åren
(mänd. dä vi vo gifta)

Färe

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

n.

fóste, f. och n. fósta

pl. (de) fóste

i mina fóste bàrnaår

Nr 399 b Dalby, Torna hd f:L.

I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

första

den fäste.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

115.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

fös¹te m. ; -te sf. och n. ;
pl. -te ; förste.

Dalby.

fös¹te, efterlöf², beberöd².

Bondemål. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

förste m., -ta f. och n.; pl. -te, förste.

Beberäd.

Bondeorp

Dalby

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föste

m. föste ; f. och n. fösta

de fösta bånad

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

fóste . 1:e

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föste

föste

den föste

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Första - loft

fósta lóft

andra våningen i en holländsk

vådenkvarn.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstoppning

förstóppneg pl. -or

ja kan kat förstóppnegor

St. Råby.

1960 Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöda si förstreta sk

få benen förlängt sitt

Nr 402.

Blenkaen. Öma sk P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

förstu

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo²sta, sub. förstuga

best. fo²stan; plur. fo²stor

best. fo²storna

förstuga

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. So. Sn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga.

fästa - an s.

- a - na.

- - nor ja kämn i

fästan.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

fösle, m., -n; pl. -ta, -na;
förstuga.

förstugdörr

fösledör, f., -n, pl. -or, -na;
förstugudörr.

Beröl.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

f. fästu
fästu, f.-ku, pl.-a, -na,
förstuga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 [illegible] V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

förste. -en

(förste uppgivet av K.J. – rätt?)

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

fòstu. -n. förstuga.

Allm. i Torna hd.
Bjelleruys (U. Ubv.)

även fàrstu (ingen uttal)

fòstu: Adamslöv, Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fàrstue. - Ek. fórstuga. fórstuga

Hardeberga.

(Nyare uttal av fòstue! Så i Bara mål)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstugutrappa

fòstuutráp -en -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstå . forstö . forstått . v.. förstå.
el. forståu
S. landbg

di skole so kalad forstå se på

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

förstå, förstå, förstådd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

förstå'

de förstå's;

förstå's ss. adv. = naturligtvis

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

förstáu, sb.v., -stō, -staud, fōrstaō.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. & V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

förstå

forstàu, forstò, forstàud

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå förstå. -r. -stå. -stått

= förstå

s:t Petri skolen. Lunds landsförs.

de förstås.

dær e sånna lånt ojadifrå som en ente kan förstå.

Västergötl. & Bohusl.

Nr 399 & 516.

Tora

I Ingers 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

förstån -ad

sona har vel inged förstån

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

förslå̲n, n. 1- bd, utan pl.,
förstånd.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

förstå'n, n. -nd, pl. = samma,
-nn, förståndd.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortån

-ed

förstånd s.

förstånd

Nr 402.

Blentarp förlag P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståndig

förstoˈndi, M. -ia

kàta di kan va förstoˈndia

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståndig

forstôn̄di l. - or m. och f. ;
n. - dat ; pl. - dia ; komp.
- diare, - diast, förståndig.

fō̄gen va rō̄lia dom ēla,
men forstôn̄di jus lē̄he̊d.

Bondesn̄k.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståndig

förståndig[1] l. -or, m. och f.,
n. -det, pl. -dia, komp.
-diare, -diast, förståndig.
Mördaren[2] hade en förståndig[1]
mö[2]r.

förståndigt[1], adv., komp.
-diare, -diast, förståndigt.
Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståndigt
adv.

förstöndit

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstärka

förstärka

so e de förstärkt me pèlare

Städie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöra

forstå¹ra / -stå¹ror l. -stå¹r, pl. = ; -stå¹rde ; stå¹rt ; -stå¹rd m. och f. , n. -stå¹rt , pl. -stå¹rda ; -stå¹r , pl. -or) tr. , förstöra. di²se fä¹rana di rent forstå¹ror folk. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jarstørad

förrycket

x Jörstörad

Svelv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnumma
v.

forsóma -aa -a -ad

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma;

försömma, -ar, -a, -ad.

di fau änta för-

sömma nod.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma

forsóma — -d.

ja forsómar énte náud.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösumma

fonsoima -ar -a -ad

1954. 399 Hästad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma
v.

forsóma -aa -a - ad

St. Råby.

1963. 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förs̈upen

forsýpen - forsýpna

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstutten

forsöden -a

forsúden

trött gm långvarigt sittande.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvara, v

du kan försvara di...

433:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försonna v.

...men vårulen fårsoningen...

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna

... å koingan försvant ..

4331:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna

försvína försvánt försvózad

p. p. försvózen.

ja tråda den va försvózen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna v.

försvant (prt.)

försvann

"å så försvant både por-
ten å kvinnjan ..."

s. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna II

sin försvant di rent

(näml. kusförkören)

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna

försvinna, -svann, -svunnit,

-svunnen. försvinna.

Flädie

Lunds landsförs., Fjelie. S:t

Petri kloster.

a di sekta me bysan a skad, a

do försvant han. (gamla-Hanna, Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Försvinna

pret. försvann

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvulten

forsvúlten, pl. forsvúltna

utsvulten

vàsi gø i fràmade, våra éne

e èntə so forsvúltna.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvåja sig

försvårja (sh), st. v. — svör,
sörd, försvårja sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försäga sig

forsi'ska, sv., -sa', -sajt, för-

säga sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. O. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försäkringsbolag

s.

best. f. försäkringsbolaget

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försämra

försämra -ar -a -ad

di kan ä̲nn̲i förbä̲tra-d, me̲dan

di försä̲mran ad

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försämre sig

el. si

försämra se -a -ad

1. bliva svagare till hälsan

2. komma på obestånd (om eget förvållande)

han har försämrad se

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försänkningsgärde

försänkningsjärn, -ed

stengärdsgård där markarean på gärdsgårdens
ena sida ligger i jämnhöjd med gärds-
gårdens övre kant

(t.ex. vid N. Nöbbelövs kyrkogård)

N. Nöbbelöv -

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försök
s.

forsøg, n.

Stångby

de va båra lita forsøg.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers. 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försök
s.

försög, -ad. n.

vi ska jöra et försög

St. Råby. C. W.

1956 199 Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsöga -or-te-t. försöka.

Ø

N. Nöbbelöv Stångby Hästad
Fjelie. S:t Peters kloster. Lunds landsförs.
Hardeberga. Odarslöf. S. Sandby, St. Råby.

I'fær forsøga pø a koma hær
ifrøu, for tørned fálor.

N. Nöbbelöv -.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Tora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

för säga. - or. th - t. försöka.

Fjelie N. Nöbbelöv Västad

S:t Peters kloster. Lunds landsförs.

S. Sandby, Ödåkra St. Köby

Senast hos m. f. 1910, St. Köby.

1979

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Tova

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsöja, -or. -te. -t

Dalby

1928 Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka:

ja ska forsöga a jöra ---

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsöja. -or - te - t. försöka.

ö ✓ Hällestad.

Malby. Bjellemp. Råby. Lunds landsförs. (Källby)

år. forsögza Hällestad. å. vi forsögzor.

Sfr. forsöga och forsögza

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsøga, -or, -te, -t.

S. Sandby

ja forsøgte på ---

Formen forsøga senast belagd hos g. f. 1939.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka
v.

försöga

vi ska försöga a ploka ärg - ed.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka
v.

inf. försöga

Ja ska försöga a reaskiva dom
sin.

St. Råby C. W.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka
v.

försöga

m.f. 1910

Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

inf. försöja , pres. försöjer

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsöja l. - södja (- söjor l. - södzor, pl. = ; - söjte l. - söktę -söjt l. - söket ; - söjt l. - söket pl. - a ; imperat. - söj l. - södz, pl. - or/ tr. ; försöka.

beredd, efterlöf.

Hällestad

å, vi forsödzor. Hällestad

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrnska. III

ja ska forsöja a kola-a ve Ligga.

Hällestad.

1941. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsø/a, -te, -t.

di forsøjon o rèda si ùdan

/a¿p.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

försöka, - sökte, - sökt

försöka (yngre forsöga)

Leviga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórnóka

forsója

(bónd)

hos yngre väst. med forsóga

4732 Veberöd Torna hJ

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsöja

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka, v.

... ska ja nu försöja
förtela de som.....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka, v

Värulen försöjer klottra åpp..

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja

försörja –

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöja

försöra /- sör l. -söror ;
-sörde ; -sört ; -sörd m. och b. ,
n. -sört , pl. -sörda ; imperat.
-sör , pl. -or/ tr. , försörja.

Överlöf ; Oberöl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsörja. fórsöja.

fórsöja

Stäve.

Lackalänge.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöya

försöya, sv. -söurde, -söurt,
förs-öya.
forsöya sk, förs-öya sig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrsörjare
1.

fôrsörjare. m.

han va ènte inöad ta fôrsörjare
(en dålig f.)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörjningshem

försörjningshem -ed

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fōrtafsat
a.

fortåvsad, neutr. =

sliten om smutsig genom beröring med fingrarna;
om gammalt papper el. tidning som gick på
omgång.

den va so fortåvsad, när den kom
i sån (fordom ett bruk att 4 hushåll hade
gemensam tidning)

12662 S:t Petersklosters, Torna hd. 1.1.1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

företaga sig

fortå, 1 sk. st. v. — tō, — tådd, för-

tuga sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen

fortán

= andfödd

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtala
v.

fortåla . fortålte . fortålt .

St. Laby.

han va rädd di va fortålta .

1962 199. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortavsad

fortávsad

solkig

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna

förtẽna / -tẽ¹nor ; - tẽ¹nde ; - tẽ¹nt ; -tẽ¹nt, pl. - a ; imperat. -tẽ¹n, pl. - or / th., förtenna.

oberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fötterna
v.

perf. part. fotté'nt

fjé'lan ble fotté'nt

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtenna

fortína. fortínor, fortínte,

fortínt

kvelóv

1940 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna

fortknas

inf. pass.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenas

förténa, sv. -de, -t, för-

tena.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Fe., V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna;

fortéṇa, -or, -te,

-t,

han jéfj amkréṇ a

loṣ han konṇa

fortéṇa.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenning

fortänn, — ¹ — en

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtiga

fortía - té - téed.

de fortíor han for máj.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo:r sy:va, sub. × fö-tyga

best. fo:r sy:van;

plur. fo:r sy:vor

best. fo:r sy:vorna

framkärra (stången som går från framkärran och fäster denna vid bakkärran på en vagn)

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Felix. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

forfjéna, -ta, -t

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

fortjéna, fortjénor,
fortjénte, fortjént

trägarsmästarna fortjénor mycket
me péga

Nr 339 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

fortjéna, pres. -or

den e liàvèl nan som fortjénor på -ed. (nämn. mànkaded).

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
1. ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hitjäna

fort^{t} éna, sv. -de, -t, för-
fjäna.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

förtjéna . förtjénor . - tjénte . - t.

förtjäna . Allm. i Torna hd.

1. tillgarsmästarna förtjénor mycket
mera pénga . Dalby . Ö. T.

2. den hon förtjénte sjäkla mera
pénga , ja de sjöna hon . Klädie . V. T.

3. han har förtjént en förtjérli hop
pénga . Lundslandsk . M. T. Torna

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna II

förtjéna pénga

Hästad., Vallkärna

dessa många av dé som kan
arbéta å förtjéna lite.

Stångby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944. -45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fortsätta v.

han har konad fortsätt so
fortsätlet.

St-Råby. C.N.

Nr 399 Torna hd.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst
s.

fortjénst

om åla ble behánlade eton
fortjénst. vém slåp dó for prést?
(vem vadgick aga?)

Nr 10234

1966 St. Råby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst

förtjänst -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst

förtjänst m. -or

(inkomst)

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst

förtiänst, f. -an, pl. -or, -na,
förtjäänst.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst . -en förtjänst

= förtjänst, inkomst.

Bjellerup, Lunds landsförs.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret.

fortréd - en = skada, skadegörelse

de jore mied fortréd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret
s.

fortréd, -en

skada

sódant ósa kan jóra fortréd

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

förtrëd, f. -en, förtret, skada; -an höjen hönor
lösso jör han böra förtrëd, -an hunden kommer
lös, gör han bara skäda, stäker
han bara till förtret.

№ 296. K. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V.Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

Fortnéd s.

förtret

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

I Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret
s.

fortréd i bet. skada, men,
olycksfall

dea kwin én te fortréd for
fjèrtan dá sín

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtiet
s.

fortié'd, -en

i'bet. skada, men, olycka

konstit at di änta kom ta fortié'd
ve bró'nen (om barn som lekte vid en
brunn) flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördrivet
s.

fortréd i bet. skada, olycka.

-- könstit at di änta kom te fortréd va bróan.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fötaet
s.

i bet. skada, olägn

di jön fortäd, de jön di
(om lösgående höns)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

fortnéd, -en

i bet. skada, men, olyckshall

--- komma ta fortnéd

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

fortréd, -en = förtret. d. v. s.

skada, men, obehag, förfång

S. Sandby. Lunds landsförsamling,

Råby, Bjellerup, Hardeberga, Vallkärra

di jör so mean fortréd. Vallkärra.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret å

ja vrd ènte om spindlana

di jör nan fortréd.

Lunds landsförs. (Ö. Tom)

1934. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtroende

han hade förtjänat att
lära ina bönen

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtroendes
adj.

förtrôénes

= pålitlig. tom man har förtroende för.
de skola va en förtrôénes kvinna.

S:t Peters kloster

1916 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrolla

förtröla (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; imperat. - a, pl. - ar) fr. i förtrolla.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ förtruten

förtrÿden n. – d pl. – a.

– –

avundsjuk.

han e sa f̲a̲rlat förtrÿden

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtruten

fortrýdna obest. pl.

avundsjuk

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtuten

fortröden

roundjuk

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtuten
a.

fortröden

avundsjuk, misunnelsam

Även i akttaget 1965 hos kv. f.-i Flädie 1905.

Nr 3496 Flädie & Stävie
Torna hd
Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtuten

de e fortrøtt = missunnet,
i'lle selt.

de e so fortrøtt va man
jör.

Flädie.

Nr 5081 Flädie Torna hd

1959. I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hatuten

fortrøden

avundsjuk, misunnsam.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtröden. pl. förtröda. adj. förtruten

= förtruten, d. v. s. overndsjuk.

mitsunnsam.

Fjelie, Vallkärra, Höstad
Hardeberga, St. Råby, Bjellerup,
Lundslandsfors.
Igelösa

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fortuntenhet

fortrøddenhèd, - en

avundsjuka, misunnsamhet, ovilja

dan e so stór fortrøddenhèd

i stán

(yngling fr. Sandby, som en tid arbetat i

Malmö)

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers. 1957

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtrutenhet

fortrýdenhèd - an

avundsjuka.

de è rèna fortrýdenhèden.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta

fortrýda -trǫd

mi'lenna

han fortrýdor ålt va an hår.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta

fortrŷda (- trŷdor, pl. = ;
trød, pl. = ; - trŷdd ; - trŷdan
m. och f. , n. - dd, pl. - dda ;
imperat. - trŷd , pl. - or / tr. och
intr. ; afundas, missunna.
Perf. particip fortrŷdan brukas
äfven som adj. med bet. afundsam,
missnöjsam. Komparera fortrŷd-
nare, - nast.

Beberöd, Ebenerödsf.

J.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta

förtrýda, st. v – tröd, – tró-
dd, förtryta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Torsla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortryta

fortrýda, -trýdor,

fortrøð, fortrøðed

avundas, missunna

Hårstad

1949. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtryta

v.

fortrýda, -trýdor, -tród,

fortrýdd

avŭndas, missŭnna

Igelŏsa

de e dom vál òzanes, for ja

fortrýdor dom èntə

1946 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrösta

fortrösta, sv.-a, -ade, för-
frösta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo2 t i , konj: fór-ty

ty

Nr 398.

Torna

Sven Persson 1924.

fjelie So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja, v

Ao mingjed ska ja nu
försöja förtela de som
di gamle sa.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

..så har di gamle förrtalt mi.

4/331: 1: 3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

portéla /- tél s. -télor, pl. =;
-tálde; -tált; -tálд m. och f.
n. - tált, pl. -portálda; imperat.
-tél, pl. - ov tr., pörtálja.

Överlöp, Åkerö d.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

fortélja. - téljor. - tálde - tált,

förtälja. berätta.

fjelle.

han sad a fortálde hestórjor.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

förtälja. förtälde. förtäld (ellen -t)

förtälja, berätta.

Hardeberga

gamla folk har förtäld -ad.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förtälja

förtéLa

berätta

1947. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förunderlig

får onnderle

"de va en får onnderle tynn-
ja ... "

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmånad

forsózad, neuta. =

de e vél forsózad

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut
adv.

forwd

han bär hem forwd (förut
brukade han betala sina skulder)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut
adr.

torsd

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut, adv

.... ao en kar som e

våud fårud.

433:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõut

forúd

du har väl anta vad har forúd.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvid, adv., förut.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'ut
adv.

fo'ud

dær va en kå'l, som va kamen i'
fo'ud.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'rut
adv.

fœ́rwd

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnid eller förnid, adv. = förut

Lundsl landsk.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut

förvid adv., förut.

Odensjö-

S:t Petri kloster (Klosterhusen), Lunds landsk.
N. Göbelin. Flädie

dærva en vide ifra fjelie, som
hade gad a lest et pår år förvid.
(Lars Hansson. Klosterhusen).
30/11 1928.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóut:

fóund so va de ènta
udan fèltarza ---

Ordlóv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut

förvid ask = förut

S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårud, adv., förut. förut

Valkärra. Stångby.

förud, Lunds landsförs.

de kan vad förud ijén.

(B. Tom)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förut:

ja komor ènte ihé va den
han hède, som vá dæn fánud.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåutan
pep.

forrédan

vi hägor vos ènte for dé;
vi hav lévt forrédan bèdor fóe

Nr 4276 Torna hd I. Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutom förutan

förutan, II prep., förutom;

f. ett par stycken, förutom

ett par stycken, 2) konj: utan att;

han kan göra ed. f. den

behöver bry sig om ed., han

kan göra det utan att du be-

höfver bry dig om det.

№ 296. K. T. o. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutan

förr̈édan

förr̈édan vå̈rnt vår

Adamslöv

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvaked

förvågad

uttröttat om för mycket vakande.

S:t Peters kloster.

ja våga, so ja va rént förvågad.

H.D. Lyckolebben.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrvaltare

fo:rvá:ltare, -n

ja kom o:p te há:n, fo:rvá:ltaren.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvandling, s.

..bagom en boske sker
förvanlingsjin.

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvandling, s.

Efter en stor kommer
förvandlingen igen, . .

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. forvänsel, -en

= vansel

x förvansel

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förverka

förvänka -an -a -ad

kontraktet e förvänkad

S:t Petersklosters.

1952

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forvede, Anb. × förvete

nyfikenhet

på

ex. ~~på~~ forvede = av

nyfikenhet

Nr 398. Torna

Fjelie, Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvete

förvēde, veta. (oböjl. ?)

nyfikenhet, intresse

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förvete
s.

förvéde, n.

nyfikenhet, intresse.

ha förvéde på ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvete;

förvéda s.

ja fék förvéda

på ed!

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvärde d

x föövete s.

han har sönt ~ pod

nyfikenhet

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåveten

forvéden

kyfiken, intresserad.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

forvéden

nyfiken

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Sagt bilagt i Flädie 1967. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóroeten

forvéden

syfiken

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1838.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förnekar

Förvädan

mystiken, överdrivet religiös

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

Å Nm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

forvéden, pl. forvédna. "förveten".

syfiken.

S:t Petes klosten. Lunds landsfm.. St. Råby.
Odarslöv; v. Uloby. Stångby.

1. so forvéden e ja ènte. S:t Petes klosten.
2. hon ble nók ènte forvéden tiare.
Lunds landsf.

Sbr. forvéden.

jorvéden ant. i Vallkåna. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

forvéden. "förveten" nyfiken

Lunds landsförs.

de har en án öse vad forvéden pa

(Anna Hansson. ö. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förveten

nar man va pàng, speänt
man gvor ält; man va
forvéden i pàgadänen.

Nr 3[9]9. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

forvéden. adj., förveten. sg fiken.

Lunds landsförv. 10. Torn; jämte
forvéden; Vardeberga. Bjellerup. Everlöv.

so va ví óse forvédna.

Everlöv.

Jfr. forvéden.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fåveten
a.

nä e jä leta forvéden.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Haveten
a.

pl. forvédna

nyfikna; anv. om publiken vid
tinget i Dalby.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäveten II

dø va folk so forutédna;
hèla tegsålen ble fø'l aw fólk.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten
a.

forvéden

sytiken; i'intressant

ja va forvéden a skala hàna
va di' snàka om. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

forviden -d - na.

di e so fårlet forvidna

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

förvåden m. och f. ; n.-del,
pl.- dna ; komp. -dnare,
- dnast ; förveten.

Efterl. Oberörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvetten II

so va pian forviden; han tyte
de våra for læge.

hvelð.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

forvéden, pl. forvédna

syfiken

so va vi óse forvédna

1938 399. Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

förvédan

nyfiken

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvetenhet

forvẏdenhẹ̀d -en

de e bora forvẏdenhẹ̀d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvärde, n.; oböjl.; förvett.
ha, ha förvärde på nåd.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvett

forvéd. -ed. förvett.

sysikenhet. sysiken begåran

N. Nöbbelöv, Lunds landsförs-, Bjällemp.

ja hade forvéd på a snaka

me nelspåsken. (Gamla-Hanna,

Ö. Torn)

han hade sont forvéd på dendåna

sténen. (Bengt Larsson. Källby) Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvett

forvíd (el. forvíde)

= förvett. syfikenhet.

Hardeberga

ha forvíd på = vara syfiken på

dær va en påg som hade forvíd

på a stå a lys i påstuen.

Nr 399 & 510. Hardeb.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvett III

ja hade forvéd po a ble sjyzkad

(röntgad) (Bjällerup)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förvett

förvéd , n.

nyfikenhet, intresse

dan e so mäga han förvéd
på dé.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvånga

förvänja, -vände, -vänt

förvänja mäled = förställa rösten

St. Köby.

di förvände mäled, so man ble

änta klög med, för man skole

tjyka se ögon dom.

399. St. Köby, Torna hd. 1. Ingen 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvränging

förvrängning, -en -or -orna

(folket tror att dialektformen är
förvrängsor)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvåna sig

förvåna sk. -ar-a-ad.

= förvåna sig

Lunds landsk.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg

förvája i utlr ɛ förvája

han jik ɛ förvája.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóavág

i tonvāja (--'-)

s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg

i förväja

de e änte mènnezan de ska
spees ùtt i förväja (om ett
projekt) 14-f. 1910 St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg

i förvéja

Adaslöv

kon förka mänegor i förvéja

399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forvæja. förväg.

förväg

so sej han hem i forvæja a sjöte dita.

dalby.

~~han seka mæsson i forvæja~~.

~~Bjärsjö~~.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväja, adv., förekommer
i ält. i förväja, i förväg.
efterlåt. överöd.

× förväga

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fole-væja

förväg

i förväg

Nr 402.

E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förvände
s.

förvéne, n.

Hälsingemål: även = svär svägra

när di skole gå hém, så va
dom rént förvéne. S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jarvéne

× förvände

mycckenhet (människor, snö)

Evalör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förvände

förvéne, -ed

illevalla. oreda; spel- = sköstorm och
därmed följande trakiflinder.

S:t Peters Kloster.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrahem

forél(d)rahim -ed, - -en.

de stelad har vad mit forél(d)rahim.

*d i de flesta fallen stumt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrahem

föräldrahem, -ed

fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrahem

fo'rä:ldrahe:m , -ed

10234. Flädie, Torna Hd
J. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

M. föräldra

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

föräldra -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldra

förälra, gens obestämbart,
-na, plural; föräldrar.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldern

fore'lra -ana

lars pärs fore'lra

Nr 4602 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

forælra pl.-na, föräldrar.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tf. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forélra, -ana = föräldrar.

(Vårgårda, Ö. Tors.) Allm. i Torsås.

de e forélranes fyst å ezen ans.

Vårgårda i Sct Peters kloster.

mina² forélra di hade vad i agarp.

N. Möbelv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldraställe

föräldraställe, -ad

föräldragård, födenegård.

Nr 5061 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldraställe

föreldraställe, -ed

föräldragård, - hemman

Vallkärna

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändes
adv.

förénas

vid änden, till änden

/ja jɛk förénas, a dɛ̀n va tänt
(jag gick till änden av huset/ S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändra

förändra. -ar, -a, -ad.

S:t Petersklosterdialekten.

den gådan e ènte rad förändrad,
mer en ad dær e böjt.

(Lars Hansson)

1936 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändrad

förénrad, neutr. =

med förénrad

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förråta sig

föreda sk /- edor, pl. = iförad pl. =, föredad; imperat. - ed l. -et, pl. - edor) refl.; förråta sig. Oberörd.

föreda si, Efaerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förråta sig

förråda sk, sk.v., -ad, -ad,

förråta sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Falsla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösa, v

så han fick föst na ongan.

4331:2:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tösa
v.

Jc × Tösa

Tösa hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyt

× fötter

gå på fyt = gå barfota

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blankaholm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gabernick
adv.

gåvornitt

fåfångt förgäves, resultatlöst

Lua gåvornitt : t. ex. om att
besöka någon, som inte träffas hemma.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadl

gadl, m. l. f, -lu, -a, -na,

gadldl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Do. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

gáfel -en

gáfelen spec. = gaffelformig
hållare bak ett urverk vari pendeln
(pacmedégtjen) är infattad.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

gáfel, -en. gáfla, -ana

di kone sèda i fòlkastuan a hòna di kom nór ad tràpan a skèyde en jèven fol me knìva a gáfla i väsken.

bverlöv.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel, s.

gáfal, ; gáfla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

6. Per Larsson 1901. **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel s.

1 halft dusin knifva gafla

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

gáfel -en, gáfla, -ana

våska kniva a gáfla

Stångby

gáfelen äv. = gaffelformig hävstång som håller pendeln i väggur.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffelsprång, sub.

gáfelsprǫ̀ng

best. gáfelsprǫ̀ngɛd

plur gáfelsprǫ̀ng,

best. gáfelsprǫ̀ngɛn

långt hopp, skutt

Nr 398.

Torna

Fjelis. Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

gagn -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

gajn, n., ² -d, utan pl.;
gagn.

²jöra nåd tt gajns.

Åberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn, s.

gagn l. gagn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

11. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæjn

gæjn, n. -¹ ed, utan pl.,
gæjn.
ha stort gæjn aw nød.
jöra nød te gæjns.
Åfuerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Fer Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gajn, subst. gagn

ex. han va stor te
gajns = han (den) var stor, så
det förslog

Torna

Fjälie

Nr 398.

Sv. P.n

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna;

gäjna, -ar, -a, -adv.

begagna;

han gäjnar den änta;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gàjna — -d

de gajnar enta ti naud

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna, v.

gàgna grév

= gagna grep.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

2.
gåjna (- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; imperat. - a, pl. - ar)
tr. ; gagna, begagna.

2
Ueberöd ;

Overlöv

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gèjna -an -a -ad

begagna

de gèjnan di enn mèzastèle.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gèjna -ar -a -ad

begagna

1938 Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna II

so kone di ènte gèjna dé

gànned .

bruliv .

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gàjna -an -a -ad

begagna, använda.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gajna -ar-a-ad. « gagna d.v.s.

begagna.

Fjelie, Flädie, Borgeby
Stångby ; i Stångby även gèjna etc.

gèjna etc.

Kvelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

2.

gå̈ja, sv. -a, -ade, gagna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Vä. Kla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gàjna el. gæjna. -ar,
-a, -ad

begagna

Stångby

Torna Hl

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna II

di gàjna pì'letfsèpana te
a bìza tågen me.

Stångby.

di gàjna ènta so mèed vèdebnò

Stångby.

di gàjna-n te grød. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gajna III

han gæjna tòrna han kɔ̀ne

fɔ̀n aw slæjtaren.

Stångby.

di gajnar ed bɔ̀de te a

fjɔ̀lna a kɔ̀ga me.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gàjna -a -a -ad

begagna

mjölan ska stå dær, man di
far änta gàjna na.

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gåla, gål, gålad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala
v.

gåla, gål, gålad

också i bet. ofta kalla på el. ropa
på ngn; tjata, "käka"

han båla såd va båad a gål po
han.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gå²la / gål l. gå¹lor, pl. = i gål,
pl. = i gå¹led; gå²led (pret. particip
blad i n.) i gål, pl. ¹– or l. ²– or /
intr., gala. Åfven utt. för skrika.

Allm. i Östra Torne

gå²lare, n. -d, galande, skrikande

Nr 392

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gå²la / gål 1. gå¹lor, pl. =;
gol, pl. =; gå²lad; gå²lad, perf.
particip finns blott i n.; im-
perat gal, pl. ¹⁄₂ or 1. ²⁄₂ or; pres.
particip gå²lanes) (intr.; gala.

Ueberåd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala, de

gàla, , gàlad

Nr 394 B Veberöd, **Torna** hd

6.53. Per Larsson 1901. **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. gala

gå²la, st. v., gål, gå²lend, gala.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gå²la. ¹-or el. gå²l. gå²l. gå²led.

gala.

han gå²l tre² gå²za. Lunds landsförs.

ᵗren i bet. „ropa. kalla“:

de e ¹én a en ²ån²en ¹gå²z di ska ha

¹åt² i ¹få²r, so ¹gå²r ¹já ²úd a ¹gå²lor po han.

H. Hobbelöv. Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala:

hon gar lëd a gålor po dom

(tjatar)

Lunds landsförs. H.H.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gå̄la . gå̄l . gå̄lad

ldanslåt

år-= tragga. tjata:

di har gå̄lad om ed hḛre gå̄za.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galater II.

de jɨk te galåtor te sist

(gick galet, misslyckades)

Hädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galåtor galaten

= „galaten“, i uttrycket

de jiff (el. jik) te galåtor.

Säges om något som misslyckas eller går galet. Sntagligen en kontamination av isl. gâlen och det bibliska namnet „galaterna“.

St. Råby. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
adj.

gålan i bet. förargad

ja e so gålen på dan
kåzan.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gå̲len neutr. gå̲led plur gå̲lna.

baronen va gå̲len e̲t̲or hö̲u̲nj.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gå²lan m. och f., n. – led, pl. -laa;
efter for, får, gå¹lan o. s. v.;
komp. gå²lnare, - nast, galen.

gå²lanskäv, m., - en, pl. - or, - na,
galenskap.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen II

gålen. II.

ènte for lèye, for dó blen
kvinan gålen. Delby.

(20/6 1932)

J. J-s. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen, a.

gålen, -len, -lad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

113.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen I

gàlen, reute. gàled

felaktig, tokig

de ble rént gàled

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gàlen . gàlad . gàlna

hà= förargad

nen de va nen di va gàlna pa

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
adj.

gålen, neutr. gåled

de skole inte va bra a möda
en gamal fjärrz, a de skole va
lia gåled om den lov en kat
över vöjen.

Nr 4502 Lackalånga, Torna hd
L. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

neutr. de e gåled lènt

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

galen (gå̄lan) i bet.

förargad

Blc hon galen, vilka hon add folket skolle
ölägga spektaklen i Lafoden me höfjyvon.

s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
adj.

gålen i bet. tokig, oviden

di mörka ända månen va

gålen, förren han fått ett åd.

Talesätt. S:t Petrus klosten

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

2 gålen, adj., n.-ed, pl.-na,

galen.

spritane gålen

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen, -ed, adj. galen

= galen, är. = arg, ond, förargad

de har åhi vad so gåled. Hjellemp
a gålen ble han, so han slo den
siste stenen rett nor po han.
Ö. Tom i Lunds landsf.

di ble gåla dær hima
Ö. Tom. Tomma

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen

gålen. gålen. även i betydelsen

lysten. begärlig:

gåna e gåla ete kåfa.

(Hn Widell. Vårpinge) S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510. Töma

J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gàlen
= argsint

en tåne ènte ga dïd, for va han fúl so ble han gàlen a tjønde ïd vos.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
forts.

gålen i bet. "felaktig":

ja fick ed i den gålne stöjven

(i mångstrupen)

Vallkärra.

Sin so ble di klöga på de va gåled.

Stångby.

hopa i gålen råna. Lunds landsk.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

de e so gå̀led, nar en ska
ga a le̲da té (om lemmar)

Stångby

2. gå̀len = förargad.

di bler gå̀lna strǽjs, de̲ vé̲d en.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

de e gàled a seda a lèsa
sodent

Stängt

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen.

de e gåled nok

St. Kåby.

1956 299 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

nue bönjan de ble rent gåled

St. Råby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

2 galenskap, f. -en, pl. -or,

-na, galenskap.

Borgeby m. fl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Sk. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

gå̲lanskå̲v -en

allm. i Torna hd

1928 Torna hd, Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

gålanskaår

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

gå̀lenskå̀v, -en

de e en rén gå̀lenskå̀v a ènte
sa̲ta bè̲dor.

Dalby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålenskåv. -en. galenskap

fllm. i Torna h:d.

de e en ren gålenskåv a
enta sekta bedor. Malby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

gå²lenskɑ̀ɑv, m., -kn; pl. -or, -na, galenskap.

Bondemål.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap.

gålenskåv -en -er.

di bara hetor på gålenskåv.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

§-Salenskåv

galenskap

galenskap

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenkap: Omahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

gàlad

de løsta si, a de holt på a
ga gàlad.

1966. 10234. Hädic, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

gåled

de har gåd gåled for jæn.

tvetlöv.

nær hon ble ärj, so va de lia gåled.

tvetlöv.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

gåltad

illa, befängt

gå ~

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
ad.

gåled

1. jö', de sau gåled sid nor hon lövv--

2. ja böra de ènte gar gåled for na

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet

adv.

de kolt på a ga gåled

Fjelie

Nr 23382 Fjelie Torna hd
Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet

ssv.

gåled

de sau so gåled ud

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

gå̀lad

man hade kånad gå̀lad óm

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galgbacke

gåljabàke, m., -n; fl. -ka, -na; galjbacke.

Åberöd, Dalby.

Formen gåljabàke påträffad i Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galge

gålje, m.,- n; pl. - ja,- na;
galje.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galga, s.

gàlga

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

21.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gall

gol

i fäb. ga gol,

icke bliva dräktig, om hundjur

Nr 10234

1964 399. Flädie. Torna kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall, a.

gault

= ofruktbart, kal i bet. tomt

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gall

gal

ofruktsam, om ko.

sin dés har den inte en kó

god gál.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall

gal·l l ¹⁄₂ or, ſf., n. gal·l, pl. gal·la, utan komp., gall, som på 1 års tid ej blifvit dräktig. om kondjur, ss. ko, stoet, suggan, tackan.

kon gar gal·l i år.

Alem. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol, adj. † gall

gall (säges om en ko, som inte kalvar)

fjäll

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gall

gaul

ofuktsam (om kastjärn)

ga gaul. Felix.

et fåun som jek gaul, de va en kèna.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galla;

gàlə, – ln s.

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galla

2 (holl)
gå̲la, f. -n, galla

gå̲la ?

V. Torna & V. Harjagers hd .N 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galle

gå²lle, m., -n; pl. obrukl.;
1) galla; 2) gallblåsa.
allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol·kå, mb. + gallko

best. gol·kåen; plur. gol·kåor
t
best. gol·kåorna

ko, som inte kalvar

Fjelie.

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallrå

x ~~gåulrå~~

gàulrå -ad

En ännu ej årsgammal rådjurshona
som ej kraft lamm.
se även smaldjur!

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas

gålnas, –, gålnads

han har gålnads. hèla dån.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas

gå²lnas (- as; - as; - ås; im-
perat. - as, pl. =) dep.; galnas.
allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galuas

2
gåluas, dep. -as, -adis, galuas

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gålnas. (dyonens). galnes

= galnes. vänes. "leva om".

Vallkärra

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galning

gàlnig -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galning

gålnerg, m. l. f., -en; pl. -a, -na; galning.

Ordet är m. l. f., efter dess bruk om han- l. honkön.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galuing

gåluiss, m. -lus, pl. -a, -na,
galuing.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galopp

galopp, m. l. f., -en, galloper.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoppa
v.

galópa, sv. -a, -ade, galopperat.

V. Torna & V. Harjagers hd

.№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galosch(a).

galoʃa, ʃ. ,– r; pl. -for ,– na;
galosch.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galosch, s.

galåʃa, -n; -ʃor, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

107.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt, m. -en, pl. -a, -na,
galt.

V. Torna & V. Harjarers hd N 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

gall, m., 1 kn, pl. 2 a, - na,
galt. kastrerad hansvin.

galtgris, m., - kn, pl. -grisar, - na,
galtgris.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

golt, sub.
best. gólten i plur. gólta
best. gólt²ana

galt

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt
s.

gålt ˈen ˈa ˈana

1928
~~1947~~

Revinge. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålt. 1 en. 2 a. -ana. galt. galt

Fjelie, S:t Petri kloster, Lunds landsk.

Flädie. V Leringe.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt ´en ˋa ˋna

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt , ˈ-an. ˈ-a , ˈ-ana

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt

eldrad i brytstuga

Svelir

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galt

galt. 1 en,

= galt", torkinrättning i en

s. k. brydestua, torkugn

Stångby. gelösa. Klädi.

dær va en lerbås di kala for

gåltan, som di fyglna i.

Stångby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtgris

galtgris

kastrerat gris

Svalö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamlan

2
gåmlan, adj. - endast i best. form.

"gamlan": den gamle.

2
gåmlan på tåna. (= fru Thomander. Warholm)

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torpa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamlas

gamlas² . dep. = gamlas² . åldras

hon har gamlas² mycket².

Fjehe.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamling

gàmlɜŋ -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal, adj.

... färtela de som di
gamle sa.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gå²nal m. och f., n. -malt,
pl. gå²nla; efter for, för,
gå¹nal o. s. v.; komp. gå²nlare,
-last eller och brukas förnerra
ä¹lre (ä²lre), ä¹st; gammal.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gàmal, gàmalt. pl. gàmla

komp. gàmlaa, gàmlast

el. ælra, ælst.

den gàmlaste

de e so gàmalt a foufàaad.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammel
a.

vi gàmle va óse pø vedføånd

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

(exp.) i den ålon gàmlasta tíden

ekc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

en gàmal = en viren person (i motsats till barn).

de bèiga di ja enè; nèr gàja for en gàmal (om klàmbring vid sjàlaningning).

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal II

den ä́lste, de treˊfor
ä́ltid deˊn (om lyte)

1938-40 399. Boulör, Torne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal, a.

gàmmal, gàmmal, gàmmalt
gàmla, pl.
álra, alst
di gàmla bóran.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
112. 114. 118. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gåmal, adj.; n. -t, pl. gåmla,

gammal.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gåmal², adj., neutr. -t, pl. gåmla²,
= gammal. Kompareras antingen ålre,
ålst eller gåmlare², gåmlast.
han e gåmlare² en jä, de gar
an a snåka me han ósk.
Källby, Lunds landsk.
di ålor gåmlaste².
Vårpinge, S:t Peters kl. Torna hd
~~Vård~~.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hon e lia gåmal me mej. Landsb.~~

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal II

hon e lìa gàmal me méj.

Kardebonga

den élsta, de tréfor áltid dén.

(mån. lyte) brulév -

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal III

dé har vad gàmlasa ijen
= ändå äldre.

Stångby

på vålved den légon rad
gàmalt sónt údskárad.
vallkära.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal IV

den gàmla hon edon gjés

(d: hönan)

Odalen.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammeldags

gàmeldàs

de e ju gàmeldàs nùfortiden

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags, oböjl adj. som aldrig brukas i bestämd form, kompareras med mer, mest; gammaldags.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gamaldags

gammaldags

pö ~ vis

gammaldags

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmeldags

gammaldags

gammaldags

Nr 402.

Blekinge mål. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gàmeldàs adj. gammaldags (oböjl.)

och adv.

= gammaldags. gammalmodig

Lunds Landsk., St. Råby. Herdebergs. Stångby

prata gàmel dàs, de kan ja jört ål tid. Stångby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Tons

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammeldags:

„ bjòrke " de e fi̲n̲t sprà̲k;

„ bèrke de e gà̲mel dà̲s .

Stèrgby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagshus

gàmeldashús -ad. pl.=,

-en

Adamslöv

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-mönster

gàmeldagsmönster, n., pl. =

(om vävnadsmönster etc.).

4276. S. Sandby. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagsvis

gå²mål·das·vi²s, n., förek. blott i det adverbiella utr. fss gå²mål·das·vi²s, på gammaldagsvis. "Kula" tor, ²ela "fråjla" fss gå²mål·das·vi²s.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gammal räkna

gammalräkna

"trollmor"

"de va själva gammalräkna"

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan, – ad

gälar

x gan

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gan

gån. -ed

= gålan å fisk.

fjelie. flåde.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torne

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gān. -ed = gom.

* gān

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tōrna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ganska

ganska . adv., ganska.

Låncordes sent datum; målets
egna ord äro hölia och tämelet.

Dalby. 14.f.1839.

I. Ingers 1929

Nr 399 & 510.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap

gaːv, n. -ad, pl. = sūg. , -an,

gap.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap.

gav -ed — -en.

han hade hŷnan i gåved

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap

gāv, n., ¹ ed, pl. =, ¹ en. gap.

²gāva /- ar; - a; - ad; - ad / pret. partic. och bloti i n.) ; - a, pl. - ar / imp., gapa.

²gāvehāls, m., - en, pl. - a, - na, gaphals.

Allm. i Ö. Torsås h.

T.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1gap, s.

gav

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

5/. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gåva, sv. -a, -ad, gapa.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Vo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gå̀va -ar -a -ad

gå̀va sö̀mned = gåspa

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gå²va -ar-a-ad = gapa

fflm. i Torna h:d.

dær va en gamal klòkare a stå
a gå²va. Lunds landsförs. A.H.

han lå a gå²va lita sodær.
Lunds landsförs. A.H.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaysa, v.

gàva

Också hos yngre, senast iakt-
taget 1956 hos m. f. 1939. 1–5.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa II

han glor a gåvan a sér me
mózen liàsom Gæjlrzana
(Skeglingarna). Talesätt.

S. Sandby enl. A. Å.

1919 199 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa III

fast man gåvar sömni,
so e man änte so fåselat
sömni i dön.

g. f. 1939

gåva sömnad, hos yngre
gåva sömni = gäspa.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa III

gåva & gåba hos
samma individ (m. f. 1939)
den genuina formen i Sandby är dock
gåva.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa;

gåva, -ar, -a, -ad.

va gaur dú a gåvar for?

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa;

gåva, -`ar, -`a, -`ad v.

han glör o gåvar;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gå̲va -ar -a -ad

rámnen gå̲var: säger nå mycket
stark solvärme.

Bondemyra

Nr 399 Torna hd

I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gàva – –d

gäspa

en gåvar sådd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa
v.

gava (gå̈va). pret. -a.

s. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa
v.

gåva -ar -a -ad

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igapa, 8.

gàva

33. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gapa vb

gapa

Nr 402.

Blenkinge ornamål P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva stämd gapa vb

gäspa

Nr 402.

Blekinge. Ronneby. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gapgrin

s.

gàvgrin -ad

gapskratt

ret som han sàd ga han ti it

gàvgrin.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapgrina

gävgrina, -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaphals

gåv hàls -en -a -na.

en som gormar och skriker

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapstock,

gåvestök, — Ln s.

äta de so du
inte kåmor i
gåvestökn,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåvestock s.

gåvestok, m. = ♯ stock, (bertoffnings-
instrument vid skyttan, använ-
des för mindre grott, snatter o.d.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapestock

gåvestòk, m., -kn, pl. -a, -na,
gapstock, gammalt straffredskap i kyrkan.
Göddelöf.
Vebæus
Lyttén.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapestock

gåvestök -en

straffredskap, som fordom fanns i kyrkan

1925. 399. Hällestad. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapestock
s.

gåvestók – en

straffredskap använt vid under-
gående av stockstraff.

1943. Stävie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gåvestök, -en, gapestock

= "gapestock", ett gammalt skaffseböcker som fordom fanns i kyrkorna.

Hällestad m.fl.

v Hällestad

Valkåra Flädie v Stävie Fjelie

Lundslandskap. v Laxalånga

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garage
s.

garáʃa, -ad

(inlånat)

di hýrar garáʃa

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garderob

gå²derop, n. -hd, pl. = -ng, -n,

garderobe.

Rätt accent!

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadråp.-ed. (kenti.) garderob.

Hardeberga

Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardenob

gadråp -ad.

1947 S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardin

pl. gardinor, -na

so fört julen va slut, so

rag gardinorna nör.

I. G:

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardin(a)

gardína, -an

gardin

váfor kan di' kæzt en

gardína på sília !

sagt om nån som "stå líg." S. Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardist, s.

gardíst, -en; -or, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

105.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam

garned

'garnet'

"där la di garned fro däm"

S. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn

gärn, n. -hd, garn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Do. Vsla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn

gårn. -ed. pl. =. -en

spel. = fiskegarn.

klöa gårn. (se under *kloa).

draga gårn (upptaga från sjön).

sätta gårn (utsätta).

Fiske. Fädie.

I. Ingers.

Nr 399 & 510.

1917. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn II

bǫda gáin (=laga)

fjelé. flädi.

1937 - Nr 399 & 510 I.Ingers. Tuna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn

garn, n., ¹⁄₂ ed; ¹⁄₂ rtan pl., kollekt., garn i allmänhet; ²⁄₂ med pl. =, ¹⁄₂ hn; fiskegarn, fiskenät.

aum. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn, s.

garn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

52.

Per Larsen 1901 Fre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam

gam, -ed

so vète hon på gårned me fégoren.

hvelör.

1918. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam III.

so kone di ènte gæjna de
gånned; so fek di betält liavél
a fek gånned me si hém.

Overlö.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnhank

garnhäzk. -en - a - ana.

= garnhank, garnhårva.

Ö. Torn, Lunds landsf.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnhus

garnhus, -et, pl. =, -en

fiskeredskap bestående av fiskegarn förenade.

Bjerred.

Fjelie & Flädie

Nr 399 & 510 I Ingers. Torna

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ganträ

ganträ, -et, pl. =, -en

träg vari fiskegarn bäres hit och från stranden.

Bjerred

Fjelie & Flädie

1937 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnvindas.

I garnvinga

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårnvinda s.

gårnvinja n

gårnvinde

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gaspa

gàrpa, gárpor

gnata

han gour a gárpa a gárpor

Svalv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garpa

gärpa l. härpa, st., -te l.

garp, harp, -t, skälla; hörpen

stö där o garp hela nätten,

hunden stod där och skällde

hela natten.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 e. f. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garva

2
gårr-a, st. -a, -ad, garfva.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Fo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garvare, s.

gàrvare, -n, =, -rna

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

106. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garvare

2
garvare, m. -n, pl. = nög., -na,
garfvare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gassa

gas²a, sv:-a, -ad, gassa; sólen hon

gas²ar, solen gassar.

gas²a sk, gassa sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gasse

gàsa -an

väetn.

gàsa de va kæn fåselit mèad

fór i tíden.

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gass

gåsh, m., -n; -ntån pl.;
råglosta: bromus secalinus.

aum. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàs_a

× gasse

losta

Sveriges

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gasselig

gåsslad, adv. "gassigt", vanligt

de e g. i sålen, det är "gassigt"

i sålen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gast

gast

de e en rèkti gast.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gast

gast, m., -en, pl. -a, -na,
gast.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gast, s.

gast

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

101.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäst. -en. -ar. -ana. "gäst"

Bjellerup. Fjelie

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastablöss

gåstablûs, n. ,- ed; pl. = ,- en;
gastbloss, bloss som åstad-
kommes af gastar.

gåstablûs e nod åned en
löjtenåna ela jormålare.
Weberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

S.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastablus

gastbloss s.

gast-bloss

Nr 402.

Blekinge, Sunnaby P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastabloss

gå²stablòs. -ed pl. -blòs. -en

= gastabloss, bloss dom visar sig
över nedgrävda skatter

Bjellerup. åren -blos

her va gå²stablòs di kala, de
fylde mi å²na hen te rt får

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastabloss II

di tala om gàstablòs för, men
dé va vàrkelihéd.

Bjällemp.

1941. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gasverk

gasvärk, -et (mest i best. form.

gasvärked, sv. Lunds stads gasverk.
beläget strax i S:t Petri Klosters församling.

S:t Petri Kloster.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata s.

gåda, -an

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata, s.

gàda

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

gåda -an -or -orna

dær e rént fult me is på
gådan.

m. f. 1939.
man blev tvungt av a gå på gådor
Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955. id.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gåda -n -or -na.

de har högad en gåda i skåpen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gåda, f. - n. pl. - dor, - na,
gata.

Allm. i Ö. Torna h.

di hade hörn di sjuk å tända i
på gådan i hela byan.

Hällestad. (1925)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata:

gàda -an -or -orna

vi skole forbí mòrtensgádan;

so vá de i en án gàda.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

--- en som lagjor lår àlastèns
i' gàdor ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

dæ e stenjæ̀na hèla gàdan

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

so treffte ja -en pa gaden

hæi hide i byen.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

nú blev hela so fint héa
på gàdan; di ledzor ja
asfált på hèla vèjen.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata III

gådan fick pesis medanom
tjörnegåran.

berlör.

han fick po löga gåda a fått a
bröd béned.

hållestad.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata, s.

gå̀da, -n, -dor, -na

pu gå̀dan; pu gå̀dorna

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

109. III.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gàdda; pl. -òr

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gå̀da, -an

hon fà̲lt på gå̀dan

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gåda, f. -n, pl. -or, -na,

gata.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. L. Levi V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåda
-an
-or
-orna

gata s.

gata Läs: gåda.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gàda -an

di fek gø a leda óp na

pø gàdan

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

hon jäk gåda öp a gåda
hän a ban kåla båksen i
növen.

S:t Peters kloster

(nän, nyss för nyn)

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

ja hólt po gàdan

(parkerade)

M. f. 1896

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata s.

gåda, -an

nu ska ja gå dan gådan
rät fram (man fr. St. Råby
på besök i Lund)

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

gå²da . -an. -or. -orna = gata,
såväl i stad som i byar.

(Ffllm. i Torna hd.

tvärt över gå²dan . S:t Peters kl.
värpre gå²da . " — " — "
löza gå²dor . Hardeberga.
den räga grâna gå²dan. Torna
Lunds landsförs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær jik en gåda rät opåd. gata II

S:t Peters Kloster. H.A.

den gådan e ènte nad forèndrad,
mer en ad dær e böjt.

S:t Peters kloster (Lars Hansson).

di ska anlèga en gåda imen
tjörkemüren.

S:t Peters kl. L.H.

1936 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata III

gàdan èna nórad só.

Odaslöv.

ja komor ènta ihú va gàdan

hédor. Odaslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata II

dær va en brädebro som jäk
tvärt över gådan.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata:

ja hitor vel nån po gådan

Igetösa

--- a han gav a fäjor gådor.

Adamsson.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata:

ja mytte kånom, man de
e mäga åur sin, pro gådan
(räml. i Lund)

Odanlöv -

Nr 399. Torna hd, I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gådeftjår

x gatkån

Svalö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gatlöpa

gàdalùa

gatlopp

i'utta. lùa gàdalùa:
gå omkring utan mål, på vägar
och gator.

= styja àvra.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gådegrim, m. pl. -a = den vackra gräshvita tådesmården.

× gatugrim s.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gatugrim

gå²degrìm, m. ¹- hn; pl. - a, - na; bå²desårla.

gå²degrīna di e grī²neda o brå²geda.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuhus

gådehûs -ld. pl.=. -ar

vid bygatan liggande äldre hus
utan jordbruk.

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
gårdshus, -hd. pl. =, -hus. gatuhus,
vid bygatan liggande äldre hus med
särskilt nummer.

Hllm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
gårdsport. -en. gatuport. port
ut till bygatan; inhörsport.

Allm. i Torna hd.

fl. tävtaportar.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gövel, -l-en

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gǭvhl, ~~gǭfl~~ -hu, pl. gǭvla, -na,
gǣvhl (Lôddekôp.) +/ gafvel.

+/ Individuell form.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Tor. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gǫ́vel , -la , gǫ̀vla

genuin form

nu vanligen gǻvel , gå̀vla

Nr 4502 Lackalånga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gowl, m., -1 en, fl. 2 a, - na,
gafvel.

Alm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel II

den gôwlen han sùdat
dêr ęvon i hándra ên.

Dómd

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

göwl, -en

stundom gåvel (nyare)

den östra göwlen

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gǿvel, best.f. gǿvlen, gǿvla,
-ar, -ad. I. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

399 Torna hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel;

gaul, -en s.

-a, -na;

gaul?

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gå̲vel -n plur. gå̲vla -na

Nyare uttal: M gennem är ˣ gåvl.

han bå̲r på den sy̲nra gå̲veln.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel II

dær jik hål på vägjana ùte
ve gövelen.

Flädie.

Ja stö hær ùte ve gövelen a
hönde-d. Lunds landsförs. (Ö. Torn).

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel II

när en tålar om döwlen, so
sér dor han i döwlen. ordsp.

enl. J. Bergström

1927 402 Blentarp, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gavl, -en

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel
-en
-a
-ana

gavel

gavel s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge (vena bel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gövel, -en. pl. gövla, -na

=gavel.

Lunds landsförs., N. Nöbbelöv. Vallkärra.
Håstad. Fjelie. S:t Petri klosters
Klädie Stångby, S. Sandby

dær va två pörta på gövelen.

Lunds landsförs.

gävel. nyare uttal. (vanligt)

Torna

tvånd.

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~der fick hon på vägen möta en~~

~~gubben.~~ Kärk.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel. -en. gavla. -ana.

gavel. ngare uttal för gövel.

S:t Petus klosten. Råby. Bjällerup.

i kan vel vèda ad gavelen

e öpröden a doli. han har

sodd dær i övor fjäti år.

S:t Peters klosters (A. H., Vårpinge)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torun

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåvel. -en. gåvla, -na gavel

nyare uttal av gövel = gavel

Lunds landsförs., Stångby

bäjnt svänsen han håde en gåvel
me vèpad bås. Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavelvägg

gavelvägg
gävelvägg (Lödde kön.) | f. -ln, pl. -a, -na,

gafvelvägg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ge, v.

...sånna kan ji ifrå si.

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gehör

jehör, -et

musikalisk; förmåga att uppfatta och återgiva musik.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genen

genén

nedlåtande

Erelv"

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gemen

jämén. adj.

använt i betydelsen folklig, demokratisk.

Borgeby.

1935. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gemenlamm

jémonlöm, n., pl. =

honlamm, tacklamm

Nr 10234

1964 399. Flädie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gemmelkom

jomorlåm, - 2d s.

hon lamm.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gemenlamm

jämorlöm, -ed

lamm av honkön.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gemmerkamm

fsmorlȯm n., – kd; pl. =, – kn; tacklam.

Efverlöfs, Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jímorlom, sub + gemensamma

best. jímorlomed

plur. jímorlom

best. jímorlómen

honlenum

Torna

Nr 398.

Fjelig Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gemmerlamm

fämorlöm. -ed. pl. =. -en

lamm av honkön.

Borgeby.

1935 · Nr 399 & 510 J.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gemmelamm

jiṉorlá́ṉ, n. -ka, pl=sug,
-ka, houlamm.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. T:o, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gen
adj.

jēn, adj. n. -t, pl. -a, gen;
clinh 1-ājen & jēnast, clenne
1-ājen - ār genast.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ja, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena
v.

jèna -a -a -ad

föda, mata,

jèna ég t. ex. om kön

9. f. 1939.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jena
v.

jɛ̀na -ar -a -ad

mota. föra. genskjuta

so jɛ̀na han dom ad fɛ̀laden

(om kreaturen)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena

jìna — -d.

jìna íŋ svínan i fjèten.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fl²na, v. × flena

m. fl²nar; imp. fl²na

perf. part. o sup. fl²nad

Skindra

Fjelie.

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jena
v.

jèna -ar -a -ad

mota, driva

vi jena nór kégen for tòltre
dá sin.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jena

2
jena, sv. -a, -acd, -drifva, köra.
bort

2
jena med kȫrna, drifva ut

körna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɨ̈na

gena vb

jɨ̈nar, jɨ̈na, jɨ̈nad

gena

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge Tornahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2 gena

jena -ar - a - ad

= gena; mota.

S:t Petri kloster Stångby

jena ifrå = mota bort. S:t Petri kl.

Nr 399 & 510. Tona

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gena II

de va nan som låu dan
a jèna dànskana

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jena -ar-a-ad. gena. mota.

driva.

Lunds landsförs.

di slap ud krégen a jena dom did
a vana dom. (A. M., Östra Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genant
s.

Genánt, -en

= skam. blamage.

V. Hoby, Köby.

han va so ffjöpsted; de va en rén Genánt
a våra dé. V. Hoby. Torna

1936

Nr 399 & 510 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genant
s.

Genánt, -an

skam. blamage.

1936. St. Råby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jìnast

du ska koma hid jìnast.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jänast, adv., genast. Strax.

Efverlöf.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jènast

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jènast, genast. genast

Dalby.

di fetta òp dòren a slap - en jènast.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jenast

"männ dänn ene sprant je-
nast te Bjuebyen ..."

S. 24.

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast.

2
jenast, adv. genast.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Pite Lpl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jinast

genast

jènast C.L.P.

genast

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blankan. Lomakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jènast. adv. = genast genast

Lunds landsf., Adaslöv, Stångby

jènast { Dalby. Hardeberga.
Stångby Flädie

so sprant di nón jènast, sin
käjed va slút. Adaslöv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast II

po ȯ̀ta dȧ́ so sýns de jè̲nast

po sœ̀an.

Stångby.

de lè̲na jè̲nast ine afœ́nzan.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genedig

jenẽdi l. - or, m. och f.,
n. - det, pl. - dia, komp.
- diare, - diast, nedlåtande.
jenẽdet prẽstafälk.

Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genedig

jänédi

anspråkslös, snäll

Nr 3486 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

generalska
s.

b.f. Generalsjan po Svenstorp

(G=j)
s. 7

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

generalska

jenerålja.-an

Haslö

jenerålgan på svänstorp

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

generalstaben

jenerål ståben

(Obs. ofta å i låneord där isp. kan å)

Felix.

Nr 388 Torna hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gemåla v.

jimmälte (pret.)

, jämmälte'

"ä jimmälte'n te"

"och meddelade honom ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

genom

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

jänom ?

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom
adv. & prep.

jénom

/fr igenom, som är oftare belagt.

& Bondemp

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

genom (tryckst.)

den har drèved genom

tågen det har droppat

genom taken

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomkökt

jänomkøjad, - , -a

nu e kökvana jänomkøjade.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomskinlig

jènom.gènlɛ, — , -et.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomsnål

fjēnam- l. fjēnamasnāl l. -or,
m. ok f., n. -snālt, pl. -snāla,
utan komp., genomsnål.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomvåt

ɛ/énomavä̱ud , – , – a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genskjuta

jen|sy'ta, so. -a, -sy't-, gen-
skjuta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genskjuta

pret. jènfyta

Stångby

di jènfyta dom

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ genspänd

jenspänd

motspänstig

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jr̲nt. jr̲nare. jr̲nast, adv.

= gent; nära

Dalby

hær e jr̲nare a gå dæ̲ne væ̲jen

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genväg

/ïnvä/ -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genväg

jenvälj, -en

Fädie, Fjelie

jenväljen spec. = vägen fr Fjelie österut emot Lund (fordom av större beskaffenhet än vägen över Bäneng & Väpinge)

Nr 399 Torna hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genväg

jenväj -en -a -ana

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jinvokij

-kn

-a

-ana

genag

genàg

jinvokija ę slenvokija

Nr 402.

Blenkaja. Iona kol

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jografi. -en = ~~geografi~~

so skole vi lesa jografi
a svensk hestörja
Dalby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gera

jèra, - ln s.
- à, - na,
det nederste stycket
på en skjorta.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jesa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gere;

jèrk, - kn s.

- ` a, - na;

nedre delen av kjol el.

kintyg;

särskajèrk;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bergtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gue

²järk, m., -r; pl. -ra, -na;
benämning på nedersta
delen af en skjorta, särk
t. kjol.

allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jère

+ gere

nedandel av kjol.

bvelör

~~bvelör~~

bvelör?

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jära, sub. × gera

best. järan ; plur. jära

best. järana

Ynedre hörn av ett förklädet

Y nedre del av en skjorta

Torna

Sv. P-n

Nr 398.

Falu Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gere

jèrr, -rn. -r. -rna

band el. gjord på ett tråkar.

Stàvie.

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gere
s.

jère, -en

nedre delen av en kjol.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jere
-en
-a
-ana

x gere s.

kant

t.ex. sækajere, solajere

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenta, Gerald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gere

jère, -en

nedersta kanten på undertyg eller kjol.

pl. fjärtajère, särkajère

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jèrk. -en. -a. -ana. † gere

kedre kanten av en skjorta eller ett

linntyg. Allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gesna
v.
jèsna -ar -a -ad (× gistna ?)

torka (efter regn)

nu jèsnar vèjen

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gevassig

jisvási

"med koketta gång"

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gesvindej
adj.

jèsvíndi

skabb. rask

de e en hǫ̀ga jèsvíndi páng te a
kǫna rǫ̀ra po skǫ̀ŋkana.

U 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gesvint

an.

Jesvint

hastigt, raskt, skyndsamt

St. Råby.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jesvint
dv.

jesvínt

kvickt, ögonblicklight

Nr 3358 Blentarp. Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesäll

jes|säl, m., -ar, fl. -ar, -na,
gesäll.

beberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesäll

jesäl, m. -en, pl. -or, -na,
gesäll.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jesél -en-or-orna = gesåls

men di kom i lära so ad di
ble jesélor. Lunds landsfås.

vändranes jesélor. Adamslöv.

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get s.

j

jed s.m.en, pl. -ar, -na = get

jed

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

/ɜ̲d -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

jʦd, j.,-¹ ln, pl. ¹ or,-na, get.

jʦdabåk², m.,- kn, pl.- a,-na, getbock.

Efaerläf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get, s.

jed, -en; -ar, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

108.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

yrd; pl. -or

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

jed, -en, -or, -orna

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jʉd

get s.

gel

Nr 402.

Henkan. Lönnhel

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jed . -en . -or. -orna = get

Håstad, Sjelösa

jfr. Hardeberga.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock

jèdabök, -en

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock

jäda bok -en. -a -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-getabook

jr̲dabo̲k̲ m.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jr. dabòk. -en -a -ana getabock

= getabock

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

geting

jädrg², m., -ar, -n; pl. -a, -na;
geting.

Veberöd².

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getskinn

jädjerz, n. ,- ed, pl. =, - er,
getskinn.

beredd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gevär

jevär l. jsvär, n., -et; pl. =, -en; gevär.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gevär

jevär, -et, pl. =, -en

han har ett jevär i növen, om
dan e non di sögor.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig

jyta sa, sv. -a, jyt, gifta sig

läs jùta sa jùta sa

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta v.

jùtta, -or, jùtte, jùtt,
s.p. jùtt.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig

jiːta se

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jʉt, adj. = gift gift

min fåbror va jʉt me
hånses syster. Ö. Torn,
Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

2 jûta sv. jûtor. jûte. jût

= gifta sig. { Vallkärra S. Sandby Revinge Hästad! Fjelie.

2 jûta sv. Ö. Torn.

dén kan ble jût me en kosín nórad býna.

Lunds landsförs.

Ö. Torn.

— Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta v.

inf. jùːta ; jùːta sa

daːn kan du háː ta du ska

jùːta daː

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig

jùta sa. jùtor .. jùte , jùt .

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

jùùta, jùùta, jùùt;

jùùta sa

de va en tøs, som va blen jùùt

ta týrop i: genom giftermål bo-
satt i Tirup.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift pa.

julla (pl.)
'gifta'
a° så° ble de julla ..."

s. 27

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1927 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

jùwta jùwte jùwt.

ɛfrau de hon blɛ̲ jùwta tɛ de hon

blɛ̲ läjd ɛ grɑ̲van.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig

$j\underline{\ddot{a}}^{2}lta$ si / $\underline{\ddot{a}}^{1}$ tor, pl. = ; $j\underline{\ddot{a}}^{2}lte$; $j\underline{\ddot{a}}lt$;
$j\underline{\ddot{a}}l$, pl. $\underline{\ddot{a}}^{1}$ or l. $\underline{\ddot{a}}^{2}$ or/ refl., gifta sig.
Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

jùta . -or. jùta . jut

pass. jùtas .

levinge.

í ska nèls mé jùtas nè !

12. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäta.

fjäta, -or, fjäte,
fjät,

hun har äri vad
fjät.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift
adj.

jute. pl. juta

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

hon skolle pita si me'n.

4331:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

å ettor en tid ble di

pita åsse . . .

4331:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jula

gifta sig

jular, julade, julat

gifta

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifte

jute². -ed = gifte. giftermål

1. han fek sit jute² ifra ejesvoj
noke ve jinarp².

Dalby

2. han kar sit jùte ifra kòmlatàwta.

Blentarp.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifte, s.

jùte

= gifte

68.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifte

jùte, -ed

han hade fad sit jùte fra
den gården di hàde.

Nr 3363 Stavie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giftermål

jŭ²tarəmŏ̄l, n., -ed; pl. =; -en; giftermål.

Efverl.

Ö. Torna hd.

Nr 392

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäla v. = kastrera (om får, svin, nötkreatur
hundar, katter, men ej i
hästar)
Ibr. jälda

x gilla äfv

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilla

jäla /- ar, -a; -ad; -ad, pl.
-ade; imperat. -a, pl. -ar / fr.;
gälla, kastrera.

Efverlöf, Ueberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gälla) †gilla

jìla, =

kastrera

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi²la v. × gilla

pr. fi²lar ; imp. fi²la ;

perf. part. o sup. fi²lad

kastrera

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gilla v.

jɛ̀l̲a -a -ad

kastrera.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gilla

jila, sv. – a, -ad, kastrera.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jila

x gilla vb

hastera

jila pantoflor = plocka potatis under skördet

Nr 402.

Blentarp, Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gilla

jila, -ar. -a. -ad

kastrera.

Vallkärra; St Petters kloster

jila grisa

1938.

999. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

2. jĭlle, n. -dl, pl. = sŭg., -nan,

gille, gåstabud.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jil² , -ed , -a. -en gille

= gille. (kalas, gästabud)

di holt jil² i en tr dan i ran

S:t Peters kl. (Vårpinge)

jora jil² = tillställa gille. Sdm.

ga te jil²es. St. Råby.

Nr 399 & 510.

- - bänd /orna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di hott jöle me de di hölle.

Vallkarra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jìlə . gille II.

so hədə di jìləd i tvən dɔ̂ ;
di hadə jìləd ludə tə lasjɔ̀ns .
Stångby. (1929)

di holt jìlə mə də di hàdə .
Vallkärra .

Nr 399 & 510. Torna .

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille:

de va mest for jilad, ad
di jek did
näml. till husförhöret.

Hedeberga

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilla, s.

gi̲la/, -d; gi̲la/, -n

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilla
s.

gille, -et (g=j)

festlighet, kalas

Gillet vara ti pinges, än po den ene gåren, än po den andra. De va majgille.

s. 18

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

jäl², n. ,- d; pl. =,- n²; gille.
Kalab.

ga te jälas.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

jille, -ed, pl=, -en

kalas.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilles förening

gilles förening

" förening " av matvaror som sändes
till gård där gälle skulle äga rum.

1861. Lars Larssons räkenskaper

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingvar 1858.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesgård

jillesgår. - en. gillesgård; gård där ett

gille försiggår.

vanligtvis hade de häkad gräne

utanom jillesgården. (i dritta fall

vid en begravning) Dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesgård II

jillesgåur, -en

Lackalånga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesgård

jìlesgå̀r, - en
gård där gille ägen rum; bröllopsgård,
sorgehus etc.

Lunds landsförs.

de va i en gå̀r o̱p å̀d jìlesgå̀ren.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillestaka

jillaskåga, -an -or -orna

(t. ex. om tolkenkaka, spettkaka m. m./

Hardeberga m. fl

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilleslag

jìlesláv , -ad

yngre jìleslág , ung. = umgängeskrets

di hàde donas jìleslág

Nr 5081 Fladie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
jilelår. -ed, gilleslag

= gilleslag. umgängeskrets

Hardeberga

2
yngre jilelåg (Vallkärna).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesmat

jillesmåd, -an

kalasmat.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesmat

2 jilesmaad, f. -an, gilles-
mat.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson, Hallbeck 1900. V. To. 1. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jilesmåd², -en = gillesmat, kalasmat.

grǿd a steg de va jilesmåd²

St. Råby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesmat

jillesmåd. - äv. gillesmat, kalas-
mat - Allm. i Torna hd.

jillesmåd vår da. Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesnummer

jìllesnɔ́mor, n., pl. =

om hemmansnummer, som äro i samma gilleslag och bjuda varandra till gillen.

Lädie.

di hàde doras jìllesnɔ́mor ihɔ́p.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillestillfälle

jìlestefàle, n. pl.=

tillfälle då gille hålles.

ve jìlestefàle

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillestält

jìlastält, -ad.

tält avsett för större kalastillställ-
ningar, brukligt på 1920- och 30-talen,
då bönderna gjorde stora och dråkiga
kalas, fortfarande förlagda till hemmen.
Tältet sattes upp i trädgården.

Lundatrakten.

inönsana di' har sit ét jìlastält.

Hardeberga. 199. Torna hd.

Inf. 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jrnoalúm n. pl- = [x] gimmerlamm höstlamm

lóm

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02. Lundby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gimmerlamm
s.

/ímorlom -ed, plur
tacklamm.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämlam

× grimmerlamm

honlamm

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenkarp (Gotland)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gipsloft
s.

jepsloft, -ad

gipsat innertak

(den genuina formen för loft är laut)

St. Råby

M. f. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi'lla
v.

jìda, pret. jed

di jed ènte a sèma méd en
lìden bíd a tå bröad
om svåna i'en damm.

ja jed ènte

9. f. 1941.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jìda gad jìded.

han gád enta a sida òp.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jïda / -dor, pl. =; gad, pl. =;
jïdad / tr. al. intr.; gilla.

den som älri ha jïdad o fått
nad, kan dä ämed våra kn
fälli? Efverlöf.

Beberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jɨ²da, v. gad

pr. jɨdor; imp. (gad)

sup. gɔ²dad

gitta

Nr 398.

Tornå
So. Pa

Bjärred Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jida. -or. gad. gadad. v. gitta

Borgeby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jïdla, stv., jëdl l. gädd, jëdledd, gädd l. gitta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jïda

gitta ole

jïdor, jïd, jïdd

gitta

Nr 402.

Blekinge, Tomelilla P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jìda, pres. jídor, pret. gad

S:t Klosten. Vallkärna Igelösa

polisorna jídor ènte a ga a gränska.

S:t Peters Kloster. A.O.

han jídor ènte. Vallkärna.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilta
v.

jìda, -or, jèd, jèdad (!)

1956. 399 Hälsingland, Torsåker

gitta:

de va inæga, som änta jidon
bæra ég hjùdne. Igelösa

1949. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jida . -or. gad. jided -gitta

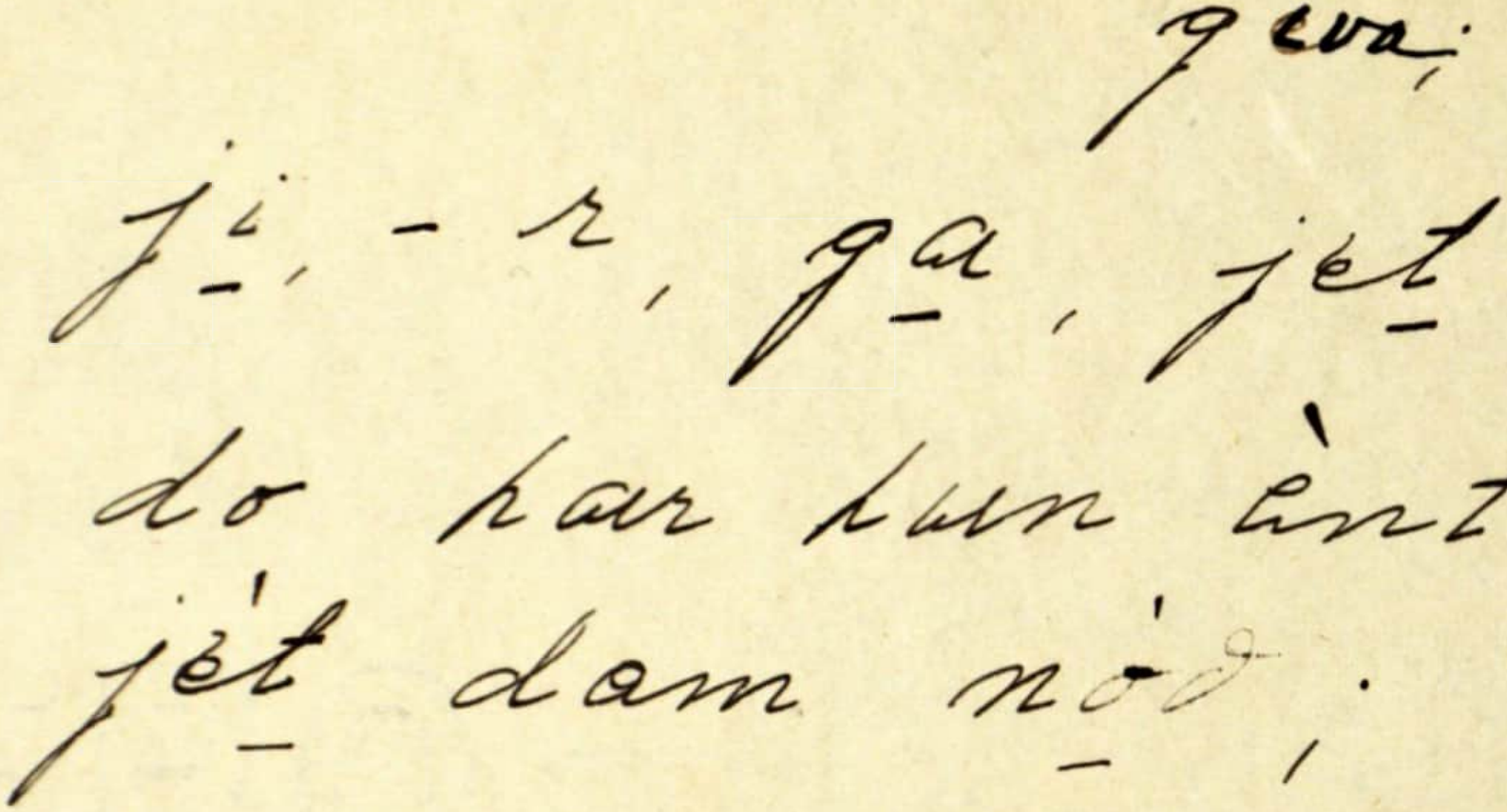
Hardeberga

han gad ente a tveta se

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ge~~ giva

jɛ̄, -r, ja̱, jɛ̄d,

giva,

vi bɛ̀gte o jɛ̄ kn

mɑ́d,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× till gines, giva

ti jínas adv.

gratis,

ja fäj ad ti jínas,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bergtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ji po = göda

giva åt

ji po svin = göda svin

Torna.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02

Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr. v. gal, jald = gifva giva

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifva ab

fines i t.h. tr fines = fritt på handeln

gratis.

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva.

jɪ., gɑ., jɪd

han gɑ́ mɪ fɛ́mtɪ krɔ̀nor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jl̲ . jl̲r . gå . jl̲d

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva v.

ga se te (sprut)

"gav sig tii aū"

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva v.

ga (prat.)

'gav'

"så ga hon honom det
bälte ..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jï / jïr, pl. = i gå, pl. = i
jïd i 2 jïn m. och f., n. jïd,
pl. jïna i imperat. jï, pl. -r/
fr., gifva.

få nåd fr jïnes, få
något till skänkes.

Åberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi̇va:

di tyt̲e de va skám a ènte
j̲i̇ dom.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva
v.

han tjuvon stgarätton a jär
ta di som nögan.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva
v.

inf. ji' liaktaget i kortstavig
form)

ja bruger ji' han en tia
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva v.

gi (g = j)

a' sa' vilka di' gi kan nåd

J. J

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva
v.

i'mpa. ji! ji'

ji' me leta mad for dan!

(metallön målare, som bjöd ut tavlor)

S:t Peters klostet

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jä, i bet. betala

jä så mjäck för ät stäla !

M. f. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jï. ga. jïd

Nr 4502, Lackalänga, Torna hd

L. Ingers Ig '8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva II

ji, st. v: gā, jid, gōda; ji

pō stāhn, gōd suggan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., VSla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jī, st., gā, jīd, gifva.

gīi, gammaldags och tillsynt (297 s. 52).

Anm.: i Harj. hd. heter supinum gād i Saxtorp.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. f.: To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jï

gïva ob

jïsr, gå, jïed

gïva

Nr 402.

Blekinge. Torsåker P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ji pås po

giva ve

ge akl på

Nr 402.

Blekinge (Jonsboda)

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ji li bytes

giva de

gemellan-avgiften vid byte

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jī. -2. gāt. jīd = giva

giva

Idestöv

V Dalby. Hardeberga. Råby, Bjellerup,
Lunds landsf. Vallkärra. Fjelie
N. Vöbbelöv.

2
jī ēte. ge efter. Vallkärra

dē ett namn som stabōna har
jīd ed. Fjelie.

Tōrna

Presens jīr. Bjellerup. Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

de lå i blåad di skola jälpa
a jí.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva an

ji á'n

teckna hè nätverken

ji vos á'n

di' skola ga a ji se á'n.

K.H.

1494 Silvåkra Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva med hj

ji mä sa. gå. jid

giva efter

han möta ji mä sa

kåstad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gliva upp

ji' op, ga, jid

inställa sina betalningar, göra konkurs

de va när han hade jid óp ----

Nr 399 Torna hd St. Kåby-

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva upp

ji ôʳ, (gå, jid) i bet.

uppgiva, anmäla.

ja kan jid ôʳ for mid

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jï ud / jïr. ja. jïd /. giva ut utgiva,
publicera.

Lunds Landsk.
han har jïd ud mo̊za bo̊gor.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

givas vid

jis vé, met. gas vé

jämna sig, sörja

tösen gas vé mest.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

givas vid

jis vé = sôja (egentligen givas vid).

Dalby.

di sior nelsinsen gas vé-d so

fårlet.

(om en Nils Jönsson, som nästa en som).

Nr. 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jiven

r given a.

givmild

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× given
a.

jîven, m. jîvna

givmild, gästfri

di e so jîvna aw se.

Obs. båda form av vb. giva där v bibehålles.

Nr 10234 Flådie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gingalt

jïgalt, m. -lu, pl. -a, -na,

gõlgalt.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödgris s.

1

gygris. m. pl. – a = godgris

gris, som göres till slakt.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jävin u. pl- = gödsvin grisvin s.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson; Grade 1901-02 Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord

pl. gjorer

1861. Lars Larssons
räkenskaper.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord
s.

jör, -ern, -or, -orna

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord

jär, f.-en, pl.-a, -na, gjördj.

luggjär, bukgjörd.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jor

-en

-a

-ana

gjord s.

gjord

sälajor = selgjord.

Nr 402.

Blekinge-mundart. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord

jår, pl. -or

t.ex. på tråskor

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord

jör 1:en 2:or -orna

= gjord, såsom bukgjord
(buggjör), även = träskoband

Lunds landsk. N. Wöbulöv
Stångby, Stävie

Nr 399 & 510. Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra, gjorde

fr. fårar; imp. fåra

perf. part. o sup. fårad

ligga jämsides (om träskor t. ex.)

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna So. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra

gjorda ole

omgjorda (tvärhor)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjorda
v.

jöra - a - ad

pröva gjorda.

di hade bælvänta på a jörade
teäska (förredda med gjorda, träskoband
av bleck)

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo²aban gjordband s.

bålke

Blekan, Sond. lef

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gjord-träsko

pl. jöratréskor, -na

träskor helt av trä med en bleckgjord över-

stöne.

för pöldatréskor.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jûta. -or. jûte, jûtet = gjuta.

Låncord! Målets egna ord är stöva.

stâten tö en del klökor a
jûte kanönor a. Dalby.

(Även i Bara h:d förekommer detta
låncord med samma böjning.)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta, v.

jûta

(låneord fr. nihilspråket)

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

10.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

glaʒ, adj., n. glat, pl. -a, glad.

V. Torna & V. Harjagers hd

V 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900

V. Ja., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

glå. adj. = glad. Allm. i Torna h.

hon ble so glå for hon fek fé i sit hús. S:t Petri klosters.

di va glåa di kom imod himed

S:t Petri kloster (Vägvinge)

johán han va so glå for

glyta so.

St. Råby.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad II

ja va glå ja hade fåt
dendära pöjen

Lunds Landsförs. A.H.

Komp. han va glåare for mej.

Nr 399 Torna hd S:t Petri kloster

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad :

gl̲a̲

han va gl̲á̲ fo̲r brà̲n̲a̲ vi̲n

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

han va glå som en spèlamån

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

gl a̲ , ˙a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad II

ja e fårlet glå for brägeda

kåta; trebrägeda.

brulår -

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

glā l. ¹- or m. och f.; n. glāt;
pl. glāa; efter för, för, glāa;
komp. glāare, -²ast; glad.

glāt, adv.; komp. glāare, -²ast;
gladt.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladlynt

glalýnt

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladlynt

glalýnt

de va en glalýnt päug

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glaalyst

glaalyst

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladlynt
a.

glalýnt

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glana

glåna, st. -a, -ad, titta; dl. glåna jänom vinjum, de tittade ut genom fönstren.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tek. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glans

glans -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glans

glans, m., ¹⁄₂ kr; utan pl.;
glans.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glansig

glànsed neutr = plur -a.

de va trasom lita glànsed àwanpò.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glarögon s.

glarȳjon. pl. = glasögon

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon 7. × glasögon s.

glasögon

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas

glas, n., -et, -ed; 1) utan pl., kollekt., glas; 2) med pl. =, -en, glas att dricka ur, tillglas o. d.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas, s.

glas

10. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas

glas, n. -ets, pl. = sing., -en,

1) glas (hallekt.) 2) dricks-glas.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ga. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas

glas. -ed

färjad glas.

N. Nibbelöv -

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasbit

glasbi̲d, m. l. f., -en, pl. -a, -na,
glasbit.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. Pärsla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasburk
s.

glasbörk, -en

en liden glasbörk.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasburk

glåsbörk -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasflaska

glasfläska -an -or -orna

Stångby

di hàde en glasfläska, den va
stór so dæn jik en tré sùpa i.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasruta

glasrúda -an -or -orna

S. Sandby.

Nr 4276 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glassruta

glasruda, -an

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasruta

glåsrųda -n, -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas-skåp

glàsskàv, n.

han sedan i glàsskàv, sagt om kassörskan i en butik i Lund, som satt i en glasbur.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon,

glarȳjen, — en,

har e' mina glar-

ȳjen,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glasögon;

glarjin, – lin s.

glasögon;

ja ser brå me desh

glarjinan;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glasýjan

har e mina glasýjan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon.

glaryjan, n.,- kn; pluralt;
glasögon.

glaryjnahüs, n.,- ed; pl. =,- kn;
glasögonfodral.

Eferlöf, Aleberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glasyjen. - en. glasögon.

yngre: glasyjen.

Dalby.

han har på et par glasyjen.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glasögonen, sdl. (glasögon)

best. glasögonen

glasögon

Nr 398.

Torna

Bjärred Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glar'ön (V. To., fskl.)
glar'ön (V. Sla) } pl. -ön, glasögon.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glasögon. -en. pl. tant.,

glasögon.

S:t Peters kloster

Kardebuga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatt

glat, n. =

hal

tita, hœn e glát; ja holt
po a flya po snùdan

9. f. 1941.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatt

glat, adj. pl. -a, glatt, hal.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K T o. V. Sl a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glat, pl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta

glå²ta, sv. -a, -ad, glatta, glida

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glåta - ar - a - ad glatta

= glatta, halka, Hlm. i Torna hd.

han glåta på gådan, ja vile fejan him.

Ö. Torn i Lunds landsk.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta. II

met. de glatta ǿvor

= det gled förbi: äv. = glömdes bort

1954. St. Råby. Torna h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glattegröt

glättegröd,

benämning på sädgröt, använt av barn.

S. Sandby.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glaubersalt

glo'bors_alt, n. -hd, glauber_salt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 P. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida
v.

glìa . ˊon. gle . gleed

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glimma

glimma, sv. -a, -ad, glimma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glinda

glènra

glittra.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glip

gliv, -en

ett slags fiskhåv, som användes vid fiske i Kåvlingeån.

V. Hoby, Kåstad

(vid fiske i Höje å): Bjällerup.

mjölorna de' hade gliv. Kåstad.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

glip II

so jɛk fɛsken ɛ̀g i glɛ̀ven .

Kåstad .

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glija

gliva, -ar. -a, -ad

fiska med gliv.

V. Moby.

1912. Nr 399 & 510. J. Ingers, Tierp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glisa,

glisa, -a, -te, -t,

glänsa,

dar lou noud o
glista,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
M.s Bergsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gli²sa / gli¹s l. gli¹sor, pl. = i gli²sta ; gli¹st / intr. ; glä²nsa. fijan va blaŋk o fi¹n, so hon rent gli²sta.

Beberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glisa

glisa . pres. glis . glista . glist

lysa . blänka

Vebenöd.

han e so han glis = full av ton emuto.

(enl. Jacob Bergström)

1926 199 Töreå hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glisa
v.

glìsa, glìste. glìst

lysa. blänka. glimma

flädie

han sýp so han rèktet glìste.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glis

glis-a, sv. -te, -t, lysa, skina;
i
pæssana glista i ögun po
na, pängarna lyste i ögonen
på henne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glisa

glisa vb

lysa, glimma

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Blekinge-Vend

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gliv

gliv. -en

ett fiskfångstredskap använt vid
fiske i höjd å (en rektangelformad hårv
av trä och stålträdnät).

Nr 3381 Fjelie, Torna hd
Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gliva
v.

gl_iva -a -a -ad

fånga fisk medelst gl_iv; se d. o.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo

glå, sv. -da, -t, vb. glo, 1. lysa (om lampa); lågan hon glådde so dåled, lampan lyste så dåligt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

glo II

han glödde som en sprängdon ölez.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glø. -r. glødde. glødt glo

= glo. stirra

han glødde so rælet på mi

Bjellemyr

glø. glødde. glødt: vallkära.

han glødde som en stenstöta.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo:

han glǫ́r a gǫ̀var a sér me
mǫ́gen liasom gǫ̀jlrgana.

Talesätt.

S. Sandby enl. A.A°.

(Jh Hazelius. Ur de nordiska folkens lif
sid. 100).

1939-1940. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo.

v.

glå, -da, -d

litta stark / brinna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo.

glɯ̄. glɯ̄̀de . glɯ̄t

stina

hon glɯ̄̀de som en sté̄nstyɨ̄ta (kökspiga)

hon glɯ̄̀de som en spréāydon èl̄eg

Talesätt

Vallkärra

Nr 23386 Vallkärra Torna hd
Ingemar Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo, 29.

glo

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

10. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×glo

glō. -r. glōdde. glott -glödda

Vallkärra

de dudde entē a va redda för

a la ed glō.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glo
v.

glå. glåde. glåt

glöda; skina av eld.

där kan vi' se hår elen

glåde på tåren.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glo

glå (glåwor l. glår, pl. =; glådde; glått) intr. och (impers.) brinna.

Låren hun glåwor dåpplett o jär bra hes, men bränad e val, so de glåwor dålat i kl.

Efverlöf.

Aleberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glå

glo vb

glår, glödde, glått

litka (även brinna)

Nr 402.

Blekinge, Lund. F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugg

glog, -en

tita oze glóg

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugg, s.

glag

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

80. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugg

glag, -en

en pàta, som stå i en glag i vegen

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugg

glog. -en. -a. -ana

t.ex. om gudöppning i kyrktornet; (även kallade lyhål)

Igelösa.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glygga, sub. × glygga

sub. glyggan; plur. glyggor

best. glyggorna

hål (i tå)

Nr 398.

Fjelie Torna

Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glunka

glòzka -ar -a - ad

„ tissla“

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glupsk

glopsf. 1 or m. och f., n. glopst, pl. glopsa och efter for, för, 1-fsa, komp. 2-fsare, 2-fsast, glupsk.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glygga a. to. + glygga

pr. glygger; imp. glyggde

sup. glyggd

göra hål (i tå)

Torna

Felix

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glygga

glygga -an -or -orna

smalt hål, uptaget i änden av väggstolpe, varigenom bjälkänden går ut.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gluttt, s

...nå hon ska ha sin glutt.

4/331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt, s

..nå hon får glutten.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt
s.

hon hår ålti glytana mé si

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1971 Ingemar Ingers 1970-71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt s.

glø̲t m. -ln, pl. -a, -na

- barn

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glyt. -en. -a. -ana

barn

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt
s.

han va struëy imåd glytana

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt s.

Även i bet. vuxna barn:

glyttana di bår hi'm (om
gåvor medförda vid besök hos föräldrarna)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt
s.

glyt. m. -a, barn

ja sad a pasa dönas glyta

(mest om mindreåriga) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt s.

jå har gåd i skòla ma
àla inplarans glyta.

Flädie

de e fåulat snèla glyta.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

glytt
s.

glyt. -en, -a, -ana

(mindeväckt) barn

de hade fjärtan glyta

S:t Petersklosten

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt s.

han hade de fontrøenad
a lèga ma glytana
(om en dräng från socknen)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd
Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glyt. bara.

våra glyta di fek syd hos na
(om en sömmerska i Lund)

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt
1.

en liden glytt

St. Råby
in. f. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt,

glytt, -ar s.

-a, -na;

kun fått fira

glytta man,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt;

glytt, -t:n s.

-ta, -na;

barn;

di har tn fårti hun-

glytta o dras ma;

№ 2595 Sitvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glyt. -en. -a. -ana

mindråigt barn.

en gamal gåbe som sad a lèste
me glyta.

han skola dåpa doras den ène glytan

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt.

glyt-en -a -na.

vi glyta skola vyta dom.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytt

glyt. -en. -a. -ana

barn

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glyta ska fästnas öl

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glut, m., 1 – hv; fpl. 2 – a, – na, barn.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytt

glott . pl. -a

barn.

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glut, sub. + glytt

best. glutten ; plur. glutta

best glutana

helle: glyt etc.

barn

Nr 398.

Torina

Fjelie Sven Persson 1924. S. P. n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glyt pl. -a

barn

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyft

-en

-a

-ana

glytt s.

ellen glut ete.

barn

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentare / Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytt

glutt ´an ¨a ¨ana

barn

1. 1. 1947 Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt

glyt. 1en. 2a. -ana

= „glytt“ barn

Hardeberga. Vandby. Dalby. Bjellerup.
Råby. Lunds landsförs., Odarslöv. Igelösa,
Fjälie. S:t Peters Kloster.

hon e 2na glyt = deras enda barn.

Bjellerup

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytt E

sóna glỳta e áltid i vréjan.

(nâml. stybarna)

S:t Peters Kloster. A. O.

glỳtana hade nýsan fad mâd.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt III

vi hade tål glyta

/gclösa

/ja de hår /ja /såkort, men
/ja va glýt.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytt

glyt M. ~a

Bamninge. "glytt"

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 19[illegible]9

K IVn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt:

kvinnan vrla lèga glytana

i'en gryda a kòga.

(om en kusten som mist förståndet)

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytteri

glyt-er-i -ed

bansklighet

de va glyt-er-i

l.r 4502 Lackalänga, Torna hd

f. Ingers 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttet

glu²ttad l. -or m. och f.;
o. -tt; pl. -tta; efter för,
för², glu¹ttad o. s. v.; komp.
2-ttare, ²-ttast; barnslig.

glu²ttad, och efter för, för², glu¹ttad,
o. s. v.; komp. glu²ttadare, -ast,
adv.; barnsligt.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttig

glyttad -, - a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttig

glöted

bannlig, dum

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytig

glyt²ted, adj.

= glyttig, barnslig

Ö²la han va glyt²ted

St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gl̄ytt̄ed

glyttig a.

barnslig

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenkinsop

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttamål
s.

glỳ̀ta mål, n.

barnuppfostringsmål, mål (i Dalby ting) som avsett barnuppfostringsbidrag till barn, fött u. ä.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glyttaskuik

glytaskuig, n.

baraskuik

Flädie

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glyttastackare

glỳtastà̀kal -an

barnstackare. stackars barn.

hon dègte glỳtastà̀kalen, som
vá̀ i vàgan, me vá̀n.

Igelösa

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädja sig

glæ sk / glær ; glædde , glat ;
imperat. glæ , pl. - (r) refl. ;
glädja sig.

beröfvad.

glæ si , efverlöf.

glædje , m. , - n ; utan pl. ;
glädje.
allm.

Nr 392

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädje

glæa

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläje. - kn. glädje. glädji

de va var största gläje.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädja, s.

glæ̀dja

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänt

glœnt, adv. glänt; dörren

stø po glœnt, dörren stod

på glänt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläntа s.

gl̆ẽnta f. pl. or. = fol. glada.

Sẽ̆da gl̆ẽ̆ntor = en lek. En pojke lägger sig på ryck med utsträckta armar. En annan ställer sig, så att han har sina fötter på den liggandes händer. Den ligg. lyfter nu sina fötter i höjden, den stående lutar sig fram ö. ställer sig med armarna på den andres fotsulor. Nu skjuter den liggande ~~den stående~~ med sina fötter den andre ett stycke framåt.

Nr 395.
Anders Larsson; Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänta

gläⁿta, f. ,- n ; pl. -tor ,- na ;
glada : milvus regalis.

Öfverlöj, Ueberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glätta II.

fly, fly glänta
i mören ska du häxa
på fina a fjuge stränga ---

(böjan av en gl dikt
om gläntan)

Stävie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänta

glänta, -an-or-orna.

glänta. gladan. (en fågel)

Allm. i Torna h:d.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glöd

glø -en -r -na

en to glørna me ältarn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glöd

glö, f., -n, pl. -r, ¹= na, glöda.

glö / glör, pl. =; glödde, glött / (intr. och impers., glöda) de glödde i askan. Elfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glõda

glø . glöda , glød

de glör i åskan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glöder,

glør, -na,

dar e glør inn,

№ 2505 Silvåkra Torna hd
Nils Bergsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glödga

glöa / - ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; imperat. - a, pl - ag
fr. ; glödga.

Kfverlöf, Aleberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma, glömma, -'or, -de, -t, glömd.

de har ja glömt.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma vb

glöma v. glömde, glömt =

glömma

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma II

han hade gleömt sin nestväg

end. H-k.

ynge: glömma etc.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma III

röd som vi äta ska

glöma i mån ---

m. f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma, v

En da hade di glunt...

433:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glɵma -de -d.

glɜma -de -d.

de glɜmde ja ju a sɜ tɜ han.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glèma, pres. glémer

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glr̲m̲a . -or. glrmde . glrmt

di t̲a̲la m̲i̲ed o̲m̲ ed, men

nu̲ ha̲r ja glrmt ed.

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. ²mor, glömma

glä²mma / ¹ mor /, pl. =, -mde;
glämt; glämd m. och f.,
glämt n., pl. glä²mda; gläm
pl. ¹or l. ²or / tr., glömma
Efverlöf.

glä²mma, Kyrkheddinge.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma, v.

glèma

10.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glömma, glömde, glömt

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glèmma, glèmde, glemt

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

f. Ingers 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glå²ma l. glim²a, sv. -de, -t,

glömma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Vsla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gluˀnna gluˀnde gluˀnt glömma v.

gluˀnnor

glömma

Nr 401.

Blendarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glima

glömma

glömma

Nr 402.
F. Holmström 1927.

Blekinge-Småland

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glèma. -or. -de. -t. glömma.

Fjelie. S:t Peters kloster. Fläckie. Borgeby.
Hästad. Odarslöv. Lunds landsförs. St. Råby

ja mens ente höden. de va glémt.

Fjelie.

ja tykon han skole ènte glèma-d.

6. Torn i L.l.

(yngre glöma) Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. glömma. -or. glömde. glömt

= glömma.

Fjelie Stångby

St. Råby, Lunds landsförs., Dalby

Hardeberga. Igelösa. S. Sandby. Göddelöv.

2. äv. glömma: Hästad. Odarslöv, Lunds landsförs.

di tala mied om ed. men nue

har ja glömt ed

Dalby Torna

Nr 398 & 510. J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma:

ja glömor sådant au.

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma:

ja glömor do ènte den tynan

Lunds landsförs. H.H.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glȳma ²or - ¹de - t = glömma

Hardeberga. (Ölde. glȳma)

der e so mȳa dȅla som ja

har glȳmt

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

ä. glima. -or. glimde. glemd
d. glemt

y. glyma. -or. glymde. glymd.
d. glymt.

de kan ja glymd.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glömme

glȳme, genus obestämbart,

i utn. sla i glȳme, slå i

glömska; glömma bort.

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk.

glömsk a.

ja e so glömsk.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glygmsk

se so glygmsk ja é L S.

(säkerl. icke den mest genuina formen)

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk.

glygmg a.

-a pl.

han é su glygmg.

№ 2595 Sävaklia Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glýmsk

hon har bled líta glýmsk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glémgor

Lunds Landsk.

glýmskor, nyanuttat.

ja e blen so fåselia glémgor.

A.M. Ó.Tor.

1917-18 Nr 399 & 510 I.Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glémjor adj: = glömsk.

Odarslöv.

fv. glémjor:

jä e so glémjor. Odarslöv.

(samma person hade båda uttalen).

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glömsk, glömsk.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glrmsk, adj. = glömsk glömsk

Lunds landsförs.

glrmjor el. glrmjor. Odarslöv.

Nr 399 & 510. Torna.

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänsfed

× glönskig

glömtht

Nr 402.

Blekinge. Sondhet

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gnav, skl. gnav gnag

Gnaved,

grall

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924

Bjärred

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga

gnàvra – –d

pres: gnávor.

mysen dɛ gnávor pa láwtad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga

gnå̄va /- ar; - a; - ad, - ad, pl.
- ade; - a, pl. - ar / fr. och intr.
gnaga.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga, de

gnàva, , gnàvad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

52.99.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga
v.

gnàva -ar -a -ad

bàra ja har blöda skö, som
änte gnàvar po tänna ---

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr å²va, v. gnåva graga

pr. gr å²vat; imp. gr å²va

perf.-part. ō sup. gr å²vad

gråva

Nr 398.

Torna

Bjärred Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga

gnåva, st: -a, -ad, gnaga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnåva

gnaga

gnaga

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gn²åva -ar-a-ad = gnaga

gn²åva sk .1 ijenom.

Värpinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnagande

gnåvana

va e de for itt jändla gnåvane

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnet

gnid -or

du har ju gnidor i håret

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gret

gnēd, f., ¹⁻ hn, pl. ¹⁻ or, -na,
gnel. Tus-ägg.
Tfuerlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fl. gnédor

gnet

Evenöd

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnet

gnídor obest. pl.

lusägg

(i stundom med drag-
ning åt ä mycket slutet
spänt e, dock skilt från
e)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnider, subs. (plur., mest. koll.) gret

best. gniderna

gnet

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Torna
S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida,

gnija, -a, gne, +

gnèd.

han sto a gné sé

apad vädzen.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

gnìa gne gnìed

en faur gnìa si lìt pa krèlana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida
v.

gnìa, -ōa, gnē, gnēad.

7197 Dalby, Torna hd. 1.1–5 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

gnija / ¹⁄₂ jor, pl. =; gnēd, pl. =;
gnēd; gnēn m. och f., n. -ed,
pl. gnēna; gnij, pl. ¹ or l. ²/
fr. ok inh., gnida.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

2-
gnīa, st. v. gnē, 2- gnēdd, gnīda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gni²a . -or. gne². gneed² = gnida

Allm. i Torneå

se gne di itte salted. Vallkärra.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnidsten

gnijasten, m., -n; pl. -a, -na; gnidsten; oval glas-kropp, varmed man fordom gned linnetyg för att göra det glänsande.

Efverlöf, Åkerö.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnista

2 2
gnista l. gnista, f. -n, pl. -or,
-e-

-na, gnista.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnista

gnista, s. -n, pl. -tor, -na,
gnista.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gno

gnɔ gnɔ̀da, gnɔd (gnɔ̀da?)

gnida. förek. även i ss. gnɔ pɔ́ = arbeta raskt, påskynda arbetet.

han gnɔ̀da sɨ opad anstɔ̀lpa.

han gnɔr pɔ brɑ̄ : han arbetar raskt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno.

gnå, sv. -dde, -tt, gnuo.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro
v.

gro, gror, grode, grot

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnoende

gnóne n.

de e st farlet gnóne me bédorna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grue
s.

grill, -en

stålarg.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gruen
obj.

gru̲en

giij

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gny

gny, :de, -d

de va et fårlat gnýna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gny v.

gnyde

'smågrät, gnydde'

"där sad en tröllunge i ett trä

å gnyde ..." S. 38

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gny

gny, sv. -dde, -t, gny.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnyande

gnýna

da va it farlet gnýna på
daj gråba.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräll
s.

gnäl, n. (4)

hastigt påkommen vånk.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnälla

gnälla² / gnälor¹, pl. =; gnal, pl. =; gnält l. gnälad; imperat. gnal, pl. -or¹ l. -or²/ sätt.; gnälla².

Efverlöp, Aleberål.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnälla

gnål|a, v., -de l. gnal|, -t, gnälla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnälla

gnæ̀l a pret: gnal

gnälla

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

Å Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnällig

gnäl̀ad

lì̀a gnäl̀ad a pì̀vad

(om ett barn)

g. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnällig

gnèlad –, –a

hinas åga e so gnèleda,

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōaveta

goavättle s.

mythisk, väglysmakväsen

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp. Sonald

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

got
a.

i Torb. se si ta gåa

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

gō̄, adj., n. got̄, pl. -a, good

komp. bǣtor, bæst.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 e. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

gå n. got

de e ärta gó't a vè'da.

Nr 5081 Flädie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god
adj.

gå. got, pl. gåa

komp. gåare i bet. "bältesdjur"

gåare än som bären

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gor II

ja for tusan, di e gåa.

Flädie.

ha ta gåa, ha kö godo:
han hade reknad åta han mèd
di hade ta gåa.

Stångby.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god III

de e lìa gó't tē' dom

(uttryck för skadeglädje)

Stångby m. fl.

Tåsen i Lund

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott:

de va minsán gåaia an smön

nåml. gåsfett

Nr 379. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gō. adj. = god. neutr. got pl. gōa.
god

komperears bēter, best, men i
betydelsen „välsmakande": gōare.
gōast:

hint ēled va mēed gōare.

6. Tom. Lunds Landsf.

di va gōa ōj (bra hästar). Bjellerup

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

di va ènte gåa a møda
på vèjana

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gov III

neuta · got i bet. "lätt" (+negation)

de e ènte gót a vèda.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

194 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god
adj.

gō. n. got

de sen ūd som de skola ble
gót om nódon i ár.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gov

gål. ½ or m. och f.; n. gått;
fsl. gåa; efter för, för,
gåa; komp. gåarh, -ast;
god.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

de e ènte gó̱t a sí̱ dé̱

d: det är inte lätt att säga det.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

lìa gó̂t kan de vá

i: det gör detsamma.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

gɔ̱, gɔt̲, gɔ̀a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god, a.

go

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

6.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

gå n. got

komp. gåare, gåast i bet.
" välsmakande "

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

gå ; pl. -a

dene var med gå

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godda

godå

godå mårmor, e i hår?

citat fr. förra årh.

ant- 1949. 399. Borgeby. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gueftemida

god eftermiddag

god eftermiddag (halsning

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godhjärtad

gå-järtad, adj., pl.-a, god-

hjärtig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godkjäntad

gojántad, pl.-ade

Vardeberga;

Bjällerup

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944, 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godhjärtad

gojártad, -, -e

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godkväll

gökvél. hälsningsord = godkväll.

fllm. i Torna hd.

gökvél. Larshånsen. (Borgeby)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmorgon

gamåren

gamåren et strke ópad dån!

hälsningsord åt dem som stiga sent upp.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmorgon

gomåren: hälsningsord.

Allm. i Torna hd.

gomåren öpad dån! säger nån då
är för sent att säga gomåren och ännu
för tidigt att säga gomida.

(10/1 1934) Int. fr. Överlö.

J. I-s. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmorgon

gomåren

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Grundtvig

god morgon

godmorgo.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenhavre (Lund)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gorna sig

gå̀na si, `-an, `-a, `-ad

bli god igen. bli på bättre humör

han hade gå̀nad si

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gorna sig

gȯ̀na sa - aa - a - ad

= bli' bättre, reklig mer

de har gȯ̀nad sa

S:t Petus kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godenisse

gå̀ˑnise

en lustomte

gu nå̀ude de̲n, som slå̀ vå̀rmt

va̲n i nå̀nestenshå̀led, for då̀

skò̀la di gå̀ˑnise

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåvenisse

gåvenisse, godenisse. En av folk-
trons gestalter - som vållade välstånd
eller förluster hos bönderna.

Jo hade di gåvenisse me. Han
skole ha julamåd han me.

Ö. Tom i Lund landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåle, i. ha fa gode au non = godo

= ha något att fordra af

någon.

Nr 395.

Torna

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsnisse m. pl. -a = gårdens goda
× gårdsnisse s.
tomte, till vilken
julaftons mat framställes.

Torna
Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godså
s.

gå'rå, n., pl. =

dets. som godråskaka, se detta
bilägg.

S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårås-järn

gåråsjärn, -ed

Kr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godråskaka

gōråskāga, pl. -or

ett slags kaka som bakas till julen

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòaråskåga -an-or-orna. godråskaka

godrås-kaka; kakor som är gammalt bakas till julen och även andra högtidliga tillfällen.

Dalby. Vebenäs. Brunnby.

gòaråskågorna di bågtes i et järn. di hadde järn som di la en klad däj i, so ble dær en kåga, når di knèpte öp ed. Dalby I. Ingers 1929. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godnåskaka

gönskaga, -an -or -orna

fjelle

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godrås-kaka

gåråskåga -an -or -orna

ett slags tunn kaka som bakes till julen.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdråskoka

gårdråskåga, -an-or-orna,

= gårds-kaka (förekommer i-

synnerhet om jularna)

Vallkärra

gårdråskåga etc.

Stångby

gårdråskågor de här di inn.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gds

gås -ed - -en.

björnstorps gås.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

gos, n., -et, -en; utan pl.; gods. Ägodelar.

gos, n., -et, -en; pl. =, -en, -ar. Härregods, -gård. Större landtgods med många underlydande brukare.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

gossed

'det nedgrävda godset,
skatten'

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōs
-ed

gods s.

gods

Nr 402.

Blekinge-Tornahel

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

gos. ´ed = gods

Lunds landsförs. Igelösa, Odarslöv
Hardeberga

ja e fýd po gó:ed. Igelösa

svénstorpa gó:s. Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods II

nú tror ja ènte dær e en ènda
bíd me hór po hèla biskópens gós
(d.v.s. på hela östra Torns ägor)
Lunds landsförs -

1926. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

gås. Tad

norska de kàlas hèla stràkan

ifra råby hèla a tr ånandàla

gås.

Nr 359. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godsare

gò̀sare, -an. pl. =, -arna

underlydande under ett gods, kronobonde

St. Råby, Hardeberga, Odarslöv

di va gò̀sare öve svänstorp

Odarslöv

1922 — 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godstundad

gostöjzad

"som ge sig goda stunder",
ta sig god tid.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotsägare

gɔ́sɛ́gare

Delvis resp.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtrogen

gästrsen -d; -trona.

di e fon gästrona. fölk.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtrogen

gåtrålun, adj., u.-bd, pl.-na,

godtrogen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

godtrogenhet

gotrōenhēd

hon lēvde pō folks gotrōenhēd

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god trogenhet

gotrōwenhèd, m., -en;
plan pl.; godtrogenhet.
De va en sāts gotrōwenhèd
av prēsten. Ēla hāde han
ēnte lōnt ūd fǣzana.

Åberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godvillig

gaviled -j -a

han fylda gaviled mä.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godvilligt

gov̆ilat, adv., utan komp.,
godvilligt.

Efterled.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gosrän

gɔvɛ́n

best.f.sg. gɔvɛ́nen använt
som tilltalsord till yngre personer,
vars namn man ej känner.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåvan. -an. gåvån.

piorna va ja med gåvan
me ösa. Lund Landsförs.
(Gamla. Hanna. d. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 392. x godvätte

Gåvätta; f. -n; utan pl.;
namn på ett godsint troll,
som särdeles intresserar sig för späda
barn. - Gåvätta anses bo under bo-
ningshusets golf. Hennes blåaktiga
ljuslåga varmed hon lyser sig, ses stundom
i prärna. - Det händer att hon
om natten tager det späda barnet ur
vaggan, bär det in under den sofvande
modrens säng, gifver det di och bringar
det till tjod. Sägen: Mången moder som
vid uppvaknandet om morgonen funnit sitt barn
försvunnet, har under sådana återfunnit det
väl behållet.

Aleberiöl J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godavätte

gåavèta

ett mystiskt väsen, som leven under golvet, till sin natur ofarligt.

Överlö.

di formåna gløta, di fek ve ènga vèlkår sla hit vån ùd. for dø skåla di' gåavèta.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940

-Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gotavattenjus

gôa vatenjus, -en, pl. =, -en
ell slags cylinderformade förstoeningar,
skalle vara fjuchtar som kvarlämnats av
× gotavatten.

Svenlöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv
s.

kon legon på kaḍ a tóṇon
gǫ́lad. (h. = tvätten)
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gola
s.

ja ràmla på gå̀l̲ed

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

a so bǫ́ad mít pa gǫ́lad

(lagt på tal om möblering)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv.

gul -ed — -en.

en stråde ène på gúled

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv s.

gol n. -ed, pl. —, en / = " golf.

2 = lögol n. -

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gål. -ed, även gål.

m. f. 1939 och 1942

S. Sandby

a mätorna légor på

gål-ed enkel. m. f. 1939.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

mitt po goled.

433/:2:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gow.

gul. – ads.

– – un.

gúad é ápṓad.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol. -ɛd. pl. = -ɛn. golv

kvinge ; även gol.

di hade gûled sònad

golv

S. S-s. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv;

gul, - 2d s.

- , - 1n;

för hade di lergul,

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol.-ed. gol. -en. golv.

Revinge.

Isl. gol. gol och gal, i mellersta och västra Torna.

Nr 399 & 510.

Torna.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gål. -ed

nyt gål. p.p.

stöna hål i gåled 6.S.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gul, n., ⁻ ed. pl. =, ⁻ en,
golf.

Öfverlöf. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. ¹ad. m. =. ¹en

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gul, -ad

bäkl. med gal

dörröd.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gål. 1/2 d. pl. = 1/2 n

1938 Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv
s.

gål, -ed

dæ va fúlt me gièjor
àla stáns på hèla gåled.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv
s.

di rènde dæ:r a pi:sa a fé:d
på gå:lad.

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

best. f. gǻlad blir gǻlat,
då ett ord följer som börjar med d:
so sétor dén sa på gǻlat dén
på en dỳna.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gå̄lad i bet. marken, jord-
ytan:

vi dà̄nsa jå på gå̄lad, på
bà̄ken.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv, s.

gul, -ad, =, -en
gål

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

109.25. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol

gol n. ; pl. =

(o med bragning mot u)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

golv, 1 rd,

bönsd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. -ed

sed nué ènte a dala nór po

góled, pæg, for dó kan dui ráped

ble blèsed i sýnen.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol, sb. golv

best. golet; plur. gol

best. golen

golv

Flädie sn Nr 398. Torna

Sven Persson 1924.

Bjärred Sö. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gal. -ad. pl. =. -an

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gål, ¹ad. pl. =. ¹en

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gål. -ed

de nyföjda a nysönade gålad.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. -ad.

vå-ned rä-nor yor hè-la gó-lad.

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

-ed

—

en

galv

galv s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gul. -ed

fæj gúled !

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. -ed. gol. -en. golv.

Borgeby,
Fjelie. Flädie. S:t Petri kloster. Lunds landsfiss., Hardeberga. St. Råby. Bjellerup. Halby

di kone para op pa golved leta. Flädie.
hon dansa so träskona smal i golved. Fjelie
i Lunds landsfiss. och Hardeberga även gol.
i S:t Petri kloster " "

Ifr. gol, gol och gal Torna

Nr. 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gå̊l̲ad i bet. macken. jordytan:

spå̊n̲en falt nå̊r på gå̊l̲ad

(mål. ifrån en st̲i̲a, stege).

Nr 399 Torne hd st. Råby.

I. Ingers 1957.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gål. -ed. pl. gål. -en. golv

= golv.

Stävie _ Odarslöv.

Hoby. Håstad, Stångby. Vallkärra, N. Nöbbelöv.

gol Odarslöv, Hardeberga

gol Lunds landsförs., Hardeberga mfl.

tjä i gåled. Stävie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol. -ed. gol, -en. golv.

Hardeberga S:t Petersklosten.
Adaslöv. S. Sandby. Everlöv.

fæja gôled. Hanslöv

so sate en ej en stia på gôled

Ifr. gol

S:t Petersklosten.
(Kyrkolebshus). 1940.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

best. f. -ed blir -et när
omedelbart i satssammanhang följer
ett ord, begynnande med d:

vi hade ènte màtor på gólet dó.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

vi stopan nöa öga gåled

Adamsson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

gålad i bet. "marken":

stièn slåjr, a han båsa

ta gålad.

Ödeslöv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

nea gålad blea hè'lt, so ska
ja tjöva en korkmåta a
lega öven.

Tädie

1954. 5081. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

han lyte nèstan me én
åim en ondéntali kåi
ifra gåled.

Ordalöv. 1. Ekberg, f. 1851.
ja han skùnad gåled. Ordalöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x golvklut

gólvklud -an -a -na.

trase att tvätta golvet med.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gom, s.

gom

genuint ! eller gm typordlistan framkallat !

Ht genuina ordet är gan.

I–s.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

93. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gonn

~~gå~~

gänn ~~fra~~ kaftord. ung.

= nämnan

~~gångna~~

"männ fruentömmerna ble

gänn vellte ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gorn

gorn

bekräftelseord

nu górn

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gon

× gonn

ja mm ~ .

förstärkande
utbrytk

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gon

† gorn

i utk. ndl gon - förstått nehande utk. o. s. v.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenkinge landsmål

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gon.

x gonn

"gonn" ord som användes till bekräftelse

nä gón har ja só

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gorma

gòrma, -ar. -a, -ad

V Koby

han skígor a gòrmar

Nr 399 & 510 I.Ingers.

1937

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 göråsbraka s.

gåorskåga f. pl. ör = rån

Nr 395.

Torna

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott
adv.

got

ja komor got ihue de huséd.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd T. Inners

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott

got = gåna, visst

fjyded kan ja gót èda

J. F. 1939.

4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott
adv.

got

di kan gót jèlpa se ma dí

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott
adv.

got

dæn va gót plá:s ta gu:sen .

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

got ah = gott gott

de kómor ja so got ihé

Lunds landsförs.

ja komor gót ihé de kúsed.

S. Sandby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

got
gotz
aw.

Så gått de nu går . .

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gottepåse

gò̲tapɔ̲́sa, pl. -a

Lunds landsförs.

vi frk gò̲tapɔ̲́sa, vi glyt̲a; à̲la glyt̲a frk en pɔsa gò̲tor.

(Hospitalsgården)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grad

grad pl. -or

(om värmegrad)

de e sèkstan grådor i màlma

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grad

han ble ja höjt i grädonna,
som sajt va.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gr͡an pl. gr͡ánor

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

399. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gran -an -or -na

där e planterad gránor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gra̲n, f., ¹⁻ en, pl. ¹⁻ or, -na,
gran: pinus abies.

grane

gra̲²ne, n., -d, utan pl., grane,
¹/granved, -ris, ²/växande
gran l. granskog.

gra̲²nepèlt, m., -en, pl. -ar, -na,
granbarr.

Löverlöf.

Nr 392. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gran -en pl -or. -orna

= gran

Dalby

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran, s.

gran

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

51.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gran, -en

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gra̲n, f.-hn, pl.-or, -na,

gran.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K.To., V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

-en

-or

-orna

gran s.

gran

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

grån, -en. gråner, -orna

Hardeberga

(i Dalby: grån etc.)

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grom, sal. grand

ex. lide grom

grand

Torna

Nr 398

Falsk. Sven Persson 1924. Sv. Per

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

gron

lide grón

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

grönе el. grönа

lide grönе el. lide grönа

1943 Stavie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

grönn el. gron

ett lide grönn madvänt

lide grönn nöt

lide grön gröstor om mästagången.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

gron² el. gronɛ² = grand.

i uttrycket lide² gron² (el. gronɛ²)
eller gronɛ²a

Lunds landsförs. Norrgeby, Vallkärra, Hästad,
Stångby, Klädesi, St. Råby, Stävie, S:t Petri kl.
di har lide² grón² för ed. Vallkärra
lide² gronɛ²a. Klädesi. Stävie. Lackalånga
lonna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand:

de va lìde grón bara.

Stångby.

so legor hín lide gron lægor hène.

Stångby.

lìde grón lægor nère ---

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand II

grona² . grand I (jämte gron och

grone)

Lunds landsförs. - St. Råby. V. Hoby

de ligor lide² grona² ligor nöre²

L. Lfs. (Mor Östergren. Ö. Torn)

lide grona iblan . V. Hoby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

Lida grön

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K IVn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand:

grönа

Bjellerup

könа ja fa ble lide grönа
ondéntelat ànsad ?

1948 399 Tornedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

1. grān = grand. grand.

i ullychut lide grān.

Bjellerup

ja sto lide grān a tæyte.

2. gron St. Råby

d. grònna " "

lide grònna.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand V

gr^{2}ane = grand St. Råby. Vadeberga

Lunds landsförs. Dalby. Fjelie. S. Landby

lide grane hene. S. Landby.

sid li^{2}de gr^{2}ane. Lunds landsförs.

(Källby)

li^{2}de gr^{2}ne, Lunds landsf. (Ö. Tom)

lide gron St. Råby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand:

dæ kan lèsa lide grona

po dé

St Kåby

Nr 399 Torna hd.

I. Ingers.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand VI

Om en hänlar lide gräne i en
kör, so gar de snärt te fjäga
kärnor.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand III

grône . grand.

di som hade lide grône péza.

— — —

S. Sandby

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

grǻne ; även grǿne
el. grǿna

lide grǻne hǻne

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand II

den lau liasom lide grona

i nordost ifra.

J. P.

Nr 1276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

di blé, gåba, lide grona
forársjade.

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand.

gran s.

hun e dø' for lida

gran sin.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

gr<u>å</u>ne, n.

l<u>i</u>de gr<u>å</u>ne

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
s.

grèna, n.

lide grèna lågon hèna

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
s.

grän, neutr., den gröna

sin börja di lide grän

lide gröna

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

grå²ne, n., oböjl., grand.

li²de grå²ne snus.

de e bå²ra li²de grå²ne, sin di jstf. Veberöd.

d. grån; et grån.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. I. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand:

om de hàla et lìda gràn

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråne

grand s.

lide gråne = like grand

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane
s.

grȧ̀ne, -ed

vegetation av gran, granskog.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

2
gråŋk, n.-d, grankrå.

Borgeby.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

grâne -ed

Vadeburga, S. Sandby i Lunds landsförs.

(i Delby: grâne)

di har planterad grâne ena rid
i hästahâven. Lunds landsförs. 3-torn.

1939 199. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grane

grâ̲ne, -ed

växtlighet eller bestånd av gran;
granskog. granris.

Hardeberga

(i Dalby: grâ̲ne)

Nr 399 Torna hd. J Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grane

grȧ̲ne , -ed

grandunge, granis etc.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

grâne. -ld. grane: bärtighet eller
virke av gran; granris.

Dalby.

Vänletris hade di hakad grâne
ûdanom jûlesgâren. (vid be-
gravningar).

grâne äv. i Bondemp.

Nr 399 & 510.

L. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

grȁ̲ne - d

ga̲ enta ín̲ad i grȁ̲ned.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

grå̀ne -ad

kånöd-

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

grå̀ne, -ed

grandunge.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granebacke

gràne bà'ke , -an

granbevaxen backe.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

grann, grant

i bet. backe

ja skole änte usla lesa

lidomlans --- hä e so mead

grant a se. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

grau, adj., n. -t, pl. -a, grann, vacker.

best. f. mask. gråne

f. och n. gråna

pl. gråne

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graan E

adj.

graa̲n, n. graa̲nt pl. grà̲na

vacken, prydlig

komp.:

dæ̀r mo̲te va mèed grà̲nare

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsn II

dæn e gråˍnt ɛŋa, mæn dɛ
hæn kostad gråˍna pɨˍŋa.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gram IV

dǫ́ va den so stǫ̊r a fę́d a grǫ́n

(kåml. sillen)

Flådie.

Nr 399 Torna hd

I Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I.

grå², grånt, gråna, adj. grann,
komp. gråare, sup. gråast. vacker

1. en grå² hövabit. Vackra
(en vacker trädgårdsort)

2. söna gråna ebla där lägor! S:t
Peters kloster.

3. ... där di har lajt den råga², gråna²
gåden. Lunds landsk. (Joh. Nilsson. L. Köby)

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grana III

den grànaste vèden en kan sé.

Vallkåna.

han har sóna gràna øg.

Stångby

1945. 299. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

hon hade plokad med
di gràna bèdonna.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graan
a.

sín so ble di' so lòga a
gròna a nèta

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann II

gran. II.

dæe so gràna hàvasàgon so de
e en lyst a sé.

Kållestad. aug. 1932.

den gràna gården. Hardeberga.

di ska ha en èdi grán fýr. Hardeb.

J. J—s 1932.

Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran II

grånt vén, vackert våden.

9. f. 1939.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

grann, n. grant

vacker

hän e gránt eze

= hän i:nne än vackert. G. f. 1941

på besök i Lunds domkyrka.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graann

adj.

graan, graant, pl. gràna

vacker, prydlig

é han ùde a gå'n me dan gràna vèskan?

gràna stèle, vacka gårdar

399. S. Sandby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

gran -t gràna.

gràna fórkle bàun

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran
a.

gran, grant, pl. gràna

backen

gránt hýstavæ̀r .

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråna
a.

de va ve den gràna tíden,
so de va ànte rekted mórt.

J: den vackra åretiden.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gramm

gramt (u.)

'grant, vackert'

"å gramt va där ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

gran. grant. gràna

vacker

den e so gràna hàvasàgon, so
de e en lyst a sé.

1932 399. Hällestad. Torna hd

gramm

gramma (pl.)

'vaksa, gramma'

"å där va de så gramma så..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann, a.

, grant,

gràn̲asta

33.60.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gramm

gran ; pl. -a

vacker

dar e. gråna rèsma

(ax) på dèn hàvren

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran grant grant grann a.
e
grana

grann

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gram

å den allra grannaste

i hela säckenen.

↓

Nyare från 4331:2:2

Sämskr

J.J.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granne

2
grann, m. -n, pl. -a, -na,
granne.

Låneord från ssv.;
jfr. nabo.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ja, V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granlåt

granlåt, -an

(inlånat)

de e vist ènte nan granlåt,
de tyttjor jå.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grannt
adv.

grant = vackert

de stäe so gránt so de e ett nöje
(om växtligheten i trädgården)

Flädie

Men grant = noga, tydligt

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granat

adv.

grant

vackert

de gäxor so gránt.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× granspigg

gråna²prɛ̀dz, m., -- hn, pl. -a, -na, granbarr.

Ucherød.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† granepåra

gr̄anep̄ära, f. -n, pl. -ror, -na, grankolle.

Vekerød.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x granepära II

gråˌnaˌpæ̀ra, f., -n, pl. -ror, -na, grankotte.

Efuerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröna pära

x granpäron

frankatte

Nr 402.

Blekingemål

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granris

2
gråanris, n. -hcl, grauris.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
granja -ar-a-ad. granska.

Malby.

2
granja räkenskaper.

Även gränja, men genuin form.
1–s.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granska
v.

gr<u>å</u>nska -ar -a -ad.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granskog

gràneskaw. -en / -a

a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant ab. ↗ grant

= grant. väl. tydligt.

han kåmor so grant ihöp ed

Dalby

~~grant. Hörted~~ :

~~de kåmor ja grant ihöp~~

~~kåe~~ ?

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graant
adv.

graant
vackert

hon hade sprungit so graánt
fráin om spésen (om en mära/
jfr spets!

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant
adv.

grant

vackert

de e gránt skèved (kan avse
såväl bokstäverna som innehållet i ett
brev)

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant
a N.

grant

noga, väl, tydligt

de kunde ja så grant i hue

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granut
sv.

grant
vacket

ed ne grant so ente fretad
trydor om morgan po de nar du
gar ifra bored.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd
Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant
adv.

grant

vacker, tydligt

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant, adv., vacket . Helm. granut

han trodde so grant.

[dansk vacket] Hästad

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grannt

nn.

grant

vackert

di sate -na óp; dær sidor kon

just a gránt. (om en tavla) vallkänna.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grant
adv.

grant

noga, tydligt, väl (om tänkesförrichtningen)

N. Wöbbelö, Vallkärna, Stångby

ja kan so grant koma ihkä ---

N. Wöbbelöv

di syns grant. Stångby.

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant II
aw.

de hördes so gränt ifra
mäza fjörkor (kväl. ringningen
på nyårsnatten) Vallkärna

men grant = vacket, prydligt.

Nr 399 Torna
I. Ingers 1145

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graneträ (d)

gränträ, n., -d, pl. =, -n,
1) granträd. gränträn e
nästan gränast om vintern.
2) granträ.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratifikation

grafrkaʃǫ́n. -ar

(inlånat)

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratis
adj. o. adv.

grätis

kostnadsfri(tt), för intet

vi gamla va ösa på medfärd; vi

fekk jo grätis gusa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratulera

gratuléra -ar -a -ad

han gratuléra gó't ny't ar

ta -an s: önskade honom gott
nytt år.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav.

grav -an -or -na.

nor han blev lajd i gráven.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav,

grav, - en s.

- or, - na

di grava en grav.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav -en, -or, -orna

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav. -en. -or. -orna

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav. -en. -or. -orna

han fick ägen nå' i sin grav

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav, s., ¹⁄₂ kn; pl. ²⁄₂ or,
– na, graf.

gravsten

gravstén, m., – kn; pl. – a,
– na; grafsten.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav, s.

grav

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

49.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav II

Riza for gråven, en gammal sed som förekommer i Lockelånga och Stävie: När en ny grav blivit grävd, ringes i kyrkan vid solnedgången dagen före begravningen.

Lockelånga
Stävie

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav I

grav, -en -or -orna

gräva en grav

1943 Flädie, Stävie, Lackalänga.

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav, -en, -or, -orna

ringa för gråven: ringa i
kyrkklockan sedan en ny grav blivit
färdiggrävd.
dån ingan begrävningen ringde vi
för gråven.

N 1502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav
s.

grav (a), sepulcrum.

När dom skolle begravas, satte de'
den grenen på hans grav. (ur en
fabel) s. 7.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav:

ringa for gråven: gammal sed,
att när en ny grav var öppnad på
kyrkogården, ringa en stund med kyrk-
klockan.

Fladie.

Sin di hade ringt for gråven, so
skole di ga te stèlad igèn.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav IV

nær di dǫ́ skǫle hǫ̀ljà

grà̀vorna, so jalp di té àli hǫ́p

Fiädie

kan grà̀va en grá̀v. Fiädie.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947. - 63.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråv, -ln. -or. -orna = grav

Valkärna, N. Nöbbelöv Fjelie Lädie
Lunds landsförs. St-Råby, S:t Petri kl.
Igelösa Dalby m. fl.
kör i gråven. S:t Petri kloster
di fyldes ad i gråven. St-Råby
han fik igen ro i sin gråv. Dalby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav III

di stö ude va gråven va

jorfästnezen

N. Nöbelöv.

Nr. 399 Torna h (
I./Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav III

Min mår sjönsa dorras gråvor

Igelösa.

Årsa gråvorna "

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav, spec. = legrav, torv-
grav, mägelgrav, d. v. s. (vattenfylld)
håla efter något uppgrävt.

ènamàd i gràvorna -
andmat (rate) i "gravarna".

Handeberga.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava

2

gråva, sv. -a, -ade, gråfva.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 e. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava, v.

gråva -ar, -a, -ad

gråva

di har gravad en brön.

1966 10234. Flädie, Torna hd. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava III

grava hål Stångby

grava brön "

grava en grav. Rödie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava
v.

grȧ̀va , -ȧ̀r , -ȧ̀ , -ȧ̀d

grȧ̆va

han kan ȧ̀nte grȧ̀va, för han
han en dȯ̀li' rýg . Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava
v.

grava (a), pret. -a,

grāva

ti sitt grava di

s. 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grå:va -ar-a-ad = gräva grava

dær hade di grå:vad fyft nør.

S:t Peters kloster /Vägringe/

di grå:va hål i fjören. Obandlöv.

di hade grå:vad nør et hål. Vallkärna.

grå:va bron.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava

grava

grava

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 19/6

K N

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava II

de blè for han grà̀va i kùlen.

Fjelie.

di grà̀va en grà́v. V. Hoby.

han skòla grà̀va rènor for vá̀red.

Hardeberga.

Nr 388 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava IV

han gravar bröna a

forjýpar dom.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava

grå̲va -ar -a -ad

grâva

grå̲va en hå̲la

g. f. 1939.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava

di grävan te en mán,
som ska begrávas po lörda

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava v.

grava (prät.)

'grävde'

S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grava v.

gråva -ar -a -ad

gråva

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava, v.

gr̲ȁva, pret. = -d

= gr̃ãva.

gr̲ȁva gr̲ạ̏vor = gr̃ãva diken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava

gråva / - ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; imperat - a, pl.
- ar) tr. ; gråfva.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr̥ɑ̊va

grava dl

gr̥ɑ̊var, gr̥o̲v, gr̥ɑ̊vad

grâva

Nr 402.

Blentarp. Lomsh.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava ner

grava gröv -av -a -ad

St. Råby

S:t Peters Kloster. m. fl.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

grava näv.

grava nön. pret. -a

Där ö-la di han å grava nön han

i en mossagrav

s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava upp

grava ó/ (böjn. s. × grava)

di ha grava ó/ bacbåskana

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava upp

grava óp -ar -a -ad

lénad grava di óp a slå

vèga av.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr̲å̲vare. -en, + gravare

= gravare. grangråvare.

ja va̲ pa̲ tjo̲re̲gå̲ren a skol̲e
ha fa̲t̲ i' gr̲å̲varen.

6. Tom. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråvning

gråvarg, -en

gråvning, arbetet att gråva.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravplats

gravplå<u>s</u> -en -a -ana

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravplats

gravplats, -an

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. gravplats

gravplats pl. -or.

Nr 5081 Fläde, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravplats

gravplats -en

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråvplas - en - a - ana. gravplats.

Lunds landsförs. Vallkärra.

ja har vad på förgården å
ansad om mina föräldras gråvplåsa.

(Mo Östergren. Ö. Torn)

ja hörde gråvplasen. Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravplats

gravplás -en -or -orna

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

grävs fjorka

grävs kyrka

: Grävs-kyrka', folklig benämning på kryptan (kraftskyrkan) i Dalby kyrka. Antagligen en folketymologisk omdikning av 'krafts-kyrka'

Dalby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravsten

gravsten -en -a -ana

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravsten

gravstén, m. -ɛn, pl. -a, -na,
grafsten.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Handbok 1909. K. Tel. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravsten

gravstén -en -a -ana.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravsten

gravstén -en -a -ana

två vida gravsténa

Adaslov.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravställe
s.

gravstäle, -ak, M.=, -an

(del av kyrkogård)

Nyare: det äldre vorht torde vara ligstäe.

S. Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grauställe

graustéle -ed. pl. =, -en

(Inlånat

di hade vèr sina graustéle.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravställe

gravstäle. -et, -r, -en

= gravställe, på kyrkogården.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510. Torne

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gravsvin

gravsvîn, n. ,- ed, pl. = ,- en,
gräfling : meles taxus.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr Qvsv̆n, sub. gråsvin + gösvin

best. gr Qvsv̆n, plur. gr Qvsv̆n

best. gr Qvsv̆nen

gråsling

Nr 398.

Fjelie Torna

Sven Persson 1924. Sv. Pm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsvin

-ed

gråsvin s.

gråsling

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravvänd

gravvänd

gravvänd

gravvänd ?

Repslår

4596. Lackalänga, Torna hd

B.-S. 49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510. gravöl

gravöl. -ld. gravöl. ett be-

gravningsgille, som hölls vid
en av grannegårdarna till gillesgården,
dit de fingo gå som ej voro bjudna på
själva gillet. Bestod av en traktering av
öl, tnöt. bröd och ost.

Lund landsförs.

min far va me no gravöl flera
gonga när dom va nan gåramån
som va dö. (G. H., Ö. Tom) Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grebba

gr̀ebba -an -or -orna

flicka (mindeårig)

Se även under gr̀äbba.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grebba

grèba -an -or -orna

flicka.

S. Sandby

för so va de "grèba" a „tös".

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

grebba, -an-or-orna = "grebba".

Men grèbba. flicka

Veberö

Hon grebba

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr̂ebba I

gr̂eb̂a -an -or -orna. e

= grebba. flicka.

Fjelie, S:t Petri kloster. Lunds landsk.,
St-Råby. Hardeberga. S. Sandby, Dalby
Jöddelöv.

Var fordom benämning på den
yngsta av tjänstepiskorna, där man
hade tre: pi̇̂an, m̂ellompi̇̂an,
gr̂eb̂an. S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grebba II

hänad östorps dör så di änte
"greban". uddan "greban".

(uttalat i östra delen av Torna hd).

Lunds Landsförs.,
A. M., Östra Torn.

1934 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grebba

grèba - an - or - orna

flicka.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba
s.

gräb̲ba -an -or -orna

flicka.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba, sbl. gräbba + grebba
best. gräbban; flkv. gräbbor
best. gräbborna

flicka

Torna

Nr 398

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grebba II

den gýzsta fjènstepian po et stela
kala di' for "grèba".

Fjelè

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubba
s.

gubba

flicka

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

qredelin
adj.

Obest. m. qreddelina (om
tallikar) 3/12 1869

Anm. qredelin är folkligt ord.
däremot icke "lila" och "violett."

Hans Anderssons dagbok
Nr 12652 Stångby, Torna hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grej
s.

grej. -ad. n.

ja kan han lèga ma sit grej
e

Flätte.

1962 5081. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grej
s.

grej, -ed

tillbehör, attiralj

Stångby

den ska mæd grej ta a jöra en
sóden.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor
s.

M. grèjor, -na

saker, inventarier, möbler

jä bryr mi ènta om a fjova

nya grèjor. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor

M. grèjor, -na

saker, utensilier

den va fult ma grèjor àla
sténs pa hèla gården.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gren

gre̲n, m., ¹⁻ₑₙ, pl. ²⁻ a, -na,
gren.

gre̲na sig (-ar; -a; -ad) refl.,
grena sig.

gre̲nig
gre̲ned l. -or, m. och f., n. -ed,
pl. -eda och efter for. för,
1- ned o.s.v., komp. ²⁻ nedare,
²- nedast, grenig. Allm. i Ö. Torna. T.

Nr 392.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gren

gren. -en. -a. -ana

i bot., sort. slag:

den enkla grena på den (näml. engelska sjuka)

brunlöv.

1918. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gren

gren, n. -en, pl. -a, -na, gren.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Fo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grena sig

grèna sa -ar -a -ad

förgrena sig.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grenig

grēned, -, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grenig

grènad, reuta. =

de vöjsta på grènad stám,
liasom brunabönor.

Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep.

grev, m.-en, pl.-a, -na, grep.

pl. rätt.

Pl. säkerligen fel; jfr grèvor i alla övriga belägg från Torna hd, bl. a. Fjelie och Vallkärra. L. S.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tor. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grev. 1en 2or -orna = grept

Sjelöna. Vallkärna
Fjelie

Sp. greve

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep s.

grēv, -au; pl. -or

gàjna grév = gagna grep.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greps.

5 stycken grefver

Nr 22996 Bonderup Torna hd

Nils Bengtsson 1867 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep,

grev, -ar, -ars.

-är, -ar, -arna,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep.

grev, -inn s.

-a, -na,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep.

grev, -ar s.

-ör, -na.

för hade di tragrävor.

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep

grev, m, -r kr; pl. -r or, -na;
grep.

(eberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep

grev. -an. -or. -orna

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grev
-en
-ar
-arna

grevs s.

grevs

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grev len ~ 2 or na

grep(e) s.

grepe

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

grēve -en -a -ana

=grepe. (på kong etc.)

Ö. Torn i Lunds landsk.

Vandeberga

Bjäresjö

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

grève -n, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

grēve, m. -n, pl. -va, -na,

grepe.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepa, s.

grèpa

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

bl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

grèrta; pl. -a

hantag i korg l. gryta

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

grève -en -a -ane

grepe i korg

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryplorm s.

grèvalsàurr/, -ad; pl. =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepkorg

grèvakör

korg med grepe (handtag)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryasleaft, s.

grèvasleåft, -ad, pl. =, -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grevar

pl. grèva

osmältbara delar av svininälter.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greve

2 2
grēve l. grōve, m.-n, pl.-a,

-na, grefve.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. To. V. Ve

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräva 2

-ber

-a

-ana

greve s.

greve

(i pl.: vertens vid mätning av ister)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge (omål)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grēv². -n, -a. -ana. greve

S:t Peters kloster. Lunds landsförs.

de va nitan hundra grēv². när
grēven dō. (Lars Hansson. Klosterhusen)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grevehora

grèvahò̀ra -an

en greves fulla

Igelò̀ra

grèvahò̀ra vrl jå̀ ènta vå̀.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greninna

greniŋa l. groviŋa, f.-n,

pl.-or, -na, grefninna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 K. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griffel

gréfel, -en. gréfla, -ana

vi hade tàvlor a gréfel.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griffeltavla

griffeltåvla . -an -or -orna

pl. -i Torna hd

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

2.
grīma, f. -n, pl. -or, -na,

grimma.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tor. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

gr²ī²ma, sub. grimma

gr²ī²man; fl. gr²ī²mor

best. gr²ī²morna

grimma

Nr 398.

Fälix Sven Persson 1924.

Torna

Sv. O.n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grima - an - or - orna = grimma

fllm. i Torna h.

Lunds landsförs. S:t Petri kl.
Hardeberga Dalby

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma
s.

grìma -an -or -orna

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

grima -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

grima f.

häst. l. kegrimma

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

grina, f., -r; pl. -nor, -na; grimma.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinna, s.

grìnna

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

68.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grimma

grìma

smutsfläck l. – stimma

Overlö

~~Evvärd~~

Evvärd?

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

grìma, -an, -or, -orna.

Blentarp

.N 3358 Blentarp, Torna hd

C G e sson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimed l. -or, m. och f.;
n. -med; pl. -meda; utan
komp.; grimmig, försedd
med grimma. Om djur som
i ansiktet har en teckning
af hvita oregelbundna streck.
En grimed ko. Ett grimed får.
Brukas äfven om personer med
smutsstreck i ansiktet.
Beskrifvet.

Nr 392.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimad

x grimmig

skimmig av smuts

Overlör

Everöd

Everöd?

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grimsbett

grímsbɛd, n.

benämning på kallbrand.

grímsbɛd de e mìɛd vàɛ
en édor. (Lödde-Hannan)

1948. Everlöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimskaft

grɛ̈mskaft -ad – -en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimskaft

grīmskaft, n. -ar, pl. = -ar;
-en, grimmskaft.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. F. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grin

grin ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grein

grin. -ed = skratt

de va liavel sodena konstet grin.

Overlöv

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grin

grin, n. -hd pl. = mūg, -hu,

grin, skratt.

V. Torna & V. Harjavers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. Tel. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, v

..får han grina får si sel..

433/:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

grina, -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnina
v.

gnìna -ar -a -ad

skatta

Ø. ska a gnìna ad máj

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnina
v.

pret.

kan bära stå a gnina ad mi.

(skrattade) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina
v.

grina -ar -a -ad

skratta

vi sto ledanom porten a grina

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

grina (- ar ; - a ; - ad ; - ad,
blod i n. sing. ; - a pl. - ar)
intr., skratta.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, sj.- n. utan pl., s.
skratt.

ja ha räkte på grinan
so gang i da. Efterled.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grina
v.

grìna -ar -a -ad, skratta

men nú bágetor kan ja àtte
la blé a grìna ad geèban.

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräna
v.

gräna

skratta

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

2.

grīna, sv. -a, -ad, grīna, skratta.

V. Torna & V. Härjedalers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräna

grina de

skalla

grina fit = reagera

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

gri²na -ar- a- ad

= grina, skratta

vi gri²na ad de so tit

Ö. Torn i Lunds landsf.

tet ve slutet so borja han a

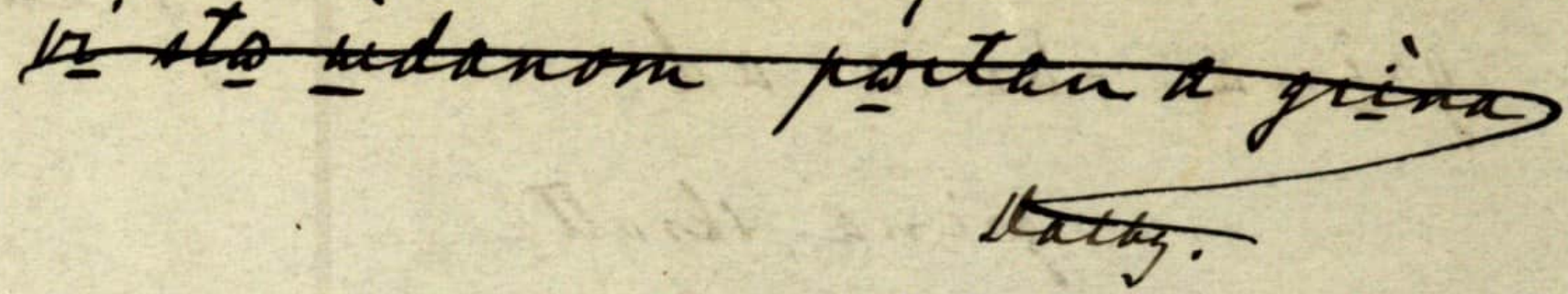
grina hojt. Ö. Torn i L. l.

ja kona kute la ble a grina.

Nr 399 & 510. Hardeberga. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina II

vi sto ledanom porten a grina.

✓ Dalby.

de e ente als rad a grina ad.

Fjelie.

katen grina a for nor i beken

S:t Petersklosters.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinande

2
grīnan, n. -d, grīnande, skrat-
tande.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grind

grend. -en. pl. gréndor, -arna

Substant. fr. regn. med denna böjning.
De gemena ordet är le.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grènd

grend. pl. grénder

(kyn-lån med dialektal böjning)

Målets egna ord äro lę för större grènd och lède för mindre.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grind

grend. -en. pl. grendar (obs.)
-arna

Relativt sent låneord; jfr. le och
lède.

Laskalånga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gränd

gærnd. -ˈan. -ˈor. -ˈorna

di' yˈstra gränˈdorna

(till kyrkogården)

Inlånat.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grind

grend. -an. pl. -or. -orna

i ålänet fr. espe.; allmänt med

denna böjning.

Där va mänade pälare, som

gränderna hängde på.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinig

grìnad, -, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinola

grinǫ́la

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grip

2.

grīpa, st. v., grēp, grēpen, grip

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Te. 1. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griva / ½ vor, pl. = ; grev, pl. = ; grivad / inf. ; gripa.

dörorna di grev hard.

beberörd.

grija

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris

gris, m. -en, pl. -a, -na,

gris.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.F., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris

gris. 1 kn. 2 a. - ana. gris.

(längst i ö. M. grisor) Hellm. i V. Torna hd.

so hade di två svartbrögeda grisa.

H. Nöbelin.

di trodde de va dörras grisa."

di tö grisen a bar den nör te

olaanors. Lunds Landsf. Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris II

dæ ska vèda dan frys en
gùd tí, så kvèjan a pìska sin
grís.

Vallkärra.

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris:

A. Vi kan entelins åkri hat nan svórt gri's.

B. de hada vi' hema te fáises.

Adaulóv -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris
s.

han bår en grís på ryggen;

han hade bårad -en ifrå

lòja màrkad. ----

kan du slàjta en grís te me?

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris

gris, m., 1 kn; pl. grisar, – na; gris.

gris-so

grisasö, f., – kn; pl. – sör, – na; grisbugga.

Efverlöf, Blentarp

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisabén. -bd pl. =, -bn. grisben.

Dalby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grisat
a.

grìsad, sauta. =

smutsig, osnygg

de ser grìsad ùt

m.f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisafód. -en. grisafödor. -na. grisfot.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grishandlare

grisahandlare, m.=

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grishus

grìsahŭs, -ad

(i allm. mindre än svìnahŭs)

han kom̀ va dèn sìan aw

grìsahŭsed.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisk, ä a

grisk a

manhaftig, duktig

8118 Odensbro, Torna hd

V. Welander 1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grisker;

grégor a.

grégja pl.

häftig, råbarkad;

han é su grégor;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisapengar

M. grisapäja

betaln. för slaktade grisar

di får för mäja grisapäja mä.

Dalby

1952 S. Sagen

7197. Torna kv

× gris-mångare

grisamångare, pl. =

gristörsäljare

Dalby

1952 S. Ingers

2197. Torna hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla,

grèsla, - an s.
- or, - na;

ràga o grèsla,

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla

grìsla -n -or -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla

gressla

"lä där en gressla a en

"

raga ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisla
s.

grisla, -an

bakugns-spade.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla
sb.

grìsla f.

med långt skaft försedd trågade, med vilken brödet sättes in i och tages ut ur bakugnen

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsla, sub. gissla

best. gräslan

plur. gräslor

best. gräslorna

redskap, varmed man tager ut bröd ur bakugnen

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Fielie

S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisla
-a

grissla s.

grissla

Nr 402.

Blekinge, Jonsåkra

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
gre̲sla -an-or-orna. grissla. I

bakugnsspade.

Hardeberga
Fjelie, S:t Peters kloster. Vallkärra.

Illustration, se under art. x bagarugnsstyg.

2
gre̲sla. Lunds landsförs.

V
se III

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grèsla -an -or -orna. gissla, II

bröstpade.

Hardeberga.

di hade lajt ùd grèsla a ràga

(näml. trollen i Billebjer)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

III

gre̱sla -an -or -orna = grissla

bakugnsgrissla

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisato

grìsasò f.

sugga med tmågrisar

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grisso

2-
grīsas-o, f., -an, pl. 2-s-or,
-na, grīssugga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisastèg. -en. grisstek

S. Sandby.

vi ska ha grisastèg te mída.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grisa-stöting

grìsastø̀dzg -en -a -ena

halvvuxen gris.

S. Sandby.

1999. 999. Tornehl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro.

grǫw, grǫ̀wde, grǫwd.

ja trǫde kraft den skǫle grǫ́wd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro
v.

grɔ̄. grɔ̀de, grɔ̄t

de grɔ̄de ijɛ̀n.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1920, 26

gråa, , gråt

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

71.92. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro

grō . grōr . grōdde . grōt . v. gro

fjelii

de hadde grōt fāst.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torva

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

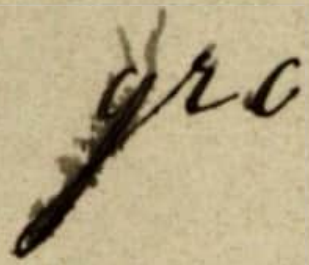
gro

gro, sv. -da, -t, gro.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To. i Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro
v.

gro. groar. gröda. grot.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop, s.

grāuv, -an; pl. -or

= dike.

grāva grāuvor = gräva diken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop:

én gång i Sanby, där
lan en kär i gröven a
va rent ful.

9. f. 1939.

i nåt va där en bil la i
gröven.

1950. -55. 4276. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grav, -en, -or, -orna

dike; även grav etc.
samt grab ant. i Flyinge,
S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grav, 1 an

dike

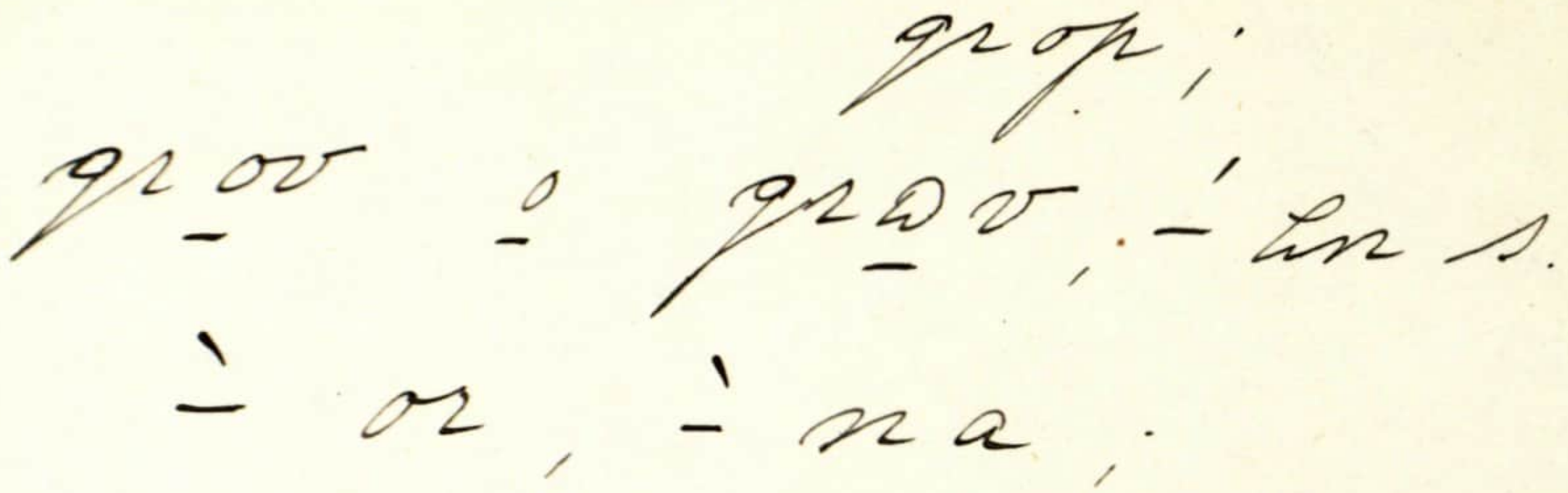
han fl@ i gr@ven

9. f. 1939.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grav, -en, -ar, -arna

dike

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop;

grus, -'en s.

-'er, -na;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop.

grąuv -en -or -na.

nę́ls a jå vi fik hysta grą̀ųvor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grouw

dike

grop

Everhö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grå̲v, f., ¹⁻ kn. pl. ²⁻ or, -na, grop.

grope

grå̲²va) -ar; -a; -ad; -ad pl. -ade; -a, pl. -r) kn., gropa, dika.

gropkant

grå̲²vakå̲nt, m., -en, pl. -or, -na, gropkant, dikeskant.

Efverlöf, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

F.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop IV

so hade han behövt a sätt se
i en grav.

Overlön.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop
s.

grav. -en. gravar, -arna

(dike)

Lackalänga
Stävie

1943

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grǫuv, f. -ar, pl. -or, -na,

grop.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav
-en
-a
-and

grop s.

grop

Nr 402.

Blekinge. Torna hd i. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~grav~~ en 2 or na grop S.

grav enligt P.H.

lika

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop. 1en. 2or, -orna, grop.
dike; biform till grav, före-
kommer i norra delen av S. Sandby.
(Obs. gränsen till Torna hd) och i Igelösa

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop:

en stör grav, som di
jälla över sin hjälte

Adamslöv

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop:

ja mote op a haga

te koen i grovorna

Lunds Landsförs.

(Ö. Torn)

1951. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov. -en -or -orna grop

= grop. dike

Bjellerup. Vardebuga.

han stod på höjden nära i grafven

Bjellerup.

graf. S:t Peters kloster. N. Nöbbelöf.

Vallkärra. Vardebuga.

Torna

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop
s.

grɔ̄v. Lan. grɔ̄vor, -na
dike

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grøv. 1-en. 2-or-orna.

= "grop." dike. genus fem. (Lunds landsförs.)
V. Kloby.

Ö. Tom i Lunds landsförs., Sandby
Odarslöv. Håstad. Igelösa. Fjelie
Vallkärra Borgeby. S:t Peters kl. (A.-O.)
N. Nöbbelöv

ja møte ta ed hop øvor grøven

Ö. Tom. Nr 399 & 510.

grøv. Vallkärra., S:t P. kl. Torna

grøv. Bjellerup. L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grāv. 1 en. 2 or. -orna. grop. dike

Fjelie. Hädie.

S:t Petri kloster. N. Nöbbelöv. Vallkärra

Borgeby Stävie. Stångby. St-Råby. Hardeberga, Tjudby

V. Hoby benglöv.

2

di vile ente ha grāvor inén

2.

vrjana. S:t Petri kloster

(Lars Hansson. Klosterhusen)

de e lìsom en grāv. Hardeberga.

di grāva en grāv. V. Hoby.

Nr 399 & 510.

Sk. grōv I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa, v.

gr̲ä̲ṇva, pret. =, -d

= dika.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa
v.

grå̄va -ar -a -ad

gräva dike eller fördjupa dike.

S. Sandberg

Nr 389 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa;

gröva o grävd, -ar,

-a, -ad;

han fick a gröva.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa;

grùva, -ar, -a, -ad;

han jäfs o grùva;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa

2
grōwa, sv. -a, -acd, gropa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 T. K Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråva

grapa dl

grapa

Nr 402.

Blekinge Länsmuseum P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa
v.

grèva -a -a -ad

gräva dike, diken.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. grō²va - ar - a - ad gropa

= "gropa", gräva eller fördjupa en grop (= ett dike)

V. Hoby. Össlöv. N. Nöbbelöv Stångby
Ö. Torn i Lunds landsförs. S. Sandby

2. grā²va, Vallkärra. Hardeberga.

di grō²va om framtidana. N. Nöbbelöv
Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröba -ar-a-ad. "gropa". gropa
dike eller försänka ett dike.

Igelösa.

Ja har gaud a göbad po tägarp.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glopa
11.

dæ va tvæ:n dräja som
stå a gröva timan väjan.

Adamsson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa:

han gröva i mäsen

Stångby.

i Stångby även gröva ete.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gropa

grāva - ar - a - ad. gropa. dika

(gräva dike eller fördjupa ett dike)

Fjelie. Stångby. Vallkärra. Hardeberga.

2

grōva. S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grapard s.

gr<u>å</u>ùvare, -n; pl. =

=dikare.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gropare

grävare -n. pl.=. -arna

dikare, dikningsarbetare.

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gropare
s.

grȯ̲vare -en. pl. =.
-arna Urmakȧr-
han bygtas ina grȯ̲varna, som
va den e grȯ̲va.

bkberg.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gropabryn

gràvabrýn, -ed. dikeskant.

Bjellemyr.

hade ènte jå gad wèd på gràvabrýned, så hade jå bled jélfjord.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropfall, s.

grå̀uvafa̲l̲, -ad; pl. =

= åkerfält mellan två diken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gropafall

gr̲ä̲vafä̲l̲. -ed. pl.=. - en

säkerteg mellan två gropar gr̲ä̲var
(d.v.s. diken)

fjelie.

gr̲ä̲vafal̲ de vaen avdélarg imel̲om
tvä̲n gr̲ä̲var.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gropafall

grò̲vafa'l̲, -ad. pl. =, -an

åkerlott, omgiven av diken (grò̲vor)
på båda sidor.

dan va grò̲vafa'l̲, di' ka̲la.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropig

gräuvad —,—a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropjord, s.

gr å u v a j å u r, -an

= jord som grävts upp ur diket.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropkant

grövakant -an -or -orna

dikeskant 9. f. 1939

Obs.-kant resp-form för-kant.

På nytt i akttaget 1952.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gropakant

grävakänt -en -or -orna

dikeskant

tj är ènte for nära grävakänten

4008 Gödelöv Torna hd

1/5 1944

gropkant

grävakänt -en -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropkant

grävakänt -en -or -orna

dikeskant

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop kant

grö̲va ka̲nt -en -or -orna

dikeskant.

Vallkåna

Ygelösa.

199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropkant

grövakänt -en -or -orna

dikeskant.

Lundeberga.

han stämde på grövakänten.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropning s.

gr̲a̲vning, -an

= dikning

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grapsmor, s.

grå̀ṷvasnå̀ṷr, -an; pl. -or

= snöre, som användes att utmärka
ett nytt dikes sträckning.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

grø. neutr. grøt

grøt brø

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov, a.

grȧu̇v, n. grȧu̇ft

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov.

grōv -a ; neutr. grōft.

grōva pīŋa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov II
(groobröd).

graft brø.

vi båga áltid graft brø.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

grov, n. grovt

grovt bröd.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

grō l ¹⁄₂ or m: och f. i
n. grōt; pl. grō̂a; efter
for, fōr, grō̂a; komp.
grō̂ark, -ast; grof.

fuerlōf, fleberōd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov
adj.

grav

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov
adj.

grav

vä e dåglit bröd !

de grova.

(svar på frågeord)

1943 Lackalänga

№ 399 B Torna hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

grouv, adj., n. -t, pl. -a, grof.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. KTo., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov
utj.

grå

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grōv. adj. (-are. -ast). grov. grov

Vandeburga, Bjellerup: Flädie

skrōbor di' har grōvt fēr pō se.

Flädie.

St. Köby

grāv, v. Köby., Lackalänga. Stångby

Nr 399 & 510.

grāvt brō.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov
a.

grau, a. graut d. grov etc.

graut bröd. St. Råby.

rèsamåd de va rögad flesk a
graut bröd.
C. N.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov II

grāv, neutr. grāvt

Lackalänga, Stångby, V. Hoby

de grāva brōd. Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovbröd

grobrö¹, n., -d, ¹/₂tan pl., kollekt., grofbröd². Bröd af grofmalet, osiktadt rågmjöl²; ²/₂ med pl. = ,- kn; [redacted] kaka af sådant bröd².

Efverlöf, Beberöd².

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grövlemmad
a.

grövlemmad.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

groväder

gröwa vär -ed

i då e de räkted gröwa vär.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grubbla

gröbla -an -a -ad

bruk

han gröbla på ad han hade
svaned fält.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grubbla

grùbla -ar -a -ad

fjelle .

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gamma sig

gröma sk -ade -a -ad

antaga en hotande uppsyn; om himmelen

här den meiner.

Vallkärra.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grumsa
v.

grömsa, –, –d
grumla.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grumset
adj.

grömsed

grumsig, grumlig
(om vatten)

Härtäd

1949. Torne kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grumsig
adj.

grömsad, –, -a

grumlig

våned e grömsad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

gran, -en, -a

de e tid a tjäna gränan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grøz grund

di hade et fårlet jöre for
a koma ijönom grözen.

S. Sandby.

den ble murad éz i grözen.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund.

gröz, - Lm s.

han va här a la

grö'z.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grop, m., ½ kn; pl. ⅔ a,
– na; grund. För en mur.

Vberöd, Ifverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grogg, -en

husgrund.

4732 Veberöd Torna HJ

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grop, -ar, -a, -ana

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

l

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund II

en gröz, som hade bäred i sö
möza hörda öur ---

Hädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grozz. 1en. 2a, -ana = grund. hus-

grund

Städie N. Nöbbelöv

Lunds landsförs., Hardeberga. Stångby.

Odarslöv

di hade sten i grözzana för öss

L.L.

jä vet ente om de ägde nan

grozz. Hardeberga lägde grund.

var tamningenligt/ → Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grop. Lan

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund II

gränsen mot vägen har
hela vidfor

Adamslöv

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund
s.

grun. /an

iaktaget som nyare uttal för graoz.

Mattsson, f. 1902, satte oftast graoz.

/n den stora frekvensen av grun i

Norrbottenskåne. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

grøʒ. ¹an. grund. hän i bitydelsen

tomt. hustomt:

de skol̲e so kal̲ad l̀iggə pə l̲ø̀s

grøʒ (på ofri grund) kardebergə

di l̲ǫ́ pə l̲ø̀s grǫ́ʒ. S:t Petersklosters.

A. O.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund

hüsed la pa lös gröd =

på ofri grund. (tomt).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunda

gröza — -d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grunda
v.

gr̀ò̀za -ar -a -ad

måla med grundfärg.

A.O.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruŋa pɔ

grunda de

fundera även

Nr 402.

Blekinge. Sundhet

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundfrusen

grongfrysed obest. n. sg.

l. ~frusen

med djup tjäle

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruntligt
adv.

gränslit

kv.f. 1902. /bl anm. till grens

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grozmér - hu - d - dna. grundmur.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundmura

grɔŋ mʉra, v.

pr. grɔŋ mʉrar, imp. grɔŋ mʉra

perf. part. o. sup. grɔŋ mʉrad

grundmura

Nr 398.

Torna

Fjelie. Sven Persson 1924, Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grundvatten

grogvän -ed

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grunkor

pl. gröjkor

grejor. saker.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gues
s.

gues. Ên

kon sedon ène a légon i
gréesen don nede.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gus,

gud, – än s.

di tar gud dar,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grus

grus. -en. grus: äldre grund.

Vallkärra. Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grusgrav 1

-en

grusgrav s.

grustag

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grusgrav

grusgråv -en -or, -orna

St. Råby

bys grusgråvor.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grushål

grushål, -et

grusgrav.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grustag

grŭstăg -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grustag

gruståg, - ad

N. Wöbelör. Valkåna.

St. Kåby

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gut

grud, m., ¹⁻ en, utan pl.,
grus.

²grudel l.-dr, m. och f., n.-del,
pl.-dela och efter for, för,
1-del o. s. v., komp. ²-delare,
²-delast, grusig.

grudgrav, f., -en, pl.-or, -na,
grusgrop. - täkt.

Nr 392. Allm. i Ö. Torsa h. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grut

grud, (hall) m l. f., -an, grus.

V. Torna & V. Harjagers hd M. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grud lin

x grut s.

grus

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gruvgrav

grundgrå[1]v, f. -- ar; pl. -- or, -- na; grus-graf; -- täkt. ställe där grus uppgrä[2]fves och afhämtas.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruntåg. -ad. gruntag, grustäkt.

Borgeby

Yngre gruntåg: St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tonn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grut-tåg

grutdtåg, n. -tåd, pl. = samg.,
-en, gruståkt.

Skall vara grudtåg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruva
v.

gräva -ar -a -ad

fundera eller bry sig

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grova

grùa. -an.

eldstaden på en gammaldags öppen

skorsten.

grùan de va ute i öppen skorstén.

Lunds Landsförs.

(A.M., Östra Torn)

1934. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruva sig

gruva se -ar -a -ad

so jäk han a gruva se över ed.

bredbö.

so jäfs dräjen a gruva se.

bredbö.

1938. № 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruva sig

grina se – an –a –ad

bekymra sig

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruvlig

grövlig, adj., n. -ligt, pl. -a, gruf-
lig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. f. Te. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grurlig

grövli, rutt: -it

stänghy.

dæ va so grövlit me kampstena.

Nr 399 Torna hä

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grŷveli, adj. = grovlig

grovlig

S:t Petri kl.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovligt
adv.

grùvelet

dær va so grùvelet manga kràansa.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grym, a.

grym

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grym

adj.

grom

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grunta / - ar ; - a ; - ad / (intr.,
grynta. om svin.
(beröd.

g ryuta

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grumta, v. grymta

pr. grumtar; imp. grumta

sup. grumtad

grymta

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Torna

Sv. Ord

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grymta

grjönta, -ar, -a, -ad (om svin)

V. Koby.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn

gryn, n., ¹⁄₂ hd; pl. =, ¹⁄₂ hn;
gryn.

allm. i Ö. Torna

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn, s.

gryn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

35.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryn

gryn, n. – hd, pl. = sing.; – hn,

gryn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grym

grym, -ed. pl. =, -en

ja har ósa hát, som di síor,
fjöltra tr grýnen

s: många barn att föda upp.

N. Nöbelin.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gryna
v.

gryna -ar -a -ad

mala till gryn

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grynagröd m. = kornegrynsgrynagröt

Lit grynagröd grötr.

"De e färled göt me grød, men mest me grynagrød."

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryngröt

grynagröd

korngrynsgröt

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grysma sb.

grỳsma f.

liten partikel av nyt, liten smula

en, liden grỳsma

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grysmet
a.

grysmed, neutr. =

konkr, t.ex. om salva el.
medicin som blivit för tom.

St. Råby.

Nr 399 Torna hd

I.Ingers 1958.

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisjsmed

konsj

x grysonsj

Svenöd

Svenlov?

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta s.

gryda f. -u pl. -or, -na

: gryta Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta.

grỳda -n -or -na.

ìnemurad grỳda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta
s.

ja hade en gryda vämt
vän klokan nie.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyta
s.

gyda

di ska se mén en én gyda
kòga (talesätt om tjänstefolken som
ville ha ombyte på platsen för att få
se sig om)

St Råby C IV

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyta

gryda², f. -n, pl. -dor, -na,
gryta.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryda, sub. gryta

best. grydan, plur. grydor

best. grydorna

gryta

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Sv. Pers

Felix

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryta

grỳda -an -or -orna

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
gryda -an-or-orna = gryta

fällm.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyta:

kvèzan vela lèga
glytana i en gryda a kòga.

Adamsson.

(om en svagsint)

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaytkeok

gäydakeög

jäänkeok att kyfta av gaytan

Hardeberga

Nr 23383 Hardeberga Torna hd
Ingemar Ingers

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grytkrok

gryd²akråg, m.; -kr, -kn; pl. -a, -na; grytkrok. krok som införes i grytans öra, då kon lyftes på eller af elden.

Uberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grytlock

grýda Lâug -ed.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryt skrap

gryd·skrä·v, n. ,- hd ;
stan pl. ; grytskraf. De vid
grytan fastsnande skorporna.

Ekeröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grå l. ¹⁄₂ or pn. och 3. grå
n. grat; pl. grå l. gröa;
komp. gröare, -ast; grå.
mina grå (l. gröa) vänta.
di grå (l. gröa) klärna.
Deberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grå

grau, adj., n. grot, pl. a, grå

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grå

grå el. gråor

en gråor mer. Lunds landsk.

graa: Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grå
adj.

grau, reuta. grot

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråbön

gråbrå, m. /- bn, utan pl.,
Gråbo: artemisia vulgaris.
2 fverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråbon

grabʉgn l. – bʉgn

gråbo, Artemisia vulgaris

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gråhårad

gråhårad l. - or m. och f.;
n. - rad; pl. - rade; ntan
komp.; gråhårig.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhårad
adj.

gråhårad

gråhårig

Å vår sto en gammal gråhårad man

S. 4.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhårad

gråhårad

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråhårig

grauhaúrad -a

han har bled so grauhaúrad
på dé sté'ste áúren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gråsetten

pl. granéter, -orna

en äppelsort (renetten)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gråpära

gråpäron, -an, -or, -orna

Kanadensare.

1930 199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräskägget

grafhdzad l.- or m.; s.-dzad; pl.-dzadh; ptan kompo.; gräskäggig.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråspot[1] m. pl.-a = gråsparv

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

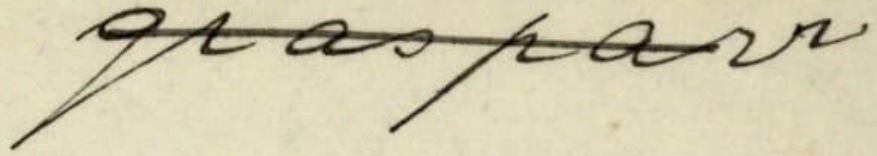
gråsparv,
gråspov, — Ln s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsparv.

grəuspoɾ, - ɾn s.

- a, - na;

han ɾəɾɲoɾ o ɟuːdoɾ

grəuspóɾa;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsparv

graspór -en -a -na

graspórana a stàrana tar

tzýse bæran.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråspar

gråspår, m., -en; pl. -a, -na; gråspars.

gråsparsred

gråsparsredd, m., -en; pl. -da, -na; gråsparsbo.

Beröd, Åsaer löf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsparv

gras-pór m.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråpraur

gråsprå -en -a -ana

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräspar

gräspór, -en

Nr 3495 Stängby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräspaw

gräspår -en -a -ana

Kr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 19'8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråspov

gråspór, -hn. -a. -ana

fjelsè, N. Nöbbelöv, V. Hoby

Stångby, Odarslöv

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsprängd

gråsprängd -j-a

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten

gråsten¹, m., -ar; ¹) utan pl., kollekt., ²) med pl. -a, -na; gråsten, granitsten.

gråstenslänga

gråstenslänga, f., -or; pl. -gor, -na; gråstenslänga, av granit uppförd byggnad. Anm. i D. Torpa.

Nr 392.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråsten

grastén – en

Flädie

Nr 399 Torna hd

I Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråstensmur

gråstensmur -en -a -ana

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

gråda, -dde, grædd, grædd

får græd nær kåtan dø'; de
va dan ènde gången ja kan set
får gråda.

m. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta:

Vi vil ènte ha dèj mé,
for du bära grädor.

Isf. gräda. 9. 7. 1941

S. Sandby.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta;

grǣda, -ór, grǣt, grǣdd;

hun grǽt o tùda;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

grǽda græd grǽdad.

glyptana græd så, nor han blé begrávd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräta :

V.

ja holt på a gråda, när ja

så dåsanåsen

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta v.

met. prägan grädd

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta
v.

pret.

åla di ändra gråd, inan
ja gråd änte fören ja kom
hém.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta

grǣda, -or, grǣd, grǣdad

di grǣd so fǣrlat, tǿsorna.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråda, s.,- a, utan pl.,
gråt.

Flera hade grådan i halsen.

Efverlöf, kyrkheddinge.

+ gråta s.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråda, s. -n; utan pl.; gråt.

Kvinnan kom me grådan å hälsen.

Oberörd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gråta v.

gr$\underline{\ae}^{2}$da / $\underline{\ }^{1}$dor, pl. = ; gr$\underline{\ae}$d. pl. = ; gr$\underline{\ae}^{2}$ded ; gr$\underline{\ae}^{2}$ded / perf. partic. finns bloa i n. sing) ; imperat. gr$\underline{\ae}$d, pl. $\underline{\ }^{1}$or l. $^{2}\underline{\ }$or ; pres particip gr$\underline{\ae}^{2}$dandes) intr., gråta.

Cfoerlöf. Dalby, Kyrkheddinge.

Ö. Torna hd.

Nr 392.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråda, o. gråta

pr. gråder; imp. grät

sup. gråtit

gråta

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr²ēda grēda gråta 4e

gr¹ēdor, grēd, gr²ēded

Så även enligt L. G. Persson.

gråta

Blentarp. Sunnab.

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr̄æda. -or. gr̄æd. gr̄ǣd

= gråta. Idå verklig sorg föreligger I.
S:t Petersklostret. Hästad, Igelösa,
Stångby, Lunds landsförs; Dalby.

Vanligen säges bṓla (om högljudd gråt)
di græd so fårlet. tṓsorna.
Dalby.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråta II.

nær han dǫ́ kom ín ---- so stelde han sete a grǽda.

S:t Peters Kloster.

di hade grǽdet sǫ́, nær di' tǫ klǽrna ifrǫ́ dom.

Lunds landsförs. Hospitals-gården.

1926. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gràta
v.

Ja ble so fjé aw -ed, so
ja holt på a grèda.

Häster

1963. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtfärdig

grædefærr -et -a.

han e grædefærr so fôurt en stor naud ti na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~F~~ grådfärg

grädefäri l. -or, m. ork f.,
n. -et, pl. -ia, komp. -iare,
-iast, grädfärdig.

Efverlöf, Dalby, Kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtfärdig

grädefäri

färdig att gråta

1955. 399. Mälsåker. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gråtögd

grædjjad l.- or m. och f.; n.- jad; pl.- jade; gråtögd.

(beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråbba, s.

gråbba, -n; pl. —or

= flicka.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grå̃bba

gröba ete.

~~gröba~~a -n -or -na

flicka.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba

gråba, f. 1- n; pl. - bor, - na;
gråbba; flicka.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråbba

gruːbba, f., -n, pl. -bor, -na,
gråbba, flicka.

Nar jäː va gruːbba, so møːtte
jag ut ad byna o vøjta o
fføra plaw.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruëba n gruëbor na x gräbba s.

flicka

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Åreskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grädde

2
grädde, f. -n, grâddde.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Vo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grådde

grädda – en

länt. resp. itt flod

ja ska ga a tjeva gräda

ägan di stägor

e

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

gelösa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grāddsnipa

grèdasnipa -n, -r.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråmelig

gr̲e̲na sb (gr̲e̲nor l. gr̲e̲nor, pl. =; gr̲e̲nde; gr̲e̲nt; imperat. gren, pl. 1 or l. 2 or/ refl.; gräna sig.

beberörd

gr̲e̲na si, efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräᵉmja, o. (refl.) ˣ grämja

pr. gräᵉmjar; imp. gräᵉmja

sup. gräᵉmjad

gräma sig

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Fili

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grènsa

grènsa -ar -a -ad

den grènsar ej te mösen.

N. Nöbelin.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

gres. -ad

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

gräs, 1 led

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graäs

i kan dæ̆ka vån a eda
gǽs so læ̆ga.

skäntsamt tälltal till besökande.

Fädie

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grēs

grēs. ¹ed. grås. pllm. i Torna h.

ja va me a hog grēs a ägta ug.

Lunds landsförs. (Bengt Larsson. Källby)

de va liasom lita grēs. Vallkärra.

den gamla kon edon grés

Odarslöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

gräs, -ad

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

grésad va rént vit

(rém. på gr. av nattfrost)

1957 Dalby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs.

gres, -ad s.

dar ble äyad gres i mårna.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs;

gres, -ed s.

har va lite med
gres i samas;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

gre̲s, n., ¹⁄₂ ed, utan pl.,
gräs. Allm. i Ö. Torna.

† gräsja

gre̲²ʃa (- ar; - a; - ad; - ade; - a, pl. - ar) tr., gräsa; förse djur med gräsbete.
Vi fa̲r gre̲²ʃad var ko̲ o lova fa̲r tr ju̲²tr̲ens.
(Veberöd.

Nr 392.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs

gre̲s ˈed

gré̲sed vi̲nar om de ente fäu̯rvän

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gres
-ed

gräs s.

gräs

Nr 402.

Blekan[illegible]

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grås

grɛ̲s, -ɛt

et fɯ̲tt grɛ̲́s, ett skift grås.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

grèsbède -d.

vi har slaped kräjan
på grèsbeda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

gresbéde, -ar

nar jören blev vád, so

vöjsor gresbédad öse.

so vöjsor jö gresbédad mé.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsbete

gresbéden, n.-d, pl. (sällsynt) = sing.
-men, gräsbete.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 / V. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

gresbéde. - hd. gråsbete. gråsbete

Hlm. i Torna hd.

dær har di høstad hø a hat

gresbéde alt i min tid.

Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsfrö, s.

grèsfrø, -ad; pl. =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräshoppa

greshöpa, f. pl. ar = syrsa, gräs-

- hoppa.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Lundby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräshoppa

greshåpa, f. -n; pl. -for, -na; gräshoppa.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräskant

greskånt, -en

bverlöv.

kone di bärja se, medan di skole
öp a stå po dnehåne greskånten?

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråskant

gréskånt -en-or-orna.

gråskant (å väg eller dike)

Flädie

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsklippare

gresklíppare, -an

(relativt nytt ord & begrepp.)

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslök

gresløg, -en

1954. Silvåkra, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslök

gresløj -en

gresløj a sur dypa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslök

gresl̲ȯ̲j, m., –n, utan pl.,
gräslök.

Ofverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greslög. - en = gråslök

Ø

St Råby.

Fjelie

Nr 399 & 510. Torna.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräslåken

x gräslöpen

gräsbevuxen

boulör.

~~Svensöd~~

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräsmölla

gr̲ä̀s mj̀ö̲l̲a -an -or -orna

om vattenkvarn som drevs med vatten, som dömdes upp på ängsmarken, och icke fick gå om sommaren, då vattnet därigenom skadade gräset.

Värpinge i S:t Petri kloster.

Nr 10234

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan

gresplån, -an

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan
Sandby
Dalby
Everlöv

gresplån, - en

di tyssa ènta óm ad di gån po gresplånen.

Everlöv.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan

gresplån, -an

han sá jo månen dá på
gresplånen

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan

gresplån, -en.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsplan

gresplån, -an

han jifj jö ùde på gresplånen
å ràmla å dø dær.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsrot, s.

grèsr̥ud, -an

= lavicerot.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gresrød. - en gråsrot

= gråsrot. kricksrot.

Hlm.

1. gresrød hade han so sjælet

Bjellerup aut. 1925.

2. en kan lisso jærna bøta bort

dén jæren, for de e ente redan

gresrød. Selby aut. 1932. Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsrot

gresrǿd, -en

kvickrot

di ryggа me gresrǿd s: de ryggade halmtak med torvor av gräsrot

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gressrot

-en

gräsrot s.

kvickrot

Nr 402.

Blekinge. Tomelilla P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräsrot

gresröd - av

kvickrot

gresröd kände han so själet.

Björneborg.

1925. Tornedal

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräs-svär

gressvär, -en

tjock gräsvuxet, gräsmatta.

Bjällerup.

1942 Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräståtta, s.

grestör, -ar, pl.-or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr̃es tára, sn. grästorva

best. gr̃es tára n

plur. gr̃es tárar

best. gr̃es tárorna

grästorna

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grēsväg. -en. -a. -ana. gräsväg

gräsväg. gräsbevuxen väg. markväg.

S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gre²sæŋ -ɛn -a -ana = gräsäng

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510. Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråta
v.

grǣda

gråta

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gråta

gr$\underset{2}{\text{æ}}$dla, st. v., gr$\underset{2}{\text{æ}}$dl, gr$\underset{2}{\text{æ}}$dlad,
gråta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Fl., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grådefärg

grå²defæri, adj., pl. -a, grå²t-
fårdig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråten, adj. × grätten

komp. gråtnare,

sup. gråtnast

kråsen

Fjolig

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Torna

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grâtten adj.

grè̲t̲en

= kråsen.

Fjeliè.

syn. kr̲è̲sen.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråtenlira

× gråtenlira

kräsmagad person

du e en lidn gråtenlira

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräva.

gräva, -ar, -a, -ad.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräva, v.

gr̀ä̲va, pret. = -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråva

gråva - -d

gråva gråuvor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråva, v.

/ / gråvad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

53.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grāvsvin

gràvsvin -ad — -an.

dær sprant nan gràvsvin i skáwan.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödа
s.

grø̀a, -en. ¨a, -ana

de va dó de ble sona dò̀lia
grø̀a.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grõda;

grø̀h, -an s.

har blér an bra

grø̀h i aur;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda, s.

gröe

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

95.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda
s.

gröe. -en

ópad ve kerfánstatsöjten e
dæ bled dòli gröe.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda

grö²k, m., -n, pl. grö²a, -na, gröda.

Må¹nen bo²r hår bä²ste, men han lä¹ffar grö²en hår.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödda

grödd, -en

ja grödan ble skål i fjär

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda, sub. Läs grö̲da

best. grö̲da n ; plur. grö̲dor

plur. best. grö̲dorna

gröda

Nr 398.

Torna

Skåne. Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröda

grôa, f. -n, pl. -or, -na,
grôda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grōda s.

grōda

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grödväder

grèavèr, -ed

för grödan tjänlig väderlek.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödväder

grödväder, -et

varm och fuktig väderlek, som är tjänlig
för grödan (gräset)

Odensjö.

vi har rättat grödväder.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön

grön l. ¹⁄₂ or m. och b.;
n. grönt; pl. gröna; och
efter for, för, gröna; komp.
grönare, - nast; grön.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön

grön

ha grönt mält på låvted =
ha grönt malt på loftet = ha
minderåriga barn.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön, a.

grön, grönt

27.94. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön

grön, grönt, gröna

grönt spec = gröna blad el. kvistar:

söma di' lå grönt i.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön

grön, adj., n. -t, pl. -a, grön.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tor. V. Har.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön

grön. adj. = grön.

neutr. grönt

m. och f. även grönor

Lunds landsk.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön II

so klädde di gråven me
lita grönt, me bökspom
vallkära.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön
n.

grön. n. grönt

grönt ofta = grå

i fan haga grönt a ta hin
ta kiégan.

Ö. Adelöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grõna;

grȯ̀na, -ˊor, -tr, -t;

grõnska;

nor skȯ̀wlm grȯ́nor;

skȧ́wan?

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönpör, -ed. grönpoden.

allm. i Torna hd.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröning

gröning, -en, -or

gräsplan.

vi kan sida på gröningen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gröning

grönez. -an.

ö

"gröning": gräsbevuxet ställe, gräsmatta

Lunds landsförs., S:t Peters kloster.

nu e dær en grönez främe i
kyan. (Anna Månsson. Ö. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröning II

dan va en gröarg vi kala
„blegan", dan vi la läkorna
ud.

S:t Peters kloster (Pilaträcen)

1954. 399. Torna Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönkål

grönkål, m., -kn; pl. i grönkål.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grönplaning

grönplåneg, -en

gräsbevuxen plan

(antagl. en kontamination av

×gröning och plan/

V. Hoby.

1945.

399 Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönsak
s.

pl. grönsaker, -na

kanses kyns de' komon kid a

eder ör grönsagorna

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönsaker

grönsågor, troligen mask.,
- na, pluralt, grönsaker.

(Når prinsen både här i byen,
so jäfft jå te flidrych åtor
grönsågor te'n vår ända; men
jå hade ente mijed for' ed:
fulifem örk for vår gaz, o har
e te hjärtsvaj o ga did.

Nr 392. Dalby. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr̄ōn svær, sb grønsvål

best. gr̄ōn sværen × grøsvål

grösbevuxen. mark

Torna.

Felix Nr 398.
Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gränsvägr 1

-ln

x grönsväld s.

gräsmatta

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge ordbok

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grópning

grävning, m., -en; utan pl;
grope.

(Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröpning

grèvnz

gröpe, gröpad säd

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grävning, sub. + gröpning

bet. grävningen

plur. saknas

gräfning

Nr 398
Sven Persson 1924.

Torna

Fjelie

Sv. Ant

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröpning s.

gr²ävning. m.-en. ej pl.

= gröpe

Sandby

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Gråde 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gröpning

grèvnrz, -en

gröpe, groområden fodersåd

(= skråning i Sydskåne)

Vallkärra
Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grɔ̈t

grød . -'en

di kɔgte grɔ́d ɛw vå_len .

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grōt

grȳd - en

ɛt fȧd me grȳd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt
s.

grød, len

leg ènte hågan i grøden!

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grød, - en s. grøt;

grøden e kål;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grød. -en. grøt. grøt

fllm. i Torna hd.

grøden va fygsen stòzom, so di
fek tø óp -en. Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått.
s.

di skola ha gjǿd, nar di
kom hém, i sengjǿd; de va
en sæjdon rät.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt

grōd, m., ¹ kn/ pl. ² a, - na
mindre brukl.) gröt.

et fād grōd.

gröt fat

grōdafād, n., - ed, pl. =, - kn,
gröt fat.

Allm. i Östra Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grôt
s.

grød, lan

nú fan i koma a eda miða,
for èla blea grødan kál. (kall)

boerlø

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grät
s.

ja fé nòna ta en grød

(nòna, någa, nåsn. äpplen, att

koka grött av)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grõt
s.

grød. Den

i fær koma a eda inéda. for

ela blea grøden kal! (kall)

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grȯt

grȯd, -en

kȯga grȯd

de va gȯt te grȯd

s: bovetegryn

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19 ´8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grót

grǫd, f. -an, gröt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Tor. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråt

-ben

gråt s.

gråt

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge fn. o. lg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grot

grød. -lan

Allm. i Torna hd

Torna hd, Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröta
v.

gröda — —d.

pantoflorna grädan shöp sz.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödabäg

× grötbule

Stråtare

Svalvö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödabussan

× grötbössa s.

anus

Nr 402.

Blekinge (Sonnarp)

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjötfat

grödafäd, -ed.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat

grödafåd -ed, -plur =.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat

grödafål, n., -et, pl. =, -en,
grötfat.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödafåd .-ed. pl.=,-en. grötfat.

fllm. i Torna hd.

di hade grödafåd me sk. a grödan
va fjösen stöjom. so di fick to öp
-en. Dalby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat

grödafåd. -ad

dan ja fjänte dan sjé vi åla
aw ét fåd, grödafåded.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötfat

grödafad, n. -ed, pl. = sng.,

-en, grötfat.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tf. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötgryta

grödagrÿda -an -or -orna

= grötgryta. Allm. i Torna h.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötig

grädad -j-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröt(a)maschen

grödamäsken, en gammal gånglåt

som manskapet trallade i Tvedöra

exercisplats varje kväll när gröten

serverades.

Hillestad m.fl.

Nr 399 & 510.

~~Hänt~~ se II

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Texten till Grödemaskinen.

Hör nu kamraten nu är det uppställning
för att marschera å hämta vår grödd
å får vi inte grödden
så blir de svåra tiderna
å ja kan inte vara utan milk å grödd.

(ant. 1931.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grôt(a)/maschen II

Texten till grödamärsen:

Hör nu kamraten nu å dt uppstälning
för att maschens å hämta vår grôd
å får vi ente grôden
så blen de vissa döden,
å ja kan inte vara utan milk å grôd.

Nr 399 & 510.

Torna hd. I Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grötrim

grädarim -ad, -plur =.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödaskeja

grötsticka

grötspade

Evaltö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grötsticka

grödastika, -an. -or. -orna,

träspade varmed man rör i grötgrytan.

S:t Petris kloster. Hardeberga

Borgeby. V. Kaby.

1916 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grödastika, sub. grödastika
best. grödastikan; etc.
plur. grödastikor
best. grödastikorna

redskap, som man använder, då man
rör i grät

Nr 398.

Torna

Sven Persson 1924.

Fjelie

Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gröaväder

× grövväder

väder, god för grödan

Evalör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund